DURONIC

Creative Consumer Products



DW10
Dishwasher

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USE

duronic.com | duronic | @duronicmedia | duronic | @duronicmedia | @duronicuk

DURONIC

Contents

English Manual	**3**
Manuel d’utilisation en français	**19**
Gebrauchsanleitung auf Deutsch	**35**
Manual de Instrucciones en Español	**51**
Manuale D’istruzioni In Italiano	**67**
Instrukcja obsługi. Polski	**83**
Türkçe Kullanım Kılavuzu	**99**
Gebruikershandleiding Nederlands	**115**
Svensk bruksanvisning	**131**

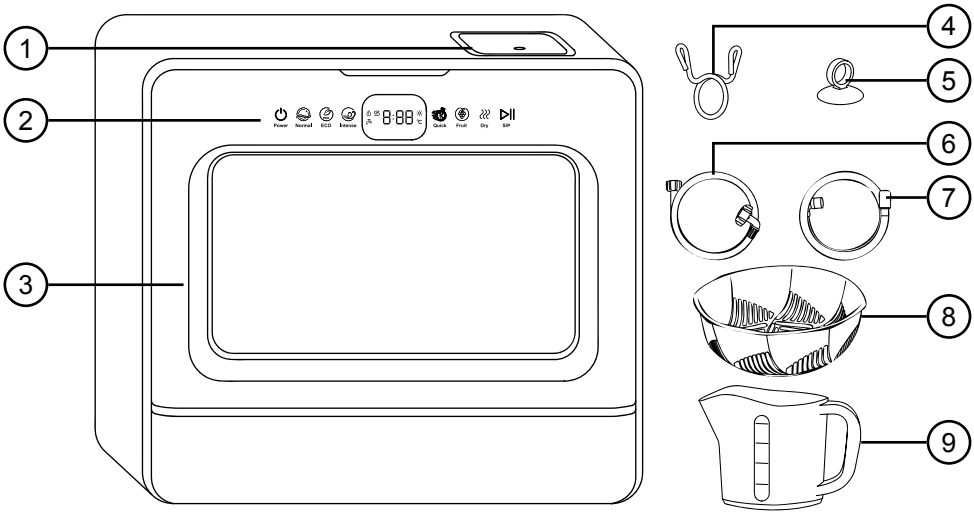
English Manual

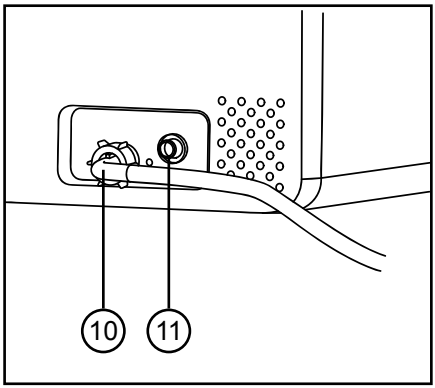
DURONIC

Features and Specifications

Dimensions	Inlet Pressure	Water Consumption	Power	Voltage
548x360x496mm 21.6x14.2x19.5in	0.04-1.00MPa	5.4L	950-1050W	220-240V 50-60Hz

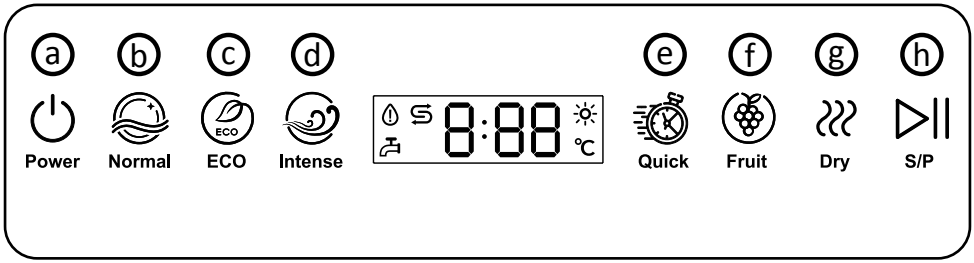
Components





1. Manual water inlet
2. Control panel
3. Door
4. Hooks
5. Suction pad
6. Inlet pipe
7. Drain pipe
8. Fruit basket
9. 2L jug
10. Direct water inlet
11. Water outlet

Control Panel

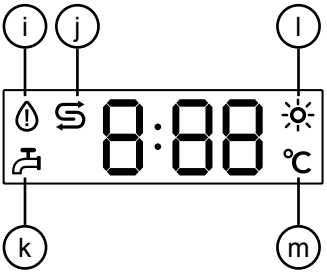


a. Power
b. Normal wash
c. ECO wash
d. Intense wash
e. Quick wash
f. Fruit wash
g. Dry
h. Start / Pause

Washtype	Wash Time	Dry Time	Detergent	Temperature	
				Wash	Rinse
Normal	58 min	60 min	10g	55°C	68°C
Eco	88 min	60 min	10g	43°C	57°C
Intense	1) 78 min 2) 98 min*	60 min	10g	55°C	55°C / 75°C
Quick	1) 28 min 2) 18 min*	60 min	10g	50°C	62°C
Fruit	1) 19 min 2) 28 min*	/	/	/	cold
Dry	/	60 min	/	/	/

**press button once, then press and hold the button for 4 seconds*

Display



i. Refill water
j. Refill salt
k. Faucet mode
l. Drying indicator
m. Temperature indicator

Safety Information

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

- This appliance is for indoor/household use only. This device is not intended for professional cleaning services.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be closely supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ ***CAUTION:***

Do not operate this appliance if the power cable or plug is damaged. If either is damaged, return it to Duronic for service or repair by professional technician.

- Never open and repair the machine yourself. Do not modify the machine in any way that is not described in the instructions for use. The machine contains live parts. Repairs may only be carried out by Duronic, using original spare parts and accessories.

- If an extension lead/cable is needed to reach the appliance to a mains power socket that is too far away out of reach of the machine's accompanying cable, please ensure that:

  - the marked electrical rating of the extension lead is at least as great as the electrical rating of the appliance.

  - the extension lead is of the grounded type.

  - no other appliance is plugged into the same extension lead.

  - the extension cable is safely positioned to avoid it being pulled on by children or animals or being tripped over.

Safety Information

- Never immerse appliances, mains cable, or plug in water or any liquid to prevent electric shock.
- Ensure this appliance is plugged directly into a wall outlet away from water.
- Avoid kinking or crushing the mains cable.
- Use the appliance solely for its intended purpose and adhere to all procedures outlined within this manual.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Do not splash water inside the dishwasher to prevent electric shocks or fires.
- Do not keep the appliance in an environment under 0°C.
- Do not insert water above 40°C into either of the water inlets.
- Ensure the dishwasher is installed and used on a flat and level surface.
- Keep the appliance and its components away from open flames and hot surfaces.
- Do not use or place the dishwasher near any heat source such as a stove.
- Ensure inlet and drain pipes are properly connected to prevent leaks.
- Always ensure the dishwasher is off when pouring in water using the jug.
- Do not overload the dishwasher.
- In the case of any faults or issues, stop the washing cycle, turn the dishwasher off, close the tap and contact customer service.
- Only use detergent that has been made for dishwasher use only.
- When the dishwasher door is open, don’t place anything heavy on top of it.
- Do not open the dishwasher when washing is in progress to avoid any injuries.
- Do not drink the leftover water in the machine.
- Do not touch or block the air outlet on the side.
- Do not tilt or move the dishwasher when in use.

Safety Information

- Check the drain hose is clean and free from stale/old water before using it to prevent any dirty water being used.
- When loading, place sharp objects away from the seal of the door to prevent accidental damage. Load sharp objects handle side up to prevent injuries.
- Be careful of sharp objects like knives when opening and unloading the dishwasher.
- Only wash items that are marked dishwasher safe or equivalent. If unsure, please check the manufacturer details.
- Do not touch the internal heating element straight after use.
- Ensure everything is in place before using.
- Do not use this dishwasher for anything other than washing dishes and fruit.
- Ensure the appliance and accessories have cooled completely before cleaning or storing.
- Do not use abrasive or caustic cleaning agents on the appliance's outer surfaces.
- Never leave the appliance unattended during operation.

⚠ ***WARNING:***

Under some conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. To use after this period of time, turn all the faucets on and allow the water to flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. When this is happening, don't smoke or use an open flame.

Installation

Inlet Pipe:

Inlet pipe pressure: The maximum allowable inlet pressure is 1.0MPa. The minimum allowable inlet pressure is 0.04MPa. Make sure the water pressure does not fall out of these parameters.

1. Connect the inlet pipe to the direct water inlet found at the back of the dishwasher.
2. This pipe can now be connected to a water valve or tap via an adaptor to allow the water to be directed in.

Please note: The dishwasher can alternatively be filled with the jug at the manual water inlet.

Drain Pipe:

1. Connect the drain pipe to the water outlet found at the back of the dishwasher.
2. The pipe can now be connected to any of the following to drain water:
    a. Attached to the sink via the suction pad.
    b. Connected to the sink trap.

How to use the Dishwasher

1. Remove any large food particles from the plates and dishes before loading into the dishwasher.
2. When loading the dishes, place them tilted or stained side down.
3. Plug the dishwasher in and press the Power button to turn on.
4. Use the 2L jug to pour water in the opening found at the top of the dishwasher. Fill until the water can just about be seen. Alternatively, the inlet pipe can be connected to a water outlet directly.

How to use the Dishwasher

5. Open the dishwasher door and fill the detergent hole in the door with the appropriate amount of detergent. Alternatively, place a detergent block inside instead.

6. Select the washing setting you require from the Control Panel, then press the Start / Pause button.

7. The Start / Pause button can be pressed whilst during a washing cycle to stop the machine. This allows you to add or remove dishes in the middle of a wash cycle if needed.

8. Press and hold the Power button for 3 seconds to turn off the dishwasher. If no operation is performed within 2 mins, the machine will turn off automatically.

Washtypes

Normal

In the normal wash mode, the dishwasher operates with a 58-minute wash cycle followed by a 60-minute dry cycle The wash temperature is set at 55°C and the rinse temperature at 68°C. It requires 10 g or 10 ml of detergent.

To select this mode, press and hold the on button. Then use the pad of your finger to select Normal Mode.

Eco

Eco mode uses less energy by washing at a lower temperature. In Eco mode, the dishwasher operates with a 88-minute wash cycle, followed by a 60-minute dry time. The wash temperature is set to 43°C and the rinse temperature to 57°C. It requires 10 g or 10 ml of detergent.

To select this mode, press and hold the on button. Then use the pad of your finger to select Eco Mode.

Washtypes

Intense

This setting is perfect Items with tougher, hard to shift grime. In Intensive mode, the dishwasher runs a 78-minute wash cycle with a 60-minute dry time. The wash temperature is set at 55°C and the rinse temperature at 55°C first, then 75°C. It requires 10 g or 10 ml of detergent.

To select this mode, press and hold the on button. Then use the pad of your finger to select Intensive Mode.

For Mode 2, press the button again for 4 seconds.

Quick

When you're in a rush, or only have lightly soiled dishes, set the dishwasher to Quick mode. In Quick mode, the dishwasher completes a 28-minute wash cycle followed by a 60-minute dry time. The wash temperature is set at 50°C and the rinse temperature at 62°C. It requires 10 g or 10 ml of detergent.

To select this mode, press and hold the on button. Then use the pad of your finger to select Quick Mode.

For Mode 2, press the button again for 4 seconds.

Fruit

This dishwasher has a fruit washing mode. In this mode, it completes a 19 minute wash cycle only with cold water. This does not require any detergent.

To select this mode, press and hold the on button. Then use the pad of your finger to select Fruit Mode.

For Mode 2, press the button again for 4 seconds.

Please Note: For Normal, Intense and ECO modes you may need to add more water into the dishwasher. Look for the 'Refill Water' icon on the Display.

Drying

After each dish washing mode, the dishwasher will automatically start a dry cycle. This should dry the wet dishes ready for putting away.

The dry mode circulates warm air inside the dishwasher for 60 minutes.

You can manually set the dishwasher to dry dishes by pressing the ‘Dry’ button.

Delay

- First, select your wash mode and load the dishes, detergent, and water (if using manual water input).
- Tap the ‘Dry’ button, then press and hold it for 4 seconds to access the delay setting.
- Tap the ‘Dry’ button to increase the delay time, up to 24 hours.
- Finally, tap the ‘Start/Pause’ button to confirm. The dishwasher will start once the selected delay time has passed.

Salt

Adding dishwasher salt softens the water and helps prevent scaling. You may choose to add salt to extend the life and performance of your dishwasher.

To add salt:

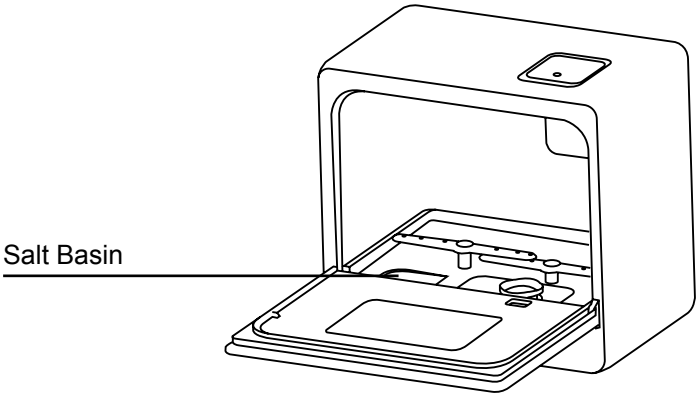
1. Open the dishwasher and locate the salt basin on the left side.

2. Add dishwasher salt: about 200g for the first time, then 50-100g to top up depending on how quickly the indicator returns. Do not add more than the recommended amount.

3. Add a little water to help the salt settle and stir gently. If water is already present in the basin, simply add the salt directly into the water.

4. Run an empty ‘Quick’ wash cycle without any dishes. This distributes the salt solution throughout the dishwasher.

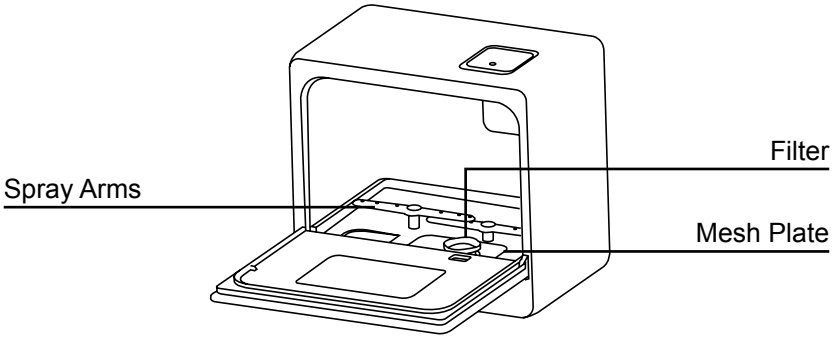
Note: After salt is added to the machine it takes time to dissolve. This is normal. The ‘Replace Salt’ icon on the display will not disappear immediately.



WARNING:

Do not use table salt or industrial salt in your machine. This will damage the dishwasher.

Maintenance



Cleaning the filter:

The filter prevents large pieces of food or stray objects from entering the pump and clogging the filtration system. It is recommended to clean the filter once a week if the dishwasher is being used regularly, or before washing if the dishwasher has been left for a long time (e.g. several weeks / months).

1. Locate the filter on the inside of the dishwasher. Rotate the filter anti-clockwise and lift to remove from the dishwasher. Then lift out the mesh plate.
2. Empty the debris in the filter cup into a bin.
3. Rinse the filter cup and mesh plate thoroughly with a little dish soap until clean. You may need to use a soft brush to carefully remove any stuck debris. Do not use harsh chemicals like bleach or metal scrubbers as they will damage the filter and plate.

Cleaning the spray arms:

There are 3 rotating spray arms inside the dishwasher. Check the spray arms every 4-6 months for residue buildup.

If any holes look clogged:

1. Clear the holes with a toothpick, small brush, or piece of thin wire to clear out food particles or limescale. (Avoid using anything sharp that could damage the plastic.)
2. Run the dishwasher empty on the hottest cycle with either a white vinegar / water solution (1:1) or a dishwasher cleaner tablet to flush out grease, limescale, and debris.

Maintenance

Cleaning the outlet pipe:

1. Locate the outlet pipe at the back of the dishwasher.
2. Place a towel or small tray underneath the pipe connection to catch any water.
3. Carefully remove the pipe.
4. Look inside the pipe for any food particles, grease, or limescale. Use a long flexible brush or pipe cleaner to push out debris, then run warm water (not boiling) through the pipe to flush it.
5. For stubborn buildup, add a spoon of baking soda, let it fizz, then flush with warm water.
6. When finished cleaning, reattach the pipe to the back of the dish washer.

Note: If the hose looks cracked, brittle, or very clogged, it may be better to replace it entirely. Please contact Duronic.

Descaling:

You may notice lower performance with your dishwasher over time. You may also notice white streaks or chalky deposits inside the dishwasher. This could be due to limescale buildup in your machine.

The frequency of descaling your machine will vary depending on the water hardness running through your machine.

- Soft water: every 6 - 12 months
- Medium hardness: every 3 - 6 months
- Hard water: every 1.5 - 3 months

To descale your machine, use 20-25g of citric acid and run an empty ‘Quick’ wash cycle.

Loading the Dishwasher

- This dishwasher can hold enough plates and cups for 6 people.
- Insert the cutlery basket into the loading tray to wash knives, forks and spoons.
- Remove all food residue on the tableware before placing into the dishwasher. Excess food can block the drain pipe.
- Make sure all appropriate tableware such as cups and bowls are placed upside-down.
- Do not overfill the dishwasher or overlap items as they will not wash properly.
- Before turning on the dishwasher, make sure there are no obstructions to the spray arms and that they can turn fully.
- You can place items like plates, cups, pots, pans, trays, bowls, strainers, lids, cooking utensils, bottles, knives, forks and spoons into the dishwasher.

⚠ ***WARNING:***

Metal and glass items will lose their sheen after repeated washing.

Painted and plastic items will fade or deteriorate after repeated washing.

Wood and bamboo items should be removed immediately after washing to protect from rot or mould damage.

Items with teflon coatings should not be put into the dishwasher.

Error Codes

Code	Fault	What to do
E1	Water Intake	• If using the water inlet on the back of the machine, check the inlet pipe is connected properly to the inlet and the water source with no leaks. • If not, add water to the manual water inlet.
E2	Drainage	• Turn the power off and check to see if anything is blocking the filter or the drain pipe. • Remove any debris or blockages. • Restart the dishwasher, if the appliance is still faulty, contact customer support for more assistance.
E3	Overflow	• Turn the power off and check to see if anything is blocking the filter or the drain pipe. • Remove any debris or blockages. • If the appliance does not drain or is still faulty, contact customer support for more assistance.
E4	Water Temperature Sensor	Restart the dishwasher, if the appliance is still faulty, contact customer support for more assistance.
E5	Communication	Restart the dishwasher, if the appliance is still faulty, contact customer support for more assistance.
E6	Heater	Restart the dishwasher, if the appliance is still faulty, contact customer support for more assistance.
E7	Fan	Restart the dishwasher, if the appliance is still faulty, contact customer support for more assistance.

Troubleshooting

Problem	Reason	What to do
Dishes are still dirty	Dishes loaded incorrectly	Ensure there is enough space between the dishes.
	Something is in the way of the spray arm	Make sure the area around the spray arm is clear and it can turn fully.
	Spray arm holes are blocked	Clean the spray arm holes.
	Blocked filter	Clean the filter.
	Filter installed incorrectly	Assemble the filter correctly.
	Wrong programme selected	Select the correct washing programme.
	No detergent	Add detergent block, powder or liquid.
Dishwasher is not starting	Not enough water	Add water until indicator light is off.
	Door is not closed properly	Check the dishwasher door is fully closed.
Can’t select programme	Wrong washing setting selected	Select the correct washing programme.
	Plastic dishes not drying properly	Dry these by hand.
	Dishes loaded incorrectly	Place the dishes in an appropriate manner.
	Drying programme doesn’t stop running	Wait for the drying programme to stop.
	Washing has already started	Turn off the machine or wait for the cycle to finish, then try again.

Troubleshooting

Problem	Reason	What to do
Discoloration of plastic dishes	Washing temperature too high	Select a lower washing temperature.
Leftover Detergent	Spray arm is trapped and could not wash the detergent	Make sure the area around the spray arm is clear and it can turn fully.
	Low quality or compacted detergent used	Use a higher quality or different detergent.
A lot of foam in the dishwasher	Incorrect detergent used	• Use detergent ONLY made for dishwashers. • Open the dishwasher and wipe the foam by hand. • Pour 2-3L of water into the dishwasher. Select any setting and after 1-2 minutes the foam will drain away. This can be repeated if necessary.
Abnormal sound in the dishwasher	Spray arm is knocking the dishes	Make sure the dishes have been correctly loaded.
	Dishes have moved position	Fix the position of the dishes before washing.
Egg Custard left on the dishes	Protein solidification	Wash the egg custard off by hand.
Water drops left inside the dishwasher	Drying time is too short	Select the ‘Dry’ programme.
Wooden items will not dry.	Wood absorbs water	Remove the wood items immediately after the wash cycle ends and dry by hand. Allow to finish air drying outside of the dishwasher.

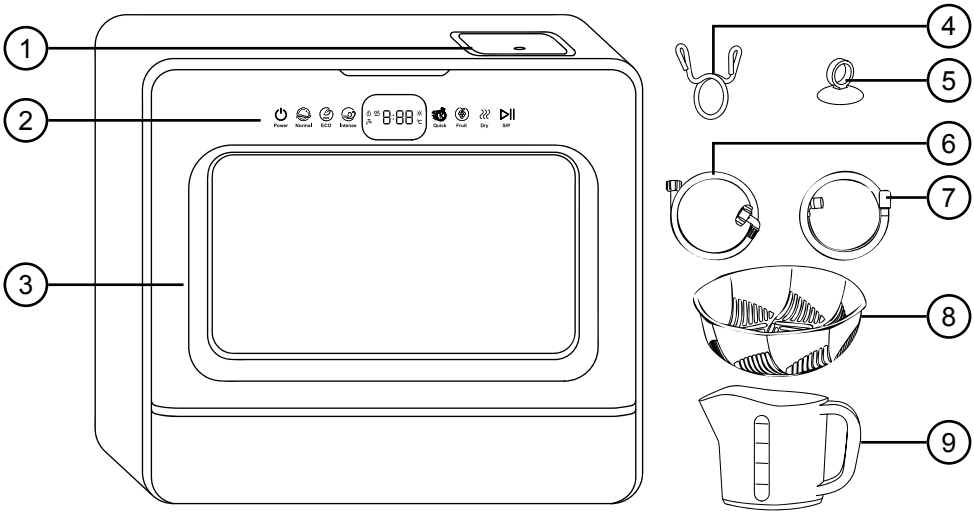
Manuel d’utilisation en français

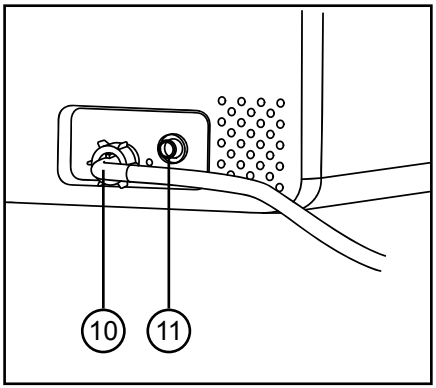
DURONIC

Caractéristiques et Spécifications

Dimensions	Pression d'entrée d'eau	Consommation d'eau	Puissance	Tension
548x360x496mm 21.6x14.2x19.5in	0.04-1.00MPa	5.4L	950-1050W	220-240V 50-60Hz

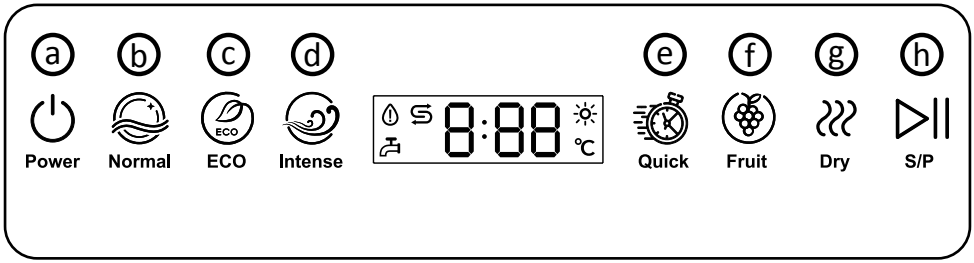
Composants





1. Entrée d'eau manuelle
2. Panneau de commande
3. Porte
4. Crochets
5. Ventouse
6. Tuyau d'arrivée d'eau
7. Tuyau d'évacuation
8. Panier à fruits
9. Pichet de 2L
10. Entrée d'eau directe
11. Sortie d'eau

Panneau de commande

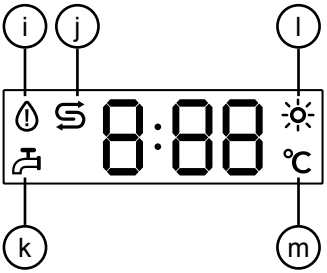


a. Marche / Arrêt
b. Lavage normal
c. Lavage ECO
d. Lavage intense
e. Lavage rapide
f. Lavage des fruits
g. Séchage
h. Démarrage / Pause

Type de lavage	Temps de lavage	Temps de séchage	Détergent	Température	
				Lavage	Rinçage
Normal	58 min	60 min	10g	55°C	68°C
Eco	88 min	60 min	10g	43°C	57°C
Intense	1) 78 min 2) 98 min*	60 min	10g	55°C	55°C / 75°C
Quick (Rapide)	1) 28 min 2) 18 min*	60 min	10g	50°C	62°C
Fruit (Fruits)	1) 19 min 2) 28 min*	/	/	/	froid
Dry (Séchage)	/	60 min	/	/	/

**appuyez une fois sur le bouton, puis maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes*

Affichage



i. Remplir d'eau
j. Ajouter le sel
k. Mode robinet
l. Indicateur de séchage
m. Indicateur de température

Informations de sécurité

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL ATTENTIVEMENT ET LE CONSERVER POUR REFERENCE FUTURE

- Cet appareil est destiné à un usage intérieur / ménager uniquement. Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel dans des services de nettoyage.

- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être étroitement surveillés en tout temps pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

⚠ ***ATTENTION:***

N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé. Si l'un ou l'autre est endommagé, retournez-le à Duronic pour entretien ou réparation par un technicien professionnel.

- N'ouvrez et ne réparez jamais l'appareil vous-même. Ne modifiez pas l'appareil d'une manière qui n'est pas décrite dans les instructions d'utilisation. L'appareil contient des pièces sous tension. Les réparations ne doivent être effectuées que par Duronic, en utilisant des pièces détachées et accessoires d'origine.

- Si une rallonge est nécessaire pour atteindre une prise murale trop éloignée et hors de portée du câble d'accompagnement de l'appareil, assurez-vous que:
  - la puissance électrique indiquée sur la rallonge est au moins aussi grande que la puissance électrique de l'appareil.
  - la rallonge est de type avec mise à la terre.
  - aucun autre appareil n'est branché sur la même rallonge.
  - le câble de la rallonge est positionné en sécurité pour éviter qu'il ne soit tiré par des enfants ou des animaux ou que l'on ne trébuche dessus.

Informations de sécurité

- Ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide pour éviter tout risque d'électrocution.
- Assurez-vous que cet appareil est branché directement dans une prise murale, loin de l'eau.
- Evitez de tordre ou d'écraser le câble d'alimentation.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu et respectez toutes les procédures décrites dans ce manuel.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne faites pas éclabousser d'eau à l'intérieur du lave-vaisselle pour éviter les électrocutions ou les incendies.
- Ne conservez pas l'appareil dans un environnement en dessous de 0°C.
- N'introduisez pas d'eau au-dessus de 40°C dans l'une ou l'autre des entrées d'eau.
- Assurez-vous que le lave-vaisselle est installé et utilisé sur une surface plane.
- Tenez l'appareil et ses composants éloignés des flammes nues et des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas et ne placez pas le lave-vaisselle près d'une source de chaleur telle qu'une cuisinière.
- Assurez-vous que les tuyaux d'arrivée et d'évacuation sont correctement connectés pour éviter les fuites.
- Assurez-vous toujours que le lave-vaisselle est éteint lorsque vous versez de l'eau à l'aide du pichet.
- Ne surchargez pas le lave-vaisselle.
- En cas de dysfonctionnements ou de problèmes, arrêtez le cycle de lavage, éteignez le lave-vaisselle, fermez le robinet et contactez le service client.
- Utilisez uniquement un détergent spécialement conçu pour les lave-vaisselles.
- Lorsque la porte du lave-vaisselle est ouverte, ne placez rien de lourd dessus.
- N'ouvrez pas le lave-vaisselle pendant le lavage pour éviter tout risque de blessure.
- Ne buvez pas l'eau résiduelle dans l'appareil.

Informations de sécurité

- Ne touchez pas et n'obstruez pas la sortie d'air sur le côté.
- Ne penchez pas et ne déplacez pas le lave-vaisselle pendant son utilisation.
- Vérifiez que le tuyau d'évacuation est propre et exempt d'eau stagnante avant de l'utiliser pour éviter d'utiliser de l'eau sale.
- Lors du chargement, placez les objets pointus loin du joint de la porte pour éviter tout dommage accidentel. Chargez les objets pointus la poignée vers le haut pour éviter les blessures.
- Soyez prudent avec les objets pointus comme les couteaux lors de l'ouverture et du déchargement du lave-vaisselle.
- Lavez uniquement les articles marqués comme allant au lave-vaisselle ou équivalent. En cas de doute, veuillez vérifier les détails du fabricant.
- Ne touchez pas l'élément chauffant interne immédiatement après utilisation.
- Assurez-vous que tout est en place avant utilisation.
- N'utilisez pas ce lave-vaisselle pour autre chose que laver la vaisselle et les fruits.
- Assurez-vous que l'appareil et les accessoires ont complètement refroidi avant de les nettoyer ou de les ranger.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou caustiques sur les surfaces extérieures de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

⚠ ***AVERTISSEMENT:***

Dans certaines conditions, du gaz hydrogène peut être produit dans un système d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIF. Après cette période, ouvrez tous les robinets et laissez l'eau s'écouler de chacun pendant plusieurs minutes. Cela libérera tout gaz hydrogène accumulé. Pendant ce temps, ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme nue.

Installation

Tuyau d'arrivée d'eau:

Pression du tuyau d'entrée: La pression d'entrée maximale autorisée est de 1,0 MPa. La pression d'entrée minimale autorisée est de 0,04 MPa. Assurez-vous que la pression de l'eau ne sort pas de ces paramètres.

1. Connectez le tuyau d'arrivée d'eau à l'entrée d'eau directe située à l'arrière du lave-vaisselle.
2. Ce tuyau peut maintenant être connecté à une vanne d'eau ou à un robinet via un adaptateur pour permettre à l'eau d'être dirigée vers l'intérieur.

Veuillez noter: le lave-vaisselle peut également être rempli avec le pichet à l'entrée d'eau manuelle.

Tuyau d'évacuation:

1. Connect the drain pipe to the water outlet found at the back of the dishwasher.
2. Connectez le tuyau d'évacuation à la sortie d'eau située à l'arrière du lave-vaisselle.
    a. Fixé à l'évier via la ventouse
    b. Connecté au siphon de l'évier.

Mode d'emploi

1. Retirez les gros résidus de nourriture des assiettes et de la vaisselle avant de les charger dans le lave-vaisselle.
2. Lors du chargement de la vaisselle, placez-la inclinée ou côté taché vers le bas.
3. Branchez le lave-vaisselle et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour l'allumer.
4. Utilisez le pichet de 2L pour verser de l'eau dans l'ouverture située sur le dessus du lave-vaisselle. Remplissez jusqu'à ce que l'eau soit presque visible. Alternativement, le tuyau d'arrivée d'eau peut être connecté directement à une sortie d'eau.

Mode d’emploi

5. Ouvrez la porte du lave-vaisselle et remplissez le réservoir à détergent dans la porte avec la quantité appropriée de détergent. Vous pouvez également placer une pastille de détergent à l’intérieur.
6. Sélectionnez le programme de lavage souhaité sur le panneau de commande, puis appuyez sur la touche Démarrage / Pause.
7. La touche Démarrage / Pause peut être pressée pendant un cycle de lavage pour arrêter la machine. Cela vous permet d’ajouter ou de retirer de la vaisselle au milieu d’un cycle de lavage si nécessaire.
8. Appuyez et maintenez la touche Marche / Arrêt pendant 3 secondes pour éteindre le lave-vaisselle. Si aucune opération n’est effectuée dans les 2 minutes, la machine s’éteindra automatiquement.

Types de Lavage

Normal

En mode lavage normal, le lave-vaisselle fonctionne avec un cycle de lavage de 58 minutes suivi d’un cycle de séchage de 60 minutes. La température de lavage est réglée à 55°C et la température de rinçage à 68°C. Il nécessite 10g ou 10ml de détergent.

Pour sélectionner ce mode, appuyez sur la touche Marche / Arrêt. Utilisez ensuite le panneau tactile pour sélectionner le mode Normal.

Eco

Le mode Eco utilise moins d’énergie en lavant à une température plus basse. En mode Eco, le lave-vaisselle fonctionne avec un cycle de lavage de 88 minutes, suivi d’un temps de séchage de 60 minutes. La température de lavage est réglée à 43°C et la température de rinçage à 57°C. Il nécessite 10g ou 10ml de détergent.

Pour sélectionner ce mode, appuyez sur la touche Marche / Arrêt. Utilisez ensuite le panneau tactile pour sélectionner le mode Eco.

Types de Lavage

Intense

Ce réglage est parfait pour les articles avec des salissures tenaces et difficiles à enlever. En mode Intensive, le lave-vaisselle exécute un cycle de lavage de 78 minutes avec un temps de séchage de 60 minutes. La température de lavage est réglée à 55°C et la température de rinçage d'abord à 55°C, puis à 75°C. Il nécessite 10g ou 10ml de détergent.

Pour sélectionner ce mode, appuyez sur la touche Marche / Arrêt. Utilisez ensuite le panneau tactile pour sélectionner le mode Intensif.

Pour le Mode 2, appuyez à nouveau sur le bouton pendant 4 secondes.

Quick (Rapide)

Lorsque vous êtes pressé ou que vous n'avez que de la vaisselle légèrement sale, réglez le lave-vaisselle sur le mode Rapide. En mode Rapide, le lave-vaisselle effectue un cycle de lavage de 28 minutes suivi d'un temps de séchage de 60 minutes. La température de lavage est réglée à 50°C et la température de rinçage à 62°C. Il nécessite 10g ou 10ml de détergent.

Pour sélectionner ce mode, appuyez sur la touche Marche / Arrêt. Utilisez ensuite le panneau tactile pour sélectionner le mode Rapide.

Pour le Mode 2, appuyez à nouveau sur le bouton pendant 4 secondes.

Fruit (Fruits)

Ce lave-vaisselle possède un mode de lavage des fruits. Dans ce mode, il effectue un cycle de lavage de 19 minutes uniquement avec de l'eau froide. Cela ne nécessite aucun détergent.

Pour sélectionner ce mode, appuyez sur la touche Marche / Arrêt. Utilisez ensuite le panneau tactile pour sélectionner le mode Fruits.

Pour le Mode 2, appuyez à nouveau sur le bouton pendant 4 secondes.

Veuillez noter: Pour les modes Normal, Intense et ECO, vous devrez peut-être ajouter plus d'eau dans le lave-vaisselle. Recherchez l'icône "Remplir d'eau" sur l'écran.

Séchage

Après chaque cycle de lavage, le lave-vaisselle démarre automatiquement un cycle de séchage. Cela permet de sécher la vaisselle humide afin qu'elle soit prête à être rangée.

Le mode séchage fait circuler de l'air chaud à l'intérieur du lave-vaisselle pendant 60 minutes.

Vous pouvez régler manuellement le lave-vaisselle pour sécher la vaisselle en appuyant sur le bouton « Dry » (Séchage).

Délai

- Commencez par sélectionner votre mode de lavage et chargez la vaisselle, le détergent et l'eau (si vous utilisez l'alimentation manuelle en eau).
- Appuyez sur le bouton « Dry » (Séchage), puis maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes pour accéder au réglage du délai.
- Appuyez sur le bouton « Dry » (Séchage) pour augmenter le délai, jusqu'à 24 heures.
- Enfin, appuyez sur le bouton « Start/Pause » (Démarrer/Pause) pour confirmer. Le lave-vaisselle démarre une fois le délai sélectionné écoulé.

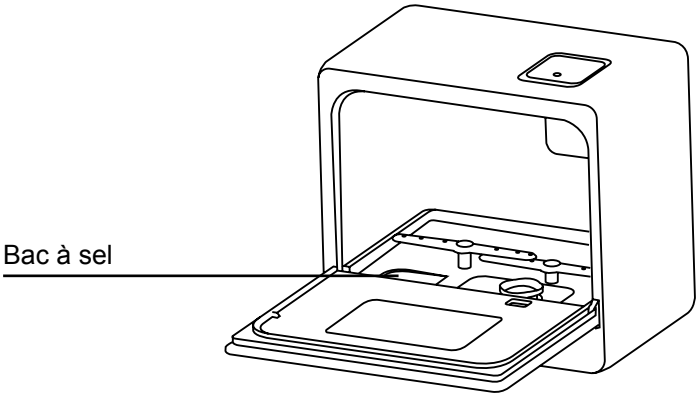
Sel

L'ajout de sel pour lave-vaisselle adoucit l'eau et aide à prévenir le calcaire. Vous pouvez choisir d'ajouter du sel pour prolonger la durée de vie et les performances de votre lave-vaisselle.

Pour ajouter du sel:

1. Ouvrez le lave-vaisselle et localisez le bac à sel sur le côté gauche.
2. Ajoutez du sel pour lave-vaisselle: environ 200g pour la première fois, puis 50-100g pour compléter en fonction de la rapidité avec laquelle l'indicateur revient. N'ajoutez pas plus que la quantité recommandée.
3. Ajoutez un peu d'eau pour aider le sel à se tasser et remuez doucement. Si de l'eau est déjà présente dans le bac, ajoutez simplement le sel directement dans l'eau.
4. Exécutez un cycle "Rapide" à vide sans vaisselle. Cela distribue la solution de sel dans tout le lave-vaisselle.

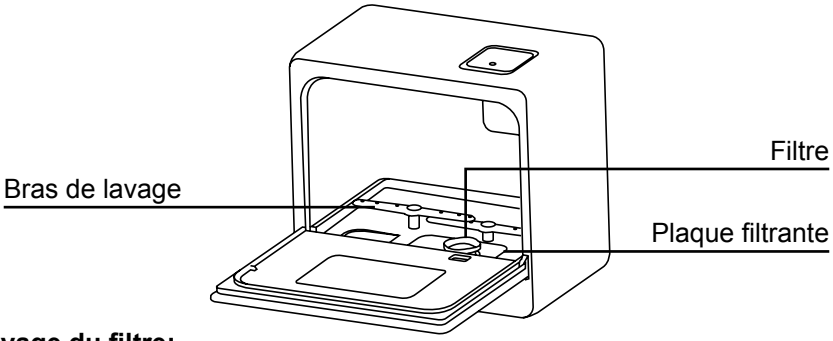
Remarque: Après l'ajout de sel dans la machine, il faut du temps pour qu'il se dissolve. Ceci est normal. L'icône "Ajouter le sel" sur l'écran ne disparaîtra pas immédiatement.



⚠ ***AVERTISSEMENT:***

N'utilisez pas de sel de table ou de sel industriel dans votre machine. Cela endommagerait le lave-vaisselle.

Maintenance



Nettoyage du filtre:

Le filtre empêche les gros morceaux de nourriture ou les objets étrangers de pénétrer dans la pompe et de boucher le système de filtration. Il est recommandé de nettoyer le filtre une fois par semaine si le lave-vaisselle est utilisé régulièrement, ou avant de laver si le lave-vaisselle est resté inutilisé pendant longtemps (par exemple, plusieurs semaines / mois).

1. Localisez le filtre à l'intérieur du lave-vaisselle. Tournez le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez pour le retirer du lave-vaisselle. Retirez ensuite la plaque filtrante.
2. Videz les débris du filtre dans une poubelle.
3. Rincez soigneusement le porte-filtre et la plaque filtrante avec un peu de liquide vaisselle jusqu'à ce qu'ils soient propres. Vous devrez peut-être utiliser une brosse douce pour retirer délicatement les débris incrustés. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs comme l'eau de javel ou les tampons à récurer métalliques, car ils endommageraient le filtre et la plaque.

Nettoyage des bras de lavage:

Il y a 3 bras de lavage rotatifs à l'intérieur du lave-vaisselle. Vérifiez les bras de lavage tous les 4 à 6 mois pour détecter l'accumulation de résidus.

Si des trous semblent bouchés:

1. Débouchez les trous avec un cure-dent, une petite brosse ou un morceau de fil fin pour éliminer les particules de nourriture ou le calcaire. (Evitez d'utiliser tout objet pointu qui pourrait endommager le plastique.)
2. Faites fonctionner le lave-vaisselle à vide sur le cycle le plus chaud avec soit une solution de vinaigre blanc / eau (1:1), soit une pastille de nettoyage pour lave-vaisselle pour éliminer la graisse, le calcaire et les débris.

Maintenance

Nettoyage du tuyau de sortie:

1. Localisez le tuyau de sortie à l'arrière du lave-vaisselle.
2. Placez une serviette ou un petit plateau sous la connexion du tuyau pour recueillir l'eau.
3. Retirez soigneusement le tuyau.
4. Regardez à l'intérieur du tuyau pour voir s'il y a des particules de nourriture, de la graisse ou du calcaire. Utilisez une longue brosse flexible ou un cure-pipe pour pousser les débris, puis faites couler de l'eau tiède (non bouillante) dans le tuyau pour le rincer.
5. Pour les accumulations tenaces, ajoutez une cuillère de bicarbonate de soude, laissez frissonner, puis rincez à l'eau tiède.
6. Une fois le nettoyage terminé, remettez le tuyau en place à l'arrière du lave-vaisselle.

Remarque: Si le tuyau semble fissuré, cassant ou très bouché, il peut être préférable de le remplacer entièrement. Veuillez contacter Duronic.

Détartrage:

Vous pouvez remarquer une baisse de performance de votre lave-vaisselle avec le temps. Vous pouvez également remarquer des traînées blanches ou des dépôts crayeux à l'intérieur du lave-vaisselle. Cela pourrait être dû à l'accumulation de calcaire dans votre machine.

La fréquence de détartrage de votre machine variera en fonction de la dureté de l'eau qui traverse votre machine.

- Eau douce: tous les 6 - 12 mois
- Dureté moyenne: tous les 3 - 6 mois
- Eau dure: tous les 1.5 - 3 mois

Pour détartrer votre machine, utilisez 20 à 25g d'acide citrique et exécutez un cycle "Rapide" à vide.

Chargement du lave-vaisselle

- Ce lave-vaisselle peut contenir suffisamment d'assiettes et de tasses pour 6 personnes.
- Insérez le panier à couverts dans le plateau de chargement pour laver les couteaux, fourchettes et cuillères.
- Retirez tous les résidus alimentaires sur la vaisselle avant de la placer dans le lave-vaisselle. Les excès de nourriture peuvent bloquer le tuyau d'évacuation.
- Assurez-vous que toute la vaisselle appropriée, telle que les tasses et les bols, est placée à l'envers.
- Ne surchargez pas le lave-vaisselle et ne chevauchez pas les articles, car ils ne seront pas bien lavés.
- Avant de mettre le lave-vaisselle en marche, assurez-vous qu'il n'y a aucune obstruction aux bras de lavage et qu'ils peuvent tourner complètement.
- Vous pouvez placer des articles tels que des assiettes, des tasses, des casseroles, des poêles, des plateaux, des bols, des passoires, des couvercles, des ustensiles de cuisine, des bouteilles, des couteaux, des fourchettes et des cuillères dans le lave-vaisselle.

⚠ ***AVERTISSEMENT:***

Les articles en métal et en verre perdront leur éclat après des lavages répétés.

Les articles peints et en plastique se décoloreront ou se détérioreront après des lavages répétés.

Les articles en bois et en bambou doivent être retirés immédiatement après le lavage pour les protéger de la pourriture ou des dommages causés par la moisissure.

Les articles avec des revêtements en téflon ne doivent pas être mis dans le lave-vaisselle.

Codes d’erreur

Code	Défaut	Que faire
E1	Entrée d’eau	Si vous utilisez l’entrée d’eau à l’arrière de la machine, vérifiez que le tuyau d’arrivée est correctement connecté à l’entrée et à la source d’eau sans fuite. Sinon, ajoutez de l’eau à l’entrée d’eau manuelle.
E2	Evacuation	• Coupez l’alimentation et vérifiez si quelque chose obstrue le filtre ou le tuyau d’évacuation • Retirez tout débris ou obstruction. • Redémarrez le lave-vaisselle, si l’appareil est toujours défectueux, contactez le support client pour plus d’assistance.
E3	Débordement	• Coupez l’alimentation et vérifiez si quelque chose obstrue le filtre ou le tuyau d’évacuation. • Retirez tout débris ou obstruction. • Si l’appareil ne s’évacue pas ou est toujours défectueux, contactez le support client pour plus d’assistance.
E4	Capteur de température d'eau	Redémarrez le lave-vaisselle, si l’appareil est toujours défectueux, contactez le support client pour plus d’assistance.
E5	Communication	Redémarrez le lave-vaisselle, si l’appareil est toujours défectueux, contactez le support client pour plus d’assistance.
E6	Chauffage	Redémarrez le lave-vaisselle, si l’appareil est toujours défectueux, contactez le support client pour plus d’assistance.
E7	Ventilateur	Redémarrez le lave-vaisselle, si l’appareil est toujours défectueux, contactez le support client pour plus d’assistance.

Dépannage

Problème	Cause	Que faire
La vaisselle est encore sale	Vaisselle mal chargée	Assurez-vous qu'il y a assez d'espace entre les éléments de vaisselle.
	Quelque chose gêne le bras de lavage	Assurez-vous que la zone autour du bras de lavage est dégagée et qu'il peut tourner complètement.
	Les trous du bras de lavage sont bouchés	Nettoyez les trous des bras de lavage.
	Filtre bouché	Nettoyez le filtre.
	Filtre mal installé	Montez le filtre correctement.
	Mauvais programme sélectionné	Sélectionnez le programme de lavage correct.
	Pas de détergent	Ajoutez une pastille, de la poudre ou du liquide détergent.
Le lave-vaisselle ne démarre pas	Pas assez d'eau	Ajoutez de l'eau jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne.
	Porte mal fermée	Vérifiez que la porte du lave-vaisselle est bien fermée.
Impossible de sélectionner un programme	Mauvais réglage de lavage sélectionné	Sélectionnez le programme de lavage correct.
	La vaisselle en plastique ne sèche pas bien	Séchez-la à la main.
	Vaisselle mal chargée	Placez la vaisselle de manière appropriée.
	Le programme de séchage ne s'arrête pas	Attendez que le programme de séchage s'arrête.
	Le lavage a déjà commencé	Eteignez la machine ou attendez la fin du cycle, puis réessayez.

Dépannage

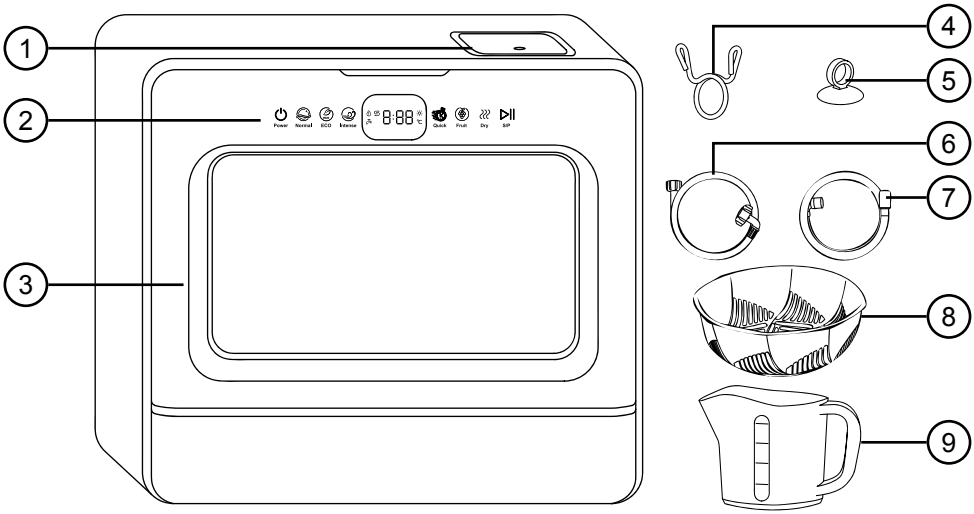
Problème	Cause	Que faire
Décoloration de la vaisselle en plastique	Température de lavage trop élevée	Sélectionnez une température de lavage plus basse.
Détergent résiduel	Le bras de lavage était bloqué et n'a pas pu rincer le détergent.	Assurez-vous que la zone autour du bras de lavage est dégagée et qu'il peut tourner complètement.
	Détergent de mauvaise qualité ou compacté utilisé	Utilisez un détergent de meilleure qualité ou différent.
Beaucoup de mousse dans le lave-vaisselle	Mauvais détergent utilisé	• Utilisez UNIQUEMENT un détergent fait pour les lave-vaisselles. • Ouvrez le lave-vaisselle et essuyez la mousse à la main. • Versez 2-3L d'eau dans le lave-vaisselle. Sélectionnez n'importe quel programme et après 1-2 minutes, la mousse s'évacuera. Cela peut être répété si nécessaire.
Bruit anormal dans le lave-vaisselle	Le bras de lavage heurte la vaisselle	Assurez-vous que la vaisselle a été chargée correctement.
	La vaisselle a bougé	Fixez la position de la vaisselle avant de laver.
Crème anglaise restante sur la vaisselle	Solidification des protéines	Lavez la crème anglaise à la main.
Gouttes d'eau restantes à l'intérieur du lave-vaisselle	Temps de séchage trop court	Sélectionnez le programme "Séchage".
Les articles en bois ne sèchent pas.	Le bois absorbe l'eau.	Retirez les articles en bois immédiatement après la fin du cycle de lavage et séchez-les à la main. Laissez-les finir de sécher à l'air libre en dehors du lave-vaisselle.

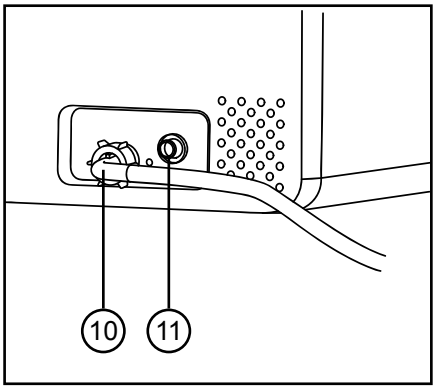
Gebrauchsanleitung auf Deutsch

Funktionen und Spezifikationen

Abmessungen	Wassereinlass-druck	Wasserver-brauch	Leistung	Spannung
548x360x496mm 21.6x14.2x19.5in	0.04-1.00MPa	5.4L	950-1050W	220-240V 50-60Hz

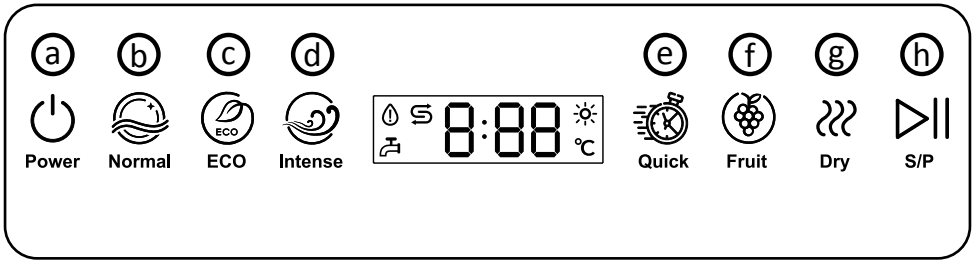
Bestandteile





1. Manueller Wassereinlass
2. Bedienfeld
3. Tür
4. Haken
5. Saugnapf
6. Zulaufschlauch
7. Ablaufschlauch
8. Obstkorb
9. 2-Liter-Krug
10. Direkter Wassereinlass
11. Wasserablauf

Bedienfeld

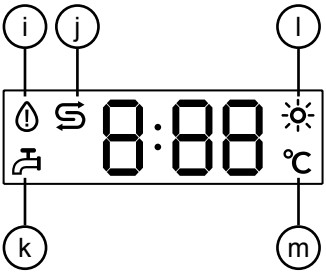


a. Ein / Aus
b. Normaler Waschgang
c. ECO-Waschgang
d. Intensiv-Waschgang
e. Schnell-Waschgang
f. Obst-Waschgang
g. Trocknen
h. Start / Pause

Waschtyp	Waschzeit	Trockenzeit	Reinigungs-mittel	Temperatur	
				Waschen	Spülen
Normal	58 min	60 min	10g	55°C	68°C
Eco	88 min	60 min	10g	43°C	57°C
Intense (Intensiv)	1) 78 min 2) 98 min*	60 min	10g	55°C	55°C / 75°C
Quick (Schnell)	1) 28 min 2) 18 min*	60 min	10g	50°C	62°C
Fruit (Obst)	1) 19 min 2) 28 min*	/	/	/	Kalt
Dry (Trocknen)	/	60 min	/	/	/

**drücken Sie die Taste einmal und halten Sie sie dann 4 Sekunden lang gedrückt*

Anzeige



i. Wasser nachfüllen
j. Salz nachfüllen
k. Wasserhahnmodus
l. Trocknungsanzeige
m. Temperaturanzeige

Sicherheitsinformationen

BITTE LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG UND BEWAHREN SIE ES FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUF

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen und im Haushalt vorgesehen. Es ist nicht für den professionellen Reinigungseinsatz bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder entsprechend eingewiesen.
- Kinder müssen stets sorgfältig beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ ***ACHTUNG:***

Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Falls ein Schaden vorliegt, senden Sie das Gerät an Duronic, damit es von einem qualifizierten Techniker repariert werden kann.

- Öffnen oder reparieren Sie das Gerät niemals selbst. Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind. Im Gerät befinden sich stromführende Teile. Reparaturen dürfen ausschließlich von Duronic mit Original-Ersatzteilen und zertifiziertem Zubehör durchgeführt werden.
- Falls ein Verlängerungskabel benötigt wird, um das Gerät an eine entfernte Steckdose anzuschließen, stellen Sie sicher, dass:
  - die angegebene elektrische Belastbarkeit des Verlängerungskabels mindestens so hoch ist wie die des Geschirrspülers.
  - es sich um ein geerdetes Verlängerungskabel handelt.
  - keine anderen Geräte an dasselbe Verlängerungskabel angeschlossen sind.
  - das Kabel so verlegt wird, dass es nicht von Kindern oder Tieren gezogen oder zur Stolperfalle wird.

Sicherheitsinformationen

- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden.
- Schließen Sie den Geschirrspüler direkt an eine Wandsteckdose an, fern von Wasserquellen.
- Vermeiden Sie Knicken oder Quetschen des Netzkabels.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und halten Sie sich an die Anweisungen in diesem Handbuch.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Spritzen Sie kein Wasser in das Innere des Geschirrspülers, um Stromschläge oder Brände zu verhindern.
- Lagern oder betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen unter 0 °C.
- Füllen Sie kein Wasser über 40 °C in einen der Wassereinlässe.
- Stellen Sie sicher, dass der Geschirrspüler auf einer stabilen und ebenen Fläche installiert wird.
- Halten Sie das Gerät und seine Komponenten fern von offenen Flammen und heißen Oberflächen.
- Platzieren oder verwenden Sie den Geschirrspüler nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie z. B. einem Herd.
- Achten Sie darauf, dass Zulauf- und Ablaufschläuche korrekt angeschlossen sind, um Leckagen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Geschirrspüler ausgeschaltet ist, wenn Sie Wasser mit dem Messkrug einfüllen.
- Überladen Sie das Gerät nicht.
- Bei Störungen oder Problemen: Stoppen Sie den Waschgang, schalten Sie das Gerät aus, schließen Sie den Wasserhahn und kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Verwenden Sie ausschließlich Geschirrspülmittel, die speziell für Geschirrspüler geeignet sind.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die geöffnete Tür.
- Öffnen Sie den Geschirrspüler nicht während des Waschvorgangs, um Verletzungen zu vermeiden.
- Trinken Sie niemals das Restwasser im Gerät.

Sicherheitsinformationen

- Berühren oder blockieren Sie nicht den Luftauslass an der Seite des Geräts.
- Kippen oder bewegen Sie den Geschirrspüler nicht während des Betriebs.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung, ob der Ablaufschlauch sauber und frei von stehendem Wasser ist, um zu verhindern, dass altes Schmutzwasser zurückfließt.
- Achten Sie beim Beladen darauf, dass scharfe Gegenstände vom Türdichtungsbereich ferngehalten werden, um Beschädigungen zu vermeiden.Platzieren Sie scharfe Gegenstände wie Messer immer mit dem Griff nach oben, um Verletzungen zu verhindern.
- Seien Sie vorsichtig beim Öffnen und Entladen, um Schnittverletzungen durch Messer und andere scharfe Teile zu vermeiden.
- Waschen Sie nur Geschirr, das spülmaschinengeeignet ist. Wenn Sie unsicher sind, überprüfen Sie die Angaben des Herstellers.
- Berühren Sie das Heizelement im Inneren nicht direkt nach der Benutzung.
- Stellen Sie sicher, dass alles korrekt eingeräumt worden ist, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Verwenden Sie den Geschirrspüler ausschließlich zum Spülen von Geschirr und Obst.
- Lassen Sie das Gerät und Zubehör vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel für die äußeren Oberflächen.
- Lassen Sie den Geschirrspüler niemals unbeaufsichtigt, während er in Betrieb ist.

⚠ ***WARNUNG:***

Unter bestimmten Bedingungen kann in einem Warmwassersystem, das länger als zwei Wochen nicht benutzt wurde, Wasserstoffgas entstehen. WASSERSTOFFGAS IST HOCHEXPLOSIV. Bevor Sie das Gerät nach einer längeren Pause verwenden, öffnen Sie alle Wasserhähne und lassen Sie das Wasser für mehrere Minuten laufen, um angesammeltes Gas abzuführen. Während dieses Vorgangs nicht rauchen oder offene Flammen verwenden.

Installation

Zulaufschlauch:

Wasserdruck: Der maximal zulässige Wasserdruck beträgt 1,0 MPa. Der minimal zulässige Wasserdruck beträgt 0,04 MPa. Achten Sie darauf, dass der Wasserdruck innerhalb dieser Parameter liegt.

1. Schließen Sie den Zulaufschlauch am Wasseranschluss auf der Rückseite des Geschirrspülers an.
2. Der Schlauch kann anschließend über einen Adapter an einen Wasserhahn oder ein Ventil angeschlossen werden, damit das Wasser direkt in den Geschirrspüler geleitet wird.

Hinweis: Alternativ kann der Geschirrspüler auch manuell über die Einfüllöffnung mithilfe des mitgelieferten 2-Liter-Kruges befüllt werden.

Ablaufschlauch:

1. Schließen Sie den Ablaufschlauch am Wasserablauf auf der Rückseite des Geschirrspülers an.
2. Der Schlauch kann dann auf eine der folgenden Arten verwendet werden, um das Wasser abzulassen:
    a. Mit dem Saugnapf am Spülbecken befestigen.
    b. Direkt an den Siphon des Waschbeckens anschließen.

Verwendung des Geschirrspülers

1. Entfernen Sie grobe Essensreste von Tellern und Geschirr, bevor Sie diese in den Geschirrspüler laden.
2. Platzieren Sie das Geschirr so, dass es schräg oder mit der verschmutzten Seite nach unten liegt.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drücken Sie die Power-Taste, um das Gerät einzuschalten.
4. Füllen Sie mithilfe des 2-Liter-Kruges Wasser in die Einfüllöffnung oben am Geschirrspüler, bis das Wasser sichtbar ist. Alternative: Verbinden Sie den Zulaufschlauch direkt mit einem Wasseranschluss.

Verwendung des Geschirrspülers

5. Öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers und geben Sie die geeignete Menge Spülmittel in das Spülmittelfach. Alternativ können Sie einen Spülmitteltab direkt hineinlegen.
6. Wählen Sie am Bedienfeld das gewünschte Spülprogramm aus und drücken Sie anschließend die Start/Pause-Taste.
7. Sie können die Start/Pause-Taste auch während des Spülvorgangs drücken, um den Vorgang zu unterbrechen und Geschirr hinzuzufügen oder zu entnehmen.
8. Halten Sie die Power-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Geschirrspüler auszuschalten. Automatische Abschaltung: Wenn innerhalb von 2 Minuten keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Spülprogramme

Normal

Im Normalwaschmodus läuft der Geschirrspüler mit einem 58-minütigen Spülzyklus, gefolgt von einem 60-minütigen Trocknungszyklus. Die Waschtemperatur ist auf 55 °C eingestellt und die Spültemperatur auf 68 °C. Es werden 10 g oder 10 ml Spülmittel benötigt.

Um diesen Modus auszuwählen, halten Sie die Power-Taste gedrückt und wählen Sie anschließend mit der Fingerkuppe den Normal-Modus aus.

Eco

Der Eco-Modus spart Energie, indem er mit einer niedrigeren Temperatur wäscht. In diesem Modus arbeitet der Geschirrspüler mit einem 88-minütigen Spülzyklus, gefolgt von einem 60-minütigen Trocknungszyklus. Die Waschtemperatur ist auf 43 °C eingestellt und die Spültemperatur auf 57 °C. Es werden 10 g oder 10 ml Spülmittel benötigt.

Um diesen Modus auszuwählen, halten Sie die Power-Taste gedrückt und wählen Sie anschließend mit der Fingerkuppe den Eco-Modus aus.

Spülprogramme

Intense (Intensiv)

Diese Einstellung ist ideal für Geschirr mit hartnäckigen, schwer zu entfernenden Verschmutzungen. Im Intensivmodus läuft der Geschirrspüler mit einem 78-minütigen Spülzyklus und einem 60-minütigen Trocknungszyklus. Die Waschtemperatur ist auf 55 °C eingestellt und die Spültemperatur beträgt zunächst 55 °C und steigt dann auf 75 °C. Es werden 10 g oder 10 ml Spülmittel benötigt.

Um diesen Modus auszuwählen, halten Sie die Power-Taste gedrückt und wählen Sie anschließend mit der Fingerkuppe den Intensiv-Modus aus.

Für Modus 2 drücken Sie die Taste erneut 4 Sekunden lang.

Quick (Schnell)

Wenn Sie es eilig haben oder nur leicht verschmutztes Geschirr reinigen möchten, können Sie den Geschirrspüler auf den Schnellmodus einstellen. In diesem Modus läuft der Geschirrspüler mit einem 28-minütigen Spülzyklus, gefolgt von einem 60-minütigen Trocknungszyklus. Die Waschtemperatur ist auf 50 °C eingestellt und die Spültemperatur auf 62 °C. Es werden 10 g oder 10 ml Spülmittel benötigt.

Um diesen Modus auszuwählen, halten Sie die Power-Taste gedrückt und wählen Sie anschließend mit der Fingerkuppe den Schnell-Modus aus.

Für Modus 2 drücken Sie die Taste erneut 4 Sekunden lang.

Fruit (Früchte)

Dieser Geschirrspüler verfügt über einen speziellen Früchtemodus. In diesem Modus wird ein 19-minütiger Spülzyklus mit kaltem Wasser durchgeführt. Hierfür ist kein Spülmittel erforderlich.

Um diesen Modus auszuwählen, halten Sie die Power-Taste gedrückt und wählen Sie anschließend mit der Fingerkuppe den Früchte-Modus aus.

Für Modus 2 drücken Sie die Taste erneut 4 Sekunden lang.

Hinweis: Für die Modi Normal, Intensiv und Eco kann es erforderlich sein, zusätzlich Wasser in den Geschirrspüler zu geben. Achten Sie hierbei auf das Symbol „Wasser nachfüllen“ auf dem Display.

Trocknen

Nach jedem Spülprogramm startet der Geschirrspüler automatisch einen Trocknungszyklus. Dieser sollte das nasse Geschirr trocknen, sodass es weggeräumt werden kann.

Der Trocknungsmodus zirkuliert 60 Minuten lang warme Luft im Inneren des Geschirrspülers.

Sie können den Geschirrspüler auch manuell auf Trocknen einstellen, indem Sie die Taste „Trocknen“ drücken.

Zeitsteuerung

- Wählen Sie zunächst Ihren Spülmodus aus und laden Sie das Geschirr, das Reinigungsmittel und ggf. Wasser (bei manueller Wasserzufuhr) ein.
- Tippen Sie auf die „Trocknen“-Taste und halten Sie sie 4 Sekunden lang gedrückt, um die Verzögerungseinstellung zu öffnen.
- Tippen Sie erneut auf die „Trocknen“-Taste, um die Verzögerungszeit zu erhöhen, bis zu 24 Stunden.
- Tippen Sie abschließend auf die „Start/Pause“-Taste, um zu bestätigen. Der Geschirrspüler startet, sobald die gewählte Verzögerungszeit abgelaufen ist.

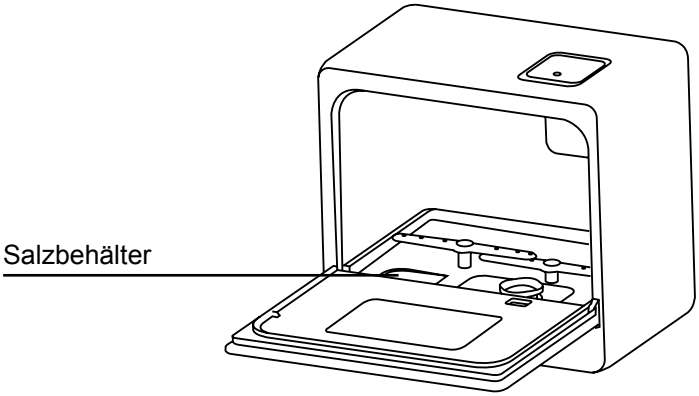
Salz

Das Hinzufügen von Geschirrspülsalz weicht das Wasser auf und hilft, Kalkablagerungen zu verhindern. Sie können Salz hinzufügen, um die Lebensdauer und Leistung Ihres Geschirrspülers zu verbessern.

So fügen Sie Salz hinzu:

1. Öffnen Sie den Geschirrspüler und lokalisieren Sie den Salzbehälter auf der linken Seite.
2. Füllen Sie Geschirrspülsalz ein: Für die erste Befüllung etwa 200 g, danach je nach Anzeige 50–100 g zum Auffüllen. Überschreiten Sie nicht die empfohlene Menge.
3. Geben Sie etwas Wasser in den Salzbehälter, damit sich das Salz besser setzen kann, und rühren Sie es vorsichtig um. Wenn bereits Wasser im Behälter vorhanden ist, geben Sie das Salz direkt ins Wasser.
4. Führen Sie einen leeren „Schnell“-Spülgang ohne Geschirr durch. Dadurch verteilt sich die Salzlösung im gesamten Geschirrspüler.

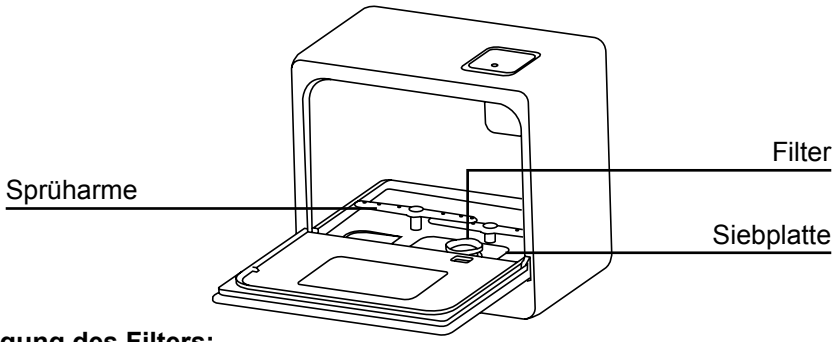
Hinweis: Nachdem Salz in die Maschine gegeben wurde, braucht es etwas Zeit, um sich vollständig aufzulösen. Das Symbol „Salz nachfüllen“ auf dem Display verschwindet nicht sofort – das ist normal.



WARNUNG:

Verwenden Sie kein Tafelsalz oder Industriesalz in Ihrem Geschirrspüler, da dies das Gerät beschädigen kann.

Wartung



Reinigung des Filters:

Der Filter verhindert, dass große Essensreste oder Fremdkörper in die Pumpe gelangen und das Filtersystem verstopfen. Es wird empfohlen, den Filter einmal pro Woche zu reinigen, wenn der Geschirrspüler regelmäßig benutzt wird. Falls der Geschirrspüler längere Zeit nicht benutzt wurde (z. B. mehrere Wochen oder Monate), sollte der Filter vor dem nächsten Waschgang gereinigt werden.

1. Suchen Sie den Filter im Inneren des Geschirrspülers. Drehen Sie den Filter gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn vorsichtig heraus. Entfernen Sie die Siebplatte.
2. Entleeren Sie den Inhalt des Filterbechers in den Mülleimer.
3. Spülen Sie den Filterbecher und die Siebplatte gründlich mit Spülmittel und warmem Wasser ab, bis alles sauber ist. Falls nötig, verwenden Sie eine weiche Bürste, um festklebende Rückstände vorsichtig zu entfernen. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien wie Bleichmittel oder Metallschwämme, da diese den Filter und die Siebplatte beschädigen können.

Reinigung der Sprüharme:

Im Inneren des Geschirrspülers befinden sich drei rotierende Sprüharme. Überprüfen Sie diese alle 4–6 Monate auf Rückstände oder Verstopfungen.

Falls Düsenlöcher verstopft sind:

1. Verwenden Sie einen Zahnstocher, eine kleine Bürste oder einen dünnen Draht, um Essensreste oder Kalkablagerungen vorsichtig zu entfernen. Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, da diese das Material beschädigen können.
2. Führen Sie anschließend einen leeren Spülgang im heißesten Programm durch, entweder mit einer Essig-Wasser-Lösung (Verhältnis 1:1) oder mit einem Geschirrspüler-Reinigungstab. So werden Fett, Kalk und Ablagerungen aus dem Inneren des Geräts gespült.

Wartung

Reinigung des Ablaufschlauchs:

1. Lokalisieren Sie den Ablaufschlauch auf der Rückseite des Geschirrspülers.
2. Legen Sie ein Handtuch oder eine Auffangschale unter die Schlauchverbindung, um austretendes Wasser aufzufangen.
3. Entfernen Sie den Schlauch vorsichtig.
4. Überprüfen Sie das Innere des Schlauchs auf Essensreste, Fett oder Kalkablagerungen. Verwenden Sie eine lange flexible Bürste oder einen Rohrreiniger, um Ablagerungen herauszuschieben, und spülen Sie den Schlauch anschließend mit warmem Wasser (nicht kochend) gründlich durch.
5. Bei hartnäckigen Ablagerungen geben Sie einen Löffel Backpulver hinein, lassen es sprudeln und spülen danach mit warmem Wasser nach.
6. Befestigen Sie den Schlauch nach der Reinigung wieder fest am Geschirrspüler.

Hinweis: Wenn der Schlauch rissig, spröde oder stark verstopft ist, empfiehlt es sich, ihn komplett auszutauschen. Bitte kontaktieren Sie hierzu den Duronic-Kundendienst.

Entkalkung:

Mit der Zeit kann die Leistung Ihres Geschirrspülers nachlassen oder es können weiße Streifen bzw. kalkartige Ablagerungen im Inneren sichtbar werden. Dies ist ein Zeichen für Kalkablagerungen.

Die Häufigkeit der Entkalkung hängt von der Wasserhärte ab:

- Weiches Wasser: alle 6–12 Monate
- Mittlere Wasserhärte: alle 3–6 Monate
- Hartes Wasser: alle 1,5–3 Monate

Zur Entkalkung verwenden Sie 20–25 g Zitronensäure und führen anschließend einen leeren „Schnell“-Spülgang durch.

Beladung des Geschirrspülers

- Der Geschirrspüler bietet Platz für Geschirr und Besteck für bis zu 6 Personen.
- Setzen Sie den Besteckkorb in das Beladungsfach, um Messer, Gabeln und Löffel zu reinigen.
- Entfernen Sie alle Essensreste vom Geschirr, bevor Sie es in den Geschirrspüler stellen, da überschüssige Reste den Ablaufschlauch verstopfen können.
- Stellen Sie sicher, dass Tassen, Schüsseln und andere passende Teile kopfüber in den Geschirrspüler gestellt werden.
- Überladen Sie das Gerät nicht und vermeiden Sie das Überlappen von Geschirrteilen, da diese sonst nicht richtig gereinigt werden.
- Stellen Sie vor dem Start des Spülgangs sicher, dass keine Hindernisse die Sprüharme blockieren und diese sich frei drehen können.
- Geeignete Gegenstände für den Geschirrspüler sind: Teller, Tassen, Töpfe, Pfannen, Tabletts, Schüsseln, Siebkörbe, Deckel, Kochutensilien, Flaschen, Messer, Gabeln und Löffel.

⚠ ***WARNUNG:***

Metall- und Glasgegenstände können nach mehrfachem Spülen ihren Glanz verlieren.

Lackierte oder Kunststoffteile können mit der Zeit ausbleichen oder porös werden.

Holz- und Bambusgeschirr sollten sofort nach dem Spülen entnommen werden, um Schimmelbildung oder Verrottung zu verhindern.

Teflonbeschichtetes Kochgeschirr darf nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.

Fehlercodes

Code	Fehler	Vorgehensweise
E1	Wasserzufuhr	• Wenn der Wasserzulauf auf der Rückseite des Geräts verwendet wird, überprüfen Sie, ob der Zulaufschlauch korrekt angeschlossen ist und kein Wasser austritt. • Falls nicht, Wasser über die manuelle Einfüllöffnung nachfüllen.
E2	Ablauf	• Schalten Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob der Filter oder der Ablaufschlauch blockiert ist. • Entfernen Sie Verschmutzungen oder Blockaden. • Starten Sie den Geschirrspüler neu. Bleibt der Fehler bestehen, kontaktieren Sie den Kundendienst.
E3	Überlauf	• Schalten Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob der Filter oder der Ablaufschlauch blockiert ist. • Entfernen Sie Verschmutzungen oder Blockaden. • Wenn der Geschirrspüler weiterhin nicht abläuft, Kundendienst kontaktieren.
E4	Wassertem-peratursensor	Geschirrspüler neu starten. Bleibt der Fehler bestehen, Kundendienst kontaktieren.
E5	Kommunikation	Geschirrspüler neu starten. Bleibt der Fehler bestehen, Kundendienst kontaktieren.
E6	Heizstab	Geschirrspüler neu starten. Bleibt der Fehler bestehen, Kundendienst kontaktieren.
E7	Lüfter	Geschirrspüler neu starten. Bleibt der Fehler bestehen, Kundendienst kontaktieren.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Vorgehensweise
Geschirr ist noch schmutzig	Geschirr falsch geladen	Achten Sie auf genügend Abstand zwischen dem Geschirr.
	Sprüharm blockiert	Stellen Sie sicher, dass der Sprüharm frei drehen kann.
	Sprüharm-Düsen verstopft	Sprüharm-Düsen reinigen.
	Filter blockiert	Filter reinigen.
	Filter falsch eingesetzt	Filter korrekt einsetzen.
	Falsches Programm gewählt	Richtiges Spülprogramm auswählen.
	Kein Spülmittel	Spülmittelblock, Pulver oder Flüssigkeit hinzufügen.
Geschirrspüler startet nicht	Nicht genug Wasser	Wasser auffüllen, bis die Anzeige erlischt.
	Tür nicht richtig geschlossen	Geschirrspülertür vollständig schließen.
Programm kann nicht ausgewählt werden	Falsche Einstellung gewählt	Richtiges Spülprogramm auswählen.
	Kunststoffgeschirr trocknet nicht richtig	Von Hand nachtrocknen.
	Geschirr falsch geladen	Geschirr korrekt platzieren.
	Trocknungsprogramm läuft endlos	Warten, bis das Programm stoppt.
	Spülgang läuft bereits	Gerät ausschalten oder warten, bis der Zyklus endet, dann erneut versuchen.

Fehlerbehebung

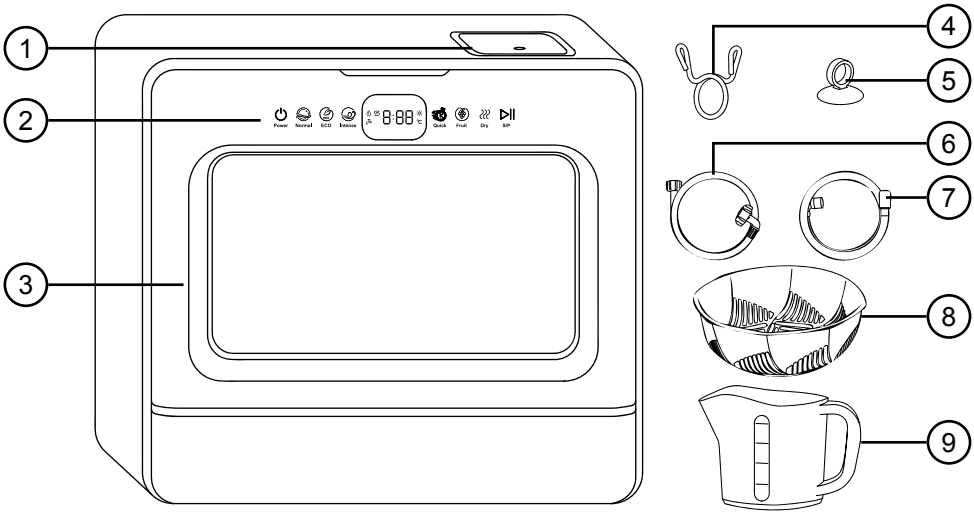
Problem	Ursache	Vorgehensweise
Kunststoff-geschirr verfärbt	Waschtemperatur zu hoch	Niedrigere Temperatur wählen.
Spülmittelreste auf Geschirr	Sprüharm blockiert	Sprüharm frei machen, damit Spülmittel abgewaschen wird.
	Niedrigwertiges oder verklumptes Spülmittel	Höherwertiges oder anderes Spülmittel verwenden.
Viel Schaum im Geschirrspüler	Falsches Spülmittel	• Nur für Geschirrspüler geeignetes Spülmittel verwenden. • Geschirrspüler öffnen und Schaum abwischen. • 2–3 Liter Wasser einfüllen, beliebiges Programm starten; nach 1–2 Minuten wird der Schaum abgepumpt. Vorgang bei Bedarf wiederholen.
Ungewöhnliche Geräusche	Sprüharm stößt gegen Geschirr	Geschirr korrekt laden.
	Geschirr hat sich verschoben	Position des Geschirrs vor dem Spülen korrigieren.
Eierspeisereste auf Geschirr	Eiweiß geronnen	Eierspeise von Hand abwaschen.
Wasserreste im Geschirrspüler	Trocknungszeit zu kurz	Trocknungsprogramm wählen.
Holzgeschirr trocknet nicht	Holz saugt Wasser auf	Holzgegenstände unmittelbar nach dem Spülgang herausnehmen und von Hand trocknen lassen. Anschließend vollständig an der Luft trocknen lassen.

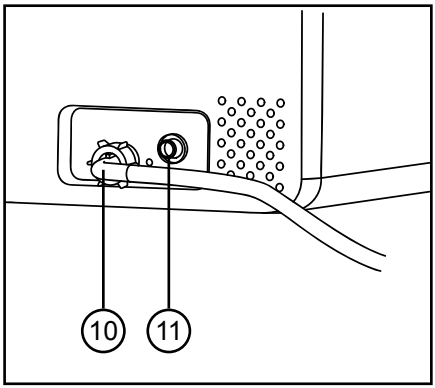
Manual De Instrucciones En Español

Características y especificaciones

Dimensiones	Presión de entrada	Consumo de agua	Potencia	Voltaje
548x360x496mm 21.6x14.2x19.5in	0.04-1.00MPa	5.4L	950-1050W	220-240V 50-60Hz

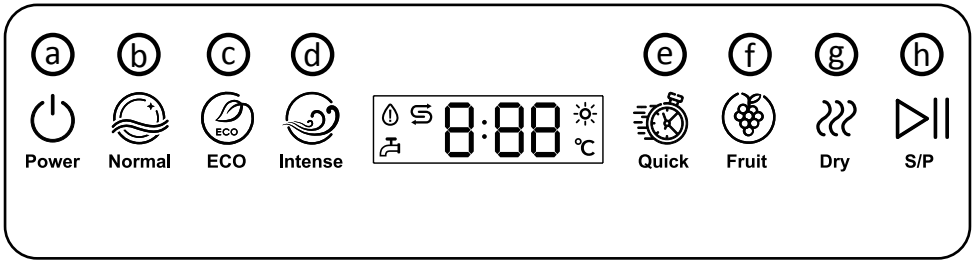
Componentes





1. Entrada de agua manual
2. Panel de control
3. Puerta
4. Ganchos
5. Ventosa
6. Tubo de entrada
7. Tubo de desagüe
8. Cesta para frutas
9. Jarra de 2 l
10. Entrada de agua directa
11. Salida de agua

Panel de control

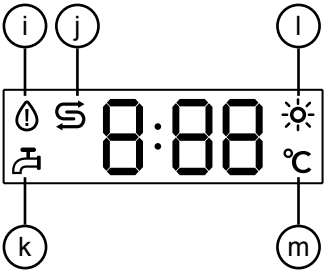


a. Encendido
b. Lavado normal
c. Lavado ECO
d. Lavado intenso
e. Lavado rápido
f. Lavado de fruta
g. Secado
h. Inicio/Pausa

Tipo de lavado	Tiempo de lavado	Tiempo de secado	Detergente	Temperatura	
				Lavado	Enjuagado
Normal	58 min	60 min	10g	55°C	68°C
Eco	88 min	60 min	10g	43°C	57°C
Intense (Intenso)	1) 78 min 2) 98 min*	60 min	10g	55°C	55°C / 75°C
Quick (Rápido)	1) 28 min 2) 18 min*	60 min	10g	50°C	62°C
Fruit (Fruta)	1) 19 min 2) 28 min*	/	/	/	frío
Dry (Secado)	/	60 min	/	/	/

**pulse el botón una vez y luego manténgalo presionado durante 4 segundos*

Pantalla



i. Rellenar agua
j. Rellenar sal
k. Modo grifo
l. Indicador de secado
m. Indicador de temperatura

Información de seguridad

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS

- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico en interiores. Este dispositivo no está diseñado para servicios de limpieza profesionales.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados de cerca en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

No utilice este aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si alguno de ellos está dañado, devuélvalo a Duronic para que lo revise o repare un técnico profesional.

- Nunca abra ni repare la máquina usted mismo. No modifique la máquina de ninguna manera que no se describa en las instrucciones de uso. La máquina contiene piezas que están bajo tensión. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por Duronic, utilizando repuestos y accesorios originales.
- Si se necesita un cable alargador para conectar el aparato a una toma de corriente que está demasiado lejos del alcance del cable que acompaña a la máquina, asegúrese de que:
  - La potencia eléctrica indicada en el cable alargador sea al menos igual a la potencia eléctrica del aparato.
  - El cable alargador sea del tipo con toma de tierra.
  - No haya ningún otro aparato enchufado al mismo cable alargador.
  - El cable alargador esté colocado de forma segura para evitar que los niños o los animales tiren de él o que alguien tropiece con él.

Información de seguridad

- Nunca sumerja los electrodomésticos, el cable de alimentación ni el enchufe en agua o cualquier otro líquido para evitar descargas eléctricas.
- Asegúrese de que este electrodoméstico esté enchufado directamente a una toma de corriente alejada del agua.
- Evite doblar o aplastar el cable de alimentación.
- Utilice el electrodoméstico únicamente para el fin previsto y siga todos los procedimientos descritos en este manual.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- No salpique agua dentro del lavavajillas para evitar descargas eléctricas o incendios.
- No mantenga el aparato en un entorno con una temperatura inferior a 0 °C.
- No introduzca agua a más de 40 °C en ninguna de las entradas de agua.
- Asegúrese de que el lavavajillas esté instalado y se utilice sobre una superficie plana y nivelada.
- Mantenga el aparato y sus componentes alejados de llamas abiertas y superficies calientes.
- No utilice ni coloque el lavavajillas cerca de fuentes de calor, como una estufa.
- Asegúrese de que las tuberías de entrada y desagüe estén correctamente conectadas para evitar fugas.
- Asegúrese siempre de que el lavavajillas esté apagado cuando vierta agua con la jarra.
- No sobrecargue el lavavajillas.
- En caso de averías o problemas, detenga el ciclo de lavado, apague el lavavajillas, cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Utilice únicamente detergente específico para lavavajillas.
- Cuando la puerta del lavavajillas esté abierta, no coloque nada pesado encima.
- No abra el lavavajillas mientras se está realizando el lavado para evitar lesiones.
- No beba el agua sobrante de la máquina.

Información de seguridad

- No toque ni bloquee la salida de aire lateral.
- No incline ni mueva el lavavajillas mientras esté en funcionamiento.
- Compruebe que la manguera de desagüe esté limpia y libre de agua estancada o vieja antes de usarla para evitar que se utilice agua sucia.
- Al cargar el lavavajillas, coloque los objetos afilados lejos de la junta de la puerta para evitar daños accidentales. Coloque los objetos afilados con el mango hacia arriba para evitar lesiones.
- Tenga cuidado con los objetos afilados, como los cuchillos, al abrir y descargar el lavavajillas.
- Lave solo los artículos que estén marcados como aptos para lavavajillas o equivalentes. Si no está seguro, consulte los detalles del fabricante.
- No toque el elemento calefactor interno inmediatamente después de su uso.
- Asegúrese de que todo esté en su sitio antes de utilizarlo.
- No utilice este lavavajillas para nada que no sea lavar platos y fruta.
- Asegúrese de que el aparato y los accesorios se hayan enfriado completamente antes de limpiarlos o guardarlos.
- No utilice productos de limpieza abrasivos o cáusticos en las superficies exteriores del aparato.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.

⚠ ***ADVERTENCIA:***

En determinadas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya utilizado durante dos semanas o más. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Para utilizarlo tras este periodo de tiempo, abra todos los grifos y deje que el agua fluya por cada uno de ellos durante varios minutos. De este modo, se liberará el gas hidrógeno acumulado. Mientras esto ocurra, no fume ni utilice llamas abiertas.

Instalación

Tubería de entrada:

Presión de la tubería de entrada: La presión máxima permitida en la entrada es de 1,0 MPa. La presión mínima permitida en la entrada es de 0,04 MPa. Asegúrese de que la presión del agua no se salga de estos parámetros.

1. Conecte la tubería de entrada a la entrada de agua directa que se encuentra en la parte posterior del lavavajillas.
2. Ahora, esta tubería se puede conectar a una válvula o grifo de agua mediante un adaptador para permitir la entrada de agua.

Nota: El lavavajillas también se puede llenar con la jarra en la entrada de agua manual.

Tubería de desagüe:

1. Conecte la tubería de desagüe a la salida de agua que se encuentra en la parte posterior del lavavajillas.
2. Ahora, el tubo se puede conectar a cualquiera de los siguientes elementos para drenar el agua:
    a. Fijado al fregadero mediante la ventosa.
    b. Conectado al sifón del fregadero.

Cómo utilizar el lavavajillas

1. Retire cualquier resto de comida grande de los platos y vajilla antes de introducirlos en el lavavajillas.
2. Al introducir la vajilla, colóquela con la parte manchada o inclinada hacia abajo.
3. Enchufe el lavavajillas y pulse el botón de encendido para ponerlo en marcha.
4. Utilice la jarra de 2 litros para verter agua en la abertura situada en la parte superior del lavavajillas. Llénela hasta que el agua sea apenas visible. También puede conectar el tubo de entrada directamente a una toma de agua.

Cómo utilizar el lavavajillas

5. Abra la puerta del lavavajillas y llene el compartimento para detergente de la puerta con la cantidad adecuada de detergente. También puede colocar un bloque de detergente en su interior.
6. Seleccione el programa de lavado que desee en el panel de control y pulse el botón de inicio/pausa.
7. El botón de inicio/pausa se puede pulsar durante un ciclo de lavado para detener la máquina. Esto le permite añadir o retirar platos en medio de un ciclo de lavado si es necesario.
8. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para apagar el lavavajillas. Si no se realiza ninguna operación en 2 minutos, la máquina se apagará automáticamente.

Tipos de lavado

Normal

En el modo de lavado normal, el lavavajillas funciona con un ciclo de lavado de 58 minutos seguido de un ciclo de secado de 60 minutos. La temperatura de lavado se establece en 55 °C y la temperatura de enjuague en 68 °C. Requiere 10 g o 10 ml de detergente.

Para seleccionar este modo, mantenga pulsado el botón de encendido. A continuación, utilice la yema del dedo para seleccionar el modo normal.

Eco

El modo Eco consume menos energía al lavar a una temperatura más baja. En el modo Eco, el lavavajillas funciona con un ciclo de lavado de 88 minutos, seguido de un tiempo de secado de 60 minutos. La temperatura de lavado se establece en 43 °C y la temperatura de enjuague en 57 °C. Requiere 10 g o 10 ml de detergente.

Para seleccionar este modo, mantenga pulsado el botón de encendido. A continuación, utilice la yema del dedo para seleccionar el modo Eco.

Tipos de lavado

Intense (Intenso)

Este ajuste es perfecto para artículos con suciedad más resistente y difícil de eliminar. En el modo Intensivo, el lavavajillas realiza un ciclo de lavado de 78 minutos con un tiempo de secado de 60 minutos. La temperatura de lavado se establece en 55 °C y la temperatura de aclarado en 55 °C primero y luego en 75 °C. Requiere 10 g o 10 ml de detergente.

Para seleccionar este modo, mantenga pulsado el botón de encendido. A continuación, utilice la yema del dedo para seleccionar el modo intenso.

Para el Modo 2, pulse el botón nuevamente durante 4 segundos.

Quick (Rápido)

Cuando tenga prisa o solo tenga platos ligeramente sucios, ajuste el lavavajillas al modo rápido. En el modo rápido, el lavavajillas completa un ciclo de lavado de 28 minutos seguido de un tiempo de secado de 60 minutos. La temperatura de lavado se establece en 50 °C y la temperatura de aclarado en 62 °C. Requiere 10 g o 10 ml de detergente.

Para seleccionar este modo, mantenga pulsado el botón de encendido. A continuación, utilice la yema del dedo para seleccionar el modo rápido.

Para el Modo 2, pulse el botón nuevamente durante 4 segundos.

Fruit (Fruta)

Este lavavajillas tiene un modo de lavado de fruta. En este modo, completa un ciclo de lavado de 19 minutos solo con agua fría. No requiere detergente.

Para seleccionar este modo, mantenga pulsado el botón de encendido. A continuación, utilice la yema del dedo para seleccionar el modo Fruta.

Para el Modo 2, pulse el botón nuevamente durante 4 segundos.

Nota: Para los modos Normal, Intenso y ECO, es posible que tenga que añadir más agua al lavavajillas. Busque el icono «Rellenar agua» en la pantalla.

Secado

Después de cada ciclo de lavado, el lavavajillas iniciará automáticamente un ciclo de secado. Esto debería secar los platos mojados y dejarlos listos para guardarlos.

El modo de secado hace circular aire caliente dentro del lavavajillas durante 60 minutos.

Puede configurar manualmente el lavavajillas para secar los platos pulsando el botón «Secar».

Retardo

- En primer lugar, seleccione el modo de lavado y cargue los platos, el detergente y el agua (si utiliza la entrada de agua manual).
- Pulse el botón «Dry» y manténgalo pulsado durante 4 segundos para acceder al ajuste de retraso.
- Pulse el botón «Dry» para aumentar el tiempo de retraso, hasta un máximo de 24 horas.
- Por último, pulse el botón «Inicio/Pausa» para confirmar. El lavavajillas se pondrá en marcha una vez transcurrido el tiempo de retraso seleccionado.

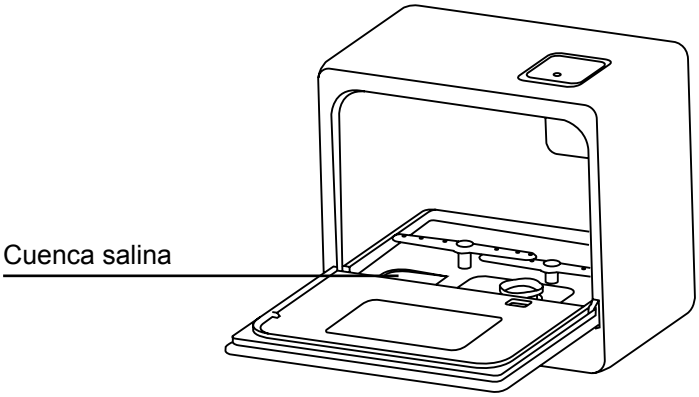
Sal

Añadir sal para lavavajillas ablanda el agua y ayuda a prevenir la formación de incrustaciones. Puede optar por añadir sal para prolongar la vida útil y el rendimiento de su lavavajillas.

Para añadir sal:

1. Abra el lavavajillas y localice el depósito de sal en el lado izquierdo.
2. Añada sal para lavavajillas: unos 200 g la primera vez y, a continuación, entre 50 y 100 g para rellenar, dependiendo de la rapidez con la que vuelva el indicador. No añada más de la cantidad recomendada.
3. Añada un poco de agua para ayudar a que la sal se asiente y remueva suavemente. Si ya hay agua en el depósito, simplemente añada la sal directamente al agua.
4. Ponga en marcha un ciclo de lavado «rápido» sin vajilla. Esto distribuirá la solución salina por todo el lavavajillas.

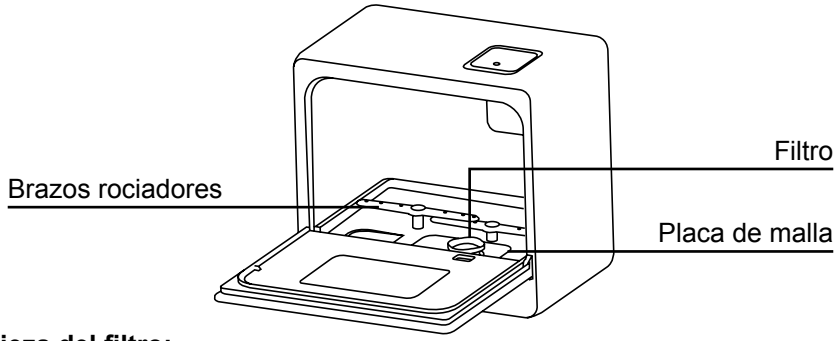
Nota: Una vez añadida la sal a la máquina, tarda un tiempo en disolverse. Esto es normal. El icono «Reemplazar sal» de la pantalla no desaparecerá inmediatamente.



⚠ ***ADVERTENCIA:***

No utilice sal de mesa ni sal industrial en su máquina. Esto dañará el lavavajillas.

Mantenimiento



Limpieza del filtro:

El filtro evita que trozos grandes de comida u objetos extraños entren en la bomba y obstruyan el sistema de filtración. Se recomienda limpiar el filtro una vez a la semana si el lavavajillas se utiliza con regularidad, o antes de lavar si el lavavajillas ha estado sin usar durante mucho tiempo (por ejemplo, varias semanas o meses).

1. Localice el filtro en el interior del lavavajillas. Gire el filtro en sentido antihorario y levántelo para sacarlo del lavavajillas. A continuación, levante la placa de malla.
2. Vacíe los residuos de la copa del filtro en un cubo de basura.
3. Enjuague bien la copa del filtro y la placa de malla con un poco de jabón lavavajillas hasta que queden limpias. Es posible que tenga que utilizar un cepillo suave para eliminar con cuidado los residuos adheridos. No utilice productos químicos agresivos como lejía o estropajos metálicos, ya que dañarán el filtro y la placa.

Limpieza de los brazos rociadores:

Hay tres brazos rociadores giratorios dentro del lavavajillas. Compruebe los brazos rociadores cada 4-6 meses para ver si hay acumulación de residuos.

Si algún orificio parece obstruido:

Limpie los orificios con un palillo, un cepillo pequeño o un trozo de alambre fino para eliminar las partículas de comida o la cal. (Evite utilizar objetos afilados que puedan dañar el plástico).

Ponga el lavavajillas en marcha vacío con el ciclo más caliente y una solución de vinagre blanco y agua (1:1) o una pastilla limpiadora para lavavajillas para eliminar la grasa, la cal y los residuos.

Mantenimiento

Limpieza del tubo de salida:

1. Localice el tubo de salida en la parte posterior del lavavajillas.
2. Coloque una toalla o una bandeja pequeña debajo de la conexión del tubo para recoger el agua.
3. Retire con cuidado el tubo.
4. Compruebe si hay restos de comida, grasa o cal en el interior del tubo. Utilice un cepillo largo y flexible o un limpiador de tubos para eliminar los residuos y, a continuación, deje correr agua tibia (no hirviendo) por el tubo para enjuagarlo.
5. Para eliminar los restos más difíciles, añada una cucharada de bicarbonato sódico, deje que haga efecto y, a continuación, enjuague con agua tibia.
6. Cuando haya terminado de limpiar, vuelva a conectar el tubo a la parte trasera del lavavajillas.

Nota: Si la manguera parece agrietada, quebradiza o muy obstruida, puede que sea mejor sustituirla por completo. Póngase en contacto con Duronic.

Descalcificación:

Es posible que con el tiempo note un rendimiento inferior de su lavavajillas. También es posible que observe rayas blancas o depósitos calcáreos en el interior del lavavajillas. Esto podría deberse a la acumulación de cal en su máquina.

La frecuencia con la que debe descalcificar su máquina variará en función de la dureza del agua que utilice.

- Agua blanda: cada 6-12 meses.
- Dureza media: cada 3-6 meses.
- Agua dura: cada 1,5-3 meses.

Para descalcificar la máquina, utilice entre 20 y 25 g de ácido cítrico y ponga en marcha un ciclo de lavado «rápido» sin carga.

Carga del lavavajillas

- Este lavavajillas tiene capacidad para platos y tazas de 6 personas.
- Introduzca la cesta para cubiertos en la bandeja de carga para lavar cuchillos, tenedores y cucharas.
- Retire todos los restos de comida de la vajilla antes de introducirla en el lavavajillas. El exceso de comida puede obstruir el tubo de desagüe.
- Asegúrese de que toda la vajilla adecuada, como tazas y cuencos, se coloca boca abajo.
- No llene en exceso el lavavajillas ni superponga los artículos, ya que no se lavarán correctamente.
- Antes de encender el lavavajillas, asegúrese de que no haya obstrucciones en los brazos rociadores y de que puedan girar completamente.
- Puede colocar en el lavavajillas artículos como platos, tazas, ollas, sartenes, bandejas, cuencos, coladores, tapas, utensilios de cocina, botellas, cuchillos, tenedores y cucharas.

⚠ ***ADVERTENCIA:***

Los artículos de metal y vidrio perderán su brillo tras repetidos lavados.

Los artículos pintados y de plástico se decolorarán o deteriorarán tras repetidos lavados.

Los artículos de madera y bambú deben retirarse inmediatamente después del lavado para protegerlos de la putrefacción o el moho.

Los artículos con revestimientos de teflón no deben introducirse en el lavavajillas.

Codigos de error

Codigo	Fallo	Solución
E1	Entrada de agua	• Si utiliza la entrada de agua situada en la parte posterior del aparato, compruebe que el tubo de entrada esté correctamente conectado a la entrada y a la fuente de agua y que no haya fugas. • Si no es así, añada agua a la entrada de agua manual.
E2	Drenaje	• Apague el aparato y compruebe si hay algo que bloquee el filtro o el tubo de desagüe. • Retire cualquier residuo o obstrucción. • Reinicie el lavavajillas; si el electrodoméstico sigue fallando, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener más ayuda.
E3	Rebosadero	• Apague el aparato y compruebe si hay algo que bloquee el filtro o el tubo de desagüe. • Retire cualquier residuo u obstrucción. • Si el electrodoméstico no desagüa o sigue fallando, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener más ayuda.
E4	Sensor de temperatura del agua	Reinicie el lavavajillas; si el electrodoméstico sigue fallando, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener más ayuda.
E5	Comunicación	Reinicie el lavavajillas; si el electrodoméstico sigue fallando, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener más ayuda.
E6	Calentador	Reinicie el lavavajillas; si el electrodoméstico sigue fallando, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener más ayuda.
E7	Ventilador	Reinicie el lavavajillas; si el electrodoméstico sigue fallando, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener más ayuda.

Solución de problemas

Problema	Motivo	Solución
Los platos siguen sucios	Los platos están colocados incorrectamente.	Asegúrese de que haya suficiente espacio entre los platos.
	Hay algo obstruyendo el brazo rociador.	Asegúrese de que el área alrededor del brazo rociador esté despejada y pueda girar completamente.
	Los orificios del brazo rociador están obstruidos.	Limpie los orificios del brazo rociador.
	El filtro está obstruido.	Limpie el filtro.
	El filtro está instalado incorrectamente.	Monte el filtro correctamente.
	Se ha seleccionado un programa incorrecto.	Seleccione el programa de lavado adecuado.
	No hay detergente.	Añada detergente en pastilla, en polvo o líquido.
El lavavajillas no arranca	No hay suficiente agua.	Añada agua hasta que se apague la luz indicadora.
	La puerta no está bien cerrada.	Compruebe que la puerta del lavavajillas esté completamente cerrada.
No se puede seleccionar el programa	Se ha seleccionado un ajuste de lavado incorrecto.	Seleccione el programa de lavado adecuado.
	Los platos de plástico no se secan correctamente.	Séquelos a mano.
	Los platos están colocados incorrectamente.	Coloque los platos de forma adecuada.
	El programa de secado no se detiene.	Espere a que finalice el programa de secado.
	El lavado ya ha comenzado.	Apague la máquina o espere a que termine el ciclo y vuelva a intentarlo.

Solución de problemas

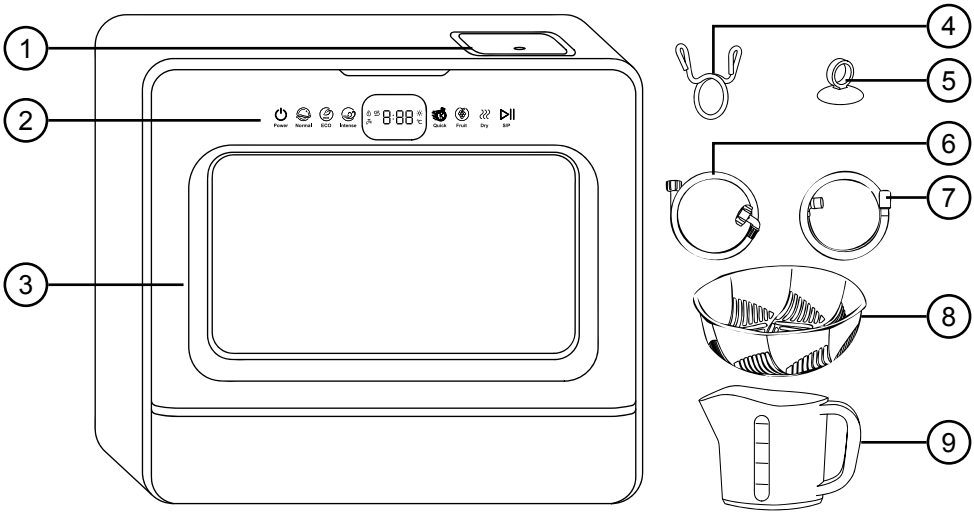
Problema	Motivo	Solución
Decoloración de los platos de plástico.	La temperatura de lavado es demasiado alta.	Seleccione una temperatura de lavado más baja.
Restos de detergente.	El brazo rociador está atascado y no puede lavar el detergente.	Asegúrese de que el área alrededor del brazo rociador esté despejada y pueda girar completamente.
	Se ha utilizado detergente de baja calidad o compactado.	Utilice un detergente de mayor calidad o diferente.
Mucha espuma en el lavavajillas.	Se ha utilizado un detergente incorrecto.	• Utilice ÚNICAMENTE detergente específico para lavavajillas. • Abra el lavavajillas y limpie la espuma con la mano. • Vierta 2-3 litros de agua en el lavavajillas. Seleccione cualquier programa y, tras 1-2 minutos, la espuma se habrá drenado. Puede repetir este proceso si es necesario.
Ruido anormal en el lavavajillas.	El brazo rociador golpea los platos.	Asegúrese de que los platos se han colocado correctamente.
	Los platos se han movido de su posición.	Fije la posición de los platos antes de iniciar el lavado.
Restos de natillas en los platos.	Solidificación de proteínas.	Lave a mano los restos de clara de huevo.
Gotas de agua en el interior del lavavajillas.	El tiempo de secado es demasiado corto.	Seleccione el programa «Secar».
Los objetos de madera no se secan.	La madera absorbe agua.	Retire los artículos de madera inmediatamente después de que finalice el ciclo de lavado y séquelos a mano. Deje que se sequen al aire fuera del lavavajillas.

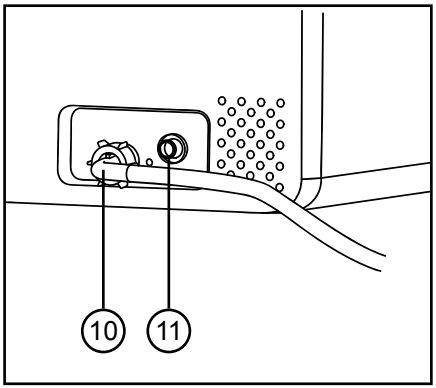
Manuale D’istruzioni In Italiano

Caratteristiche e Specifiche

Dimensioni	Pressione di ingresso	Consumo d'acqua	Potenza	Tensione
548x360x496mm 21.6x14.2x19.5in	0.04-1.00MPa	5.4L	950-1050W	220-240V 50-60Hz

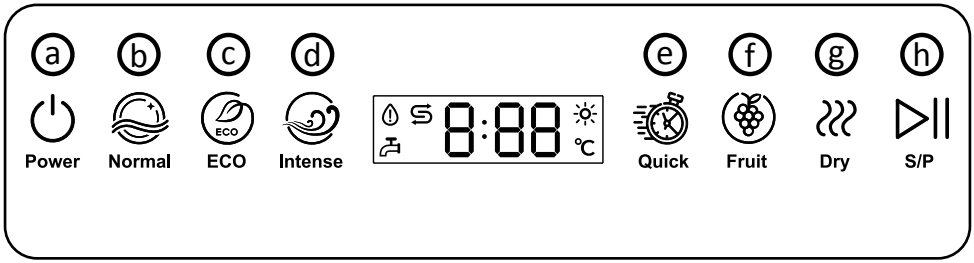
Componenti





1. Ingresso acqua manuale
2. Pannello di controllo
3. Porta
4. Ganci
5. Ventosa
6. Tubo di ingresso
7. Tubo di scarico
8. Cestello per frutta
9. Caraffa da 2 L
10. Ingresso acqua diretto
11. Uscita acqua

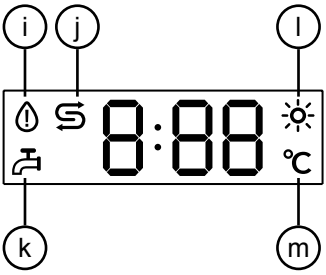
Pannello di Controllo



a. Accensione
b. Lavaggio normale
c. Lavaggio ECO
d. Lavaggio intensivo
e. Lavaggio rapido
f. Lavaggio frutta
g. Asciugatura
h. Avvio / Pausa

Lavaggio	Tempo Lavaggio	Tempo Asciugatura	Detergente	Temperatura	
				Lavaggio	Risciacquo
Normal (Normale)	58 min	60 min	10g	55°C	68°C
Eco	88 min	60 min	10g	43°C	57°C
Intense (Intensivo)	1) 78 min 2) 98 min*	60 min	10g	55°C	55°C / 75°C
Quick (Rapido)	1) 28 min 2) 18 min*	60 min	10g	50°C	62°C
Fruit (Frutta)	1) 19 min 2) 28 min*	/	/	/	freddo
Dry (Asciugatura)	/	60 min	/	/	/

**premere il pulsante una volta, quindi tenerlo premuto per 4 secondi*



Display

i. Riempire acqua
j. Riempire sale
k. Modalità rubinetto
l. Indicatore asciugatura
m. Indicatore temperatura

Informazioni di Sicurezza

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso interno/domestico. Non è destinato a servizi di pulizia professionale.

- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano state istruite e siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza.

- I bambini devono essere sempre sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

⚠ ***ATTENZIONE:***

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. In tal caso, rivolgersi a Duronic per assistenza o riparazione da parte di un tecnico qualificato.

- Non aprire né riparare l'apparecchio autonomamente. Non modificare il prodotto. Contiene parti elettriche. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da Duronic, con ricambi originali.

- Se è necessario un prolungamento del cavo, assicurarsi che:

  - la potenza nominale del cavo sia almeno pari a quella dell'apparecchio

  - il cavo sia dotato di messa a terra

  - nessun altro apparecchio sia collegato allo stesso cavo

  - il cavo sia posizionato in modo sicuro per evitare strappi o inciampi

Informazioni di Sicurezza

- Non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Collegare la spina solo a una presa murale lontana da acqua.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Usare l'apparecchio solo per gli scopi previsti e seguire le procedure indicate.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non spruzzare acqua all'interno per evitare scosse elettriche o incendi.
- Non conservare in ambienti sotto 0°C.
- Non inserire acqua oltre 40°C negli ingressi.
- Installare e usare la lavastoviglie su superfici piane e livellate.
- Tenere lontano da fiamme libere e fonti di calore.
- Assicurarsi che i tubi di ingresso e scarico siano ben collegati.
- Spegnere la lavastoviglie quando si aggiunge acqua manualmente.
- Non sovraccaricare la lavastoviglie.
- In caso di guasti, interrompere il ciclo, spegnere l'apparecchio, chiudere il rubinetto e contattare l'assistenza.
- Utilizzare solo detergenti specifici per lavastoviglie.
- Non appoggiare pesi sulla porta aperta.
- Non aprire la porta durante il lavaggio.
- Non bere l'acqua residua.
- Non ostruire la presa d'aria laterale.
- Non spostare o inclinare l'apparecchio durante l'uso.

Informazioni di Sicurezza

- Controllare che il tubo di scarico sia pulito.
- Posizionare oggetti taglienti con la lama verso l'alto.
- Prestare attenzione agli oggetti affilati in fase di scarico.
- Lavare solo articoli contrassegnati come lavabili in lavastoviglie.
- Non toccare la resistenza subito dopo l'uso.
- Assicurarsi che tutto sia correttamente posizionato prima dell'avvio.
- Non utilizzare per scopi diversi dal lavaggio di stoviglie e frutta.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.
- Non usare detergenti abrasivi.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.

⚠ ***AVVISO:***

Se un impianto idrico non è usato da oltre 2 settimane, può formarsi gas idrogeno (esplosivo). Prima dell'uso aprire i rubinetti per alcuni minuti senza fiamme o sigarette accese.

Installazione

Tubo di ingresso:

Pressione tubo di ingresso: La pressione massima consentita del tubo di ingresso è 1,0 MPa. La pressione minima consentita è 0,04 MPa. Assicurarsi che la pressione dell'acqua non esca da questi parametri.

1. Collegare il tubo di ingresso all'ingresso diretto dell'acqua situato sul retro della lavastoviglie.
2. Questo tubo può essere collegato a una valvola dell'acqua o a un rubinetto tramite un adattatore per consentire l'immissione dell'acqua.

Nota: La lavastoviglie può essere riempita anche manualmente con una brocca tramite l'ingresso manuale dell'acqua.

Tubo di scarico:

1. Collegare il tubo di scarico all'uscita dell'acqua situata sul retro della lavastoviglie.
2. Il tubo può essere collegato a uno dei seguenti sistemi di scarico:
    a. Fissato al lavello tramite la ventosa.
    b. Collegato al sifone del lavello.

Come usare la lavastoviglie

1. Rimuovere eventuali grandi residui di cibo da piatti e stoviglie prima di caricarli nella lavastoviglie.
2. Quando si caricano i piatti, posizionarli inclinati o con il lato sporco rivolto verso il basso.
3. Collegare la lavastoviglie alla corrente e premere il pulsante Power per accenderla.
4. Utilizzare la brocca da 2 L per versare acqua nell'apertura situata nella parte superiore della lavastoviglie. Riempire finché l'acqua non diventa appena visibile. In alternativa, è possibile collegare direttamente il tubo di ingresso a una fonte d'acqua.

Come usare la lavastoviglie

5. Aprire lo sportello della lavastoviglie e riempire il vano detersivo con la quantità appropriata di detersivo. In alternativa, inserire una pastiglia al suo interno.
6. Selezionare il programma desiderato dal pannello di controllo, quindi premere il pulsante Start / Pause.
7. Il pulsante Start / Pause può essere premuto durante un ciclo di lavaggio per fermare la macchina. Questo consente di aggiungere o rimuovere stoviglie a ciclo in corso, se necessario.
8. Tenere premuto il pulsante Power per 3 secondi per spegnere la lavastoviglie. Se non viene effettuata alcuna operazione entro 2 minuti, la macchina si spegne automaticamente.

Tipi di lavaggio

Normal (Normale)

In modalità normale, la lavastoviglie funziona con un ciclo di lavaggio di 58 minuti seguito da un ciclo di asciugatura di 60 minuti. La temperatura di lavaggio è impostata a 55°C e quella di risciacquo a 68°C. Richiede 10 g o 10 ml di detersivo.

Per selezionare questa modalità, tenere premuto il pulsante di accensione. Poi seleziona Modalità Normale.

Eco

La modalità Eco utilizza meno energia lavando a una temperatura più bassa. In modalità Eco, la lavastoviglie funziona con un ciclo di lavaggio di 88 minuti, seguito da 60 minuti di asciugatura. La temperatura di lavaggio è impostata a 43°C e quella di risciacquo a 57°C. Richiede 10 g o 10 ml di detersivo.

Per selezionare questa modalità, tenere premuto il pulsante di accensione. Poi usare il polpastrello per selezionare Modalità Eco.

Tipi di lavaggio

Intense (Intensivo)

Questa impostazione è perfetta per oggetti con sporco ostinato e difficile da rimuovere. In modalità Intensiva, la lavastoviglie esegue un ciclo di lavaggio di 78 minuti con 60 minuti di asciugatura. La temperatura di lavaggio è impostata a 55°C e quella di risciacquo a 55°C inizialmente, poi a 75°C. Richiede 10 g o 10 ml di detersivo.

Per selezionare questa modalità, tenere premuto il pulsante di accensione. Poi seleziona Modalità Intensiva.

Per la Modalità 2, premere nuovamente il pulsante per 4 secondi.

Quick (Rapido)

Quando si ha fretta o le stoviglie sono solo leggermente sporche, impostare la lavastoviglie su modalità Rapida. In questa modalità, la lavastoviglie completa un ciclo di lavaggio di 28 minuti seguito da 60 minuti di asciugatura. La temperatura di lavaggio è impostata a 50°C e quella di risciacquo a 62°C. Richiede 10 g o 10 ml di detersivo.

Per selezionare questa modalità, tenere premuto il pulsante di accensione. Poi selezionare Modalità Rapida.

Per la Modalità 2, premere nuovamente il pulsante per 4 secondi.

Fruit (Frutta)

Questa lavastoviglie ha anche una modalità di lavaggio frutta. In questa modalità, esegue solo un ciclo di lavaggio di 19 minuti con acqua fredda. Non richiede detersivo.

Per selezionare questa modalità, tenere premuto il pulsante di accensione. Poi selezionare Modalità Frutta.

Per la Modalità 2, premere nuovamente il pulsante per 4 secondi.

Nota: Per le modalità Normale, Intensiva ed Eco potrebbe essere necessario aggiungere più acqua nella lavastoviglie. Controllare l'icona Refill Water sul display.

Asciugatura

Dopo ogni modalità di lavaggio, la lavastoviglie avvierà automaticamente un ciclo di asciugatura. Questo dovrebbe asciugare le stoviglie bagnate rendendole pronte per essere riposte.

La modalità di asciugatura fa circolare aria calda all'interno della lavastoviglie per 60 minuti.

È possibile impostare manualmente la lavastoviglie per asciugare le stoviglie premendo il pulsante "Dry".

Ritardo

- Per prima cosa, selezionare la modalità di lavaggio e caricare le stoviglie, il detersivo e l'acqua (se si utilizza il riempimento manuale dell'acqua).
- Premere il pulsante "Dry", quindi tenerlo premuto per 4 secondi per accedere all'impostazione di ritardo.
- Premere il pulsante "Dry" per aumentare il tempo di ritardo, fino a 24 ore.
- Infine, premere il pulsante "Start/Pause" per confermare. La lavastoviglie si avvierà allo scadere del tempo di ritardo selezionato.

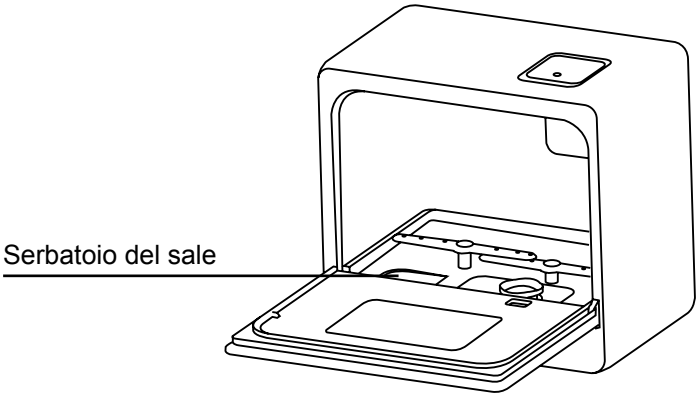
Sale

L’aggiunta di sale per lavastoviglie addolcisce l’acqua e aiuta a prevenire la formazione di calcare. È consigliato aggiungere il sale per prolungare la vita utile e le prestazioni della lavastoviglie.

Per aggiungere il sale:

1. Aprire la lavastoviglie e individuare il serbatoio del sale sul lato sinistro.
2. Aggiungere il sale specifico per lavastoviglie: circa 200 g la prima volta, poi da 50 a 100 g per i rabbocchi, a seconda della velocità con cui si riaccende l’indicatore. Non aggiungere mai più della quantità raccomandata.
3. Aggiungere un po’ d’acqua per aiutare il sale a depositarsi e mescolare delicatamente. Se nel serbatoio c’è già acqua, aggiungere direttamente il sale.
4. Eseguire un ciclo Rapido a vuoto (senza stoviglie). Questo distribuirà la soluzione salina all’interno della macchina.

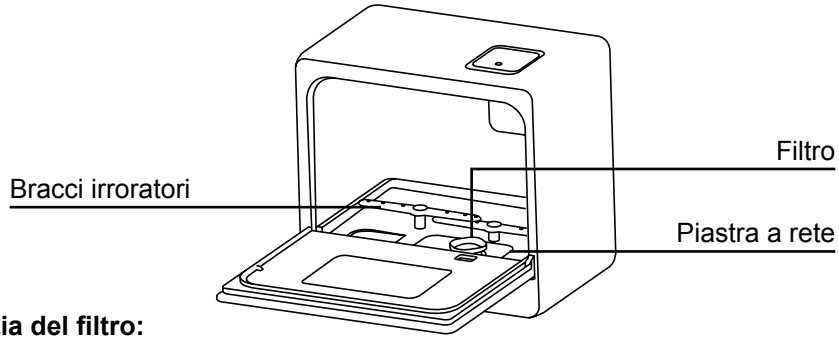
Nota: Dopo aver aggiunto il sale, è normale che occorra del tempo perché si sciolga. L’icona Sostituire Sale sul display non scompare immediatamente.



ATTENZIONE:

Non usare sale da tavola o sale industriale: danneggiano la lavastoviglie.

Manutenzione



Pulizia del filtro:

Il filtro impedisce che pezzi di cibo o corpi estranei entrino nella pompa e ostruiscano il sistema di filtraggio.

Si consiglia di pulirlo una volta a settimana se la lavastoviglie viene usata regolarmente, o sempre prima di un lavaggio se è rimasta inutilizzata per diverse settimane o mesi.

1. Individuare il filtro all'interno della lavastoviglie. Ruotare il filtro in senso antiorario e sollevarlo per rimuoverlo dalla lavastoviglie. Poi sollevare la piastra a rete.
2. Svuotare i residui contenuti nella tazza del filtro in un cestino.
3. Sciacquare accuratamente la tazza del filtro e la piastra a rete con un po' di detersivo per piatti fino a renderli puliti. Potrebbe essere necessario utilizzare una spazzola morbida per rimuovere con attenzione eventuali residui incrostati. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi come la candeggina o spugne metalliche poiché danneggerebbero il filtro e la piastra.

Pulizia dei bracci irroratori:

All'interno della lavastoviglie ci sono 3 bracci irroratori rotanti. Controllare i bracci ogni 4-6 mesi per verificare la presenza di residui.

Se qualche foro risulta ostruito:

1. Pulire i fori con uno stuzzicadenti, una spazzolina o un filo sottile per rimuovere residui di cibo o calcare. (Evitare oggetti appuntiti che possano danneggiare la plastica.)
2. Far funzionare la lavastoviglie vuota al ciclo più caldo con una soluzione di acqua e aceto bianco (1:1) oppure con una pastiglia specifica per lavastoviglie, per eliminare grasso, calcare e sporco.

Manutenzione

Pulizia del tubo di scarico:

1. Individuare il tubo di scarico sul retro della lavastoviglie.
2. Mettere un asciugamano o un piccolo vassoio sotto il collegamento del tubo per raccogliere eventuale acqua.
3. Rimuovere con cautela il tubo.
4. Ispezionare l'interno del tubo per individuare residui di cibo, grasso o calcare. Utilizzare una spazzola lunga e flessibile o uno scovolino per eliminare i residui, quindi sciacquare con acqua tiepida (non bollente).
5. Per incrostazioni ostinate, aggiungere un cucchiaio di bicarbonato, lasciare agire finché frizza, poi sciacquare con acqua tiepida.
6. Terminata la pulizia, ricollegare il tubo sul retro della lavastoviglie.

Nota: se il tubo appare crepato, fragile o molto ostruito, potrebbe essere meglio sostituirlo. Contattare Duronic.

Decalcificazione:

Con il tempo, la lavastoviglie può ridurre le prestazioni o presentare aloni bianchi e depositi calcarei al suo interno. Ciò può dipendere da accumuli di calcare.

La frequenza della decalcificazione varia in base alla durezza dell'acqua:

- Acqua dolce: ogni 6 - 12 mesi
- Durezza media: ogni 3 - 6 mesi
- Acqua dura: ogni 1,5 - 3 mesi

Per decalcificare la macchina, utilizzare 20-25 g di acido citrico ed eseguire un ciclo rapido a vuoto.

Caricamento della lavastoviglie

- Questa lavastoviglie può contenere piatti e bicchieri per 6 persone.
- Inserire il cestello per posate nel vassoio di carico per lavare coltelli, forchette e cucchiai.
- Rimuovere tutti i residui di cibo dalle stoviglie prima di inserirle, poiché i residui in eccesso possono ostruire il tubo di scarico.
- Assicurarsi che tazze e ciotole siano posizionate a testa in giù.
- Non sovraccaricare la lavastoviglie né sovrapporre gli oggetti: non verrebbero lavati correttamente.
- Prima di accendere la lavastoviglie, verificare che i bracci irroratori non siano ostruiti e possano girare liberamente.
- È possibile inserire: piatti, bicchieri, pentole, padelle, vassoi, ciotole, scolapasta, coperchi, utensili da cucina, bottiglie, coltelli, forchette e cucchiai.

⚠ ***ATTENZIONE:***

Oggetti in metallo e vetro perderanno la loro lucentezza dopo ripetuti lavaggi.

Oggetti dipinti o in plastica tenderanno a scolorirsi o deteriorarsi.

Oggetti in legno e bambù vanno rimossi subito dopo il lavaggio per evitare marciume o muffe.

Gli oggetti con rivestimento in teflon non devono essere inseriti in lavastoviglie.

Codici di errore

Codice	Guasto	Cosa fare
E1	Carico acqua	Se si utilizza l'ingresso posteriore, verificare che il tubo sia collegato correttamente alla fonte d'acqua senza perdite. In alternativa, aggiungere acqua manualmente.
E2	Scarico	Spegnere e controllare filtro e tubo di scarico. Se non scarica o persiste il guasto, contattare l'assistenza.
E3	Troppo pieno	Spegnere e controllare filtro e tubo di scarico. Se non scarica o persiste il guasto, contattare l'assistenza.
E4	Sensore temperatura acqua	Riavviare; se persiste, contattare l'assistenza.
E5	Comunicazione	Riavviare; se persiste, contattare l'assistenza.
E6	Resistenza	Riavviare; se persiste, contattare l'assistenza.
E7	Ventola	Riavviare; se persiste, contattare l'assistenza.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Piatti ancora sporchi	Caricati male	Lasciare spazio sufficiente tra i piatti.
	Qualcosa blocca il braccio irroratore	Assicurarsi che il braccio possa girare liberamente.
	Fori del braccio ostruiti	Pulire i fori del braccio.
	Filtro ostruito	Pulire il filtro.
	Filtro montato male	Rimontare correttamente il filtro.
	Programma sbagliato selezionato	Selezionare il programma corretto.
	Mancanza di detersivo	Aggiungere detersivo (solido, in polvere o liquido).
La lavastoviglie non parte	Non abbastanza acqua	Aggiungere acqua fino a spegnimento della spia.
	Porta non chiusa correttamente	Controllare che la porta sia completamente chiusa.
Non è possibile selezionare un programma	Impostazione sbagliata	Selezionare il programma corretto.
	I piatti in plastica non si asciugano correttamente	Asciugarli a mano.
	Piatti caricati in modo scorretto	Posizionare i piatti in maniera appropriata.
	Il programma di asciugatura non si ferma	Attendere che il programma di asciugatura termini.
	Lavaggio già iniziato	Spegnere la macchina o attendere la fine del ciclo.

Risoluzione dei problemi

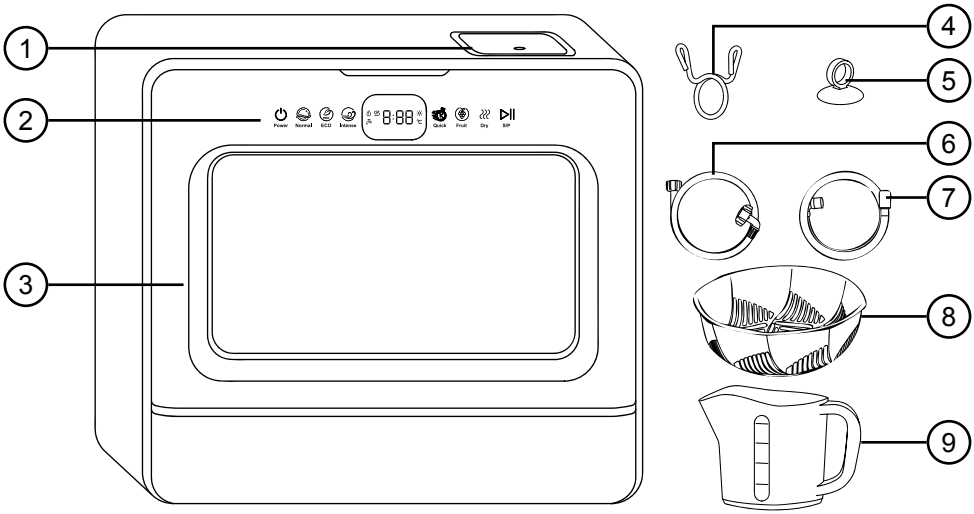
Problema	Causa	Soluzione
Scolorimento stoviglie in plastica	Temperatura di lavaggio troppo alta	Selezionare una temperatura più bassa.
Residui di detersivo	Braccio bloccato e non ha lavato il detersivo	Verificare e liberare il braccio.
	Detersivo di bassa qualità o compattato	Usare detersivo di qualità migliore o diverso.
Troppa schiuma	Detersivo non idoneo	• Usare solo detersivo specifico per lavastoviglie. • Aprire e rimuovere la schiuma manualmente. • Versare 2-3 L di acqua, selezionare un ciclo e dopo 1-2 minuti la schiuma sarà eliminata. Ripetere se necessario.
Rumore anomalo	Spray arm is knocking the dishes	Sistemare i piatti correttamente.
	Piatti spostati durante il lavaggio	Riposizionare i piatti.
Crema pasticcera rimasta sui piatti	Solidificazione delle proteine	Rimuovere la crema pasticcera a mano.
Gocce d'acqua rimaste	Tempo di asciugatura troppo breve	Selezionare il programma "Asciugatura".
Gli oggetti in legno non si asciugano	Oggetti in legno	Rimuovere immediatamente dopo il ciclo e asciugare a mano, lasciando completare l'asciugatura all'aria esternamente alla lavastoviglie.

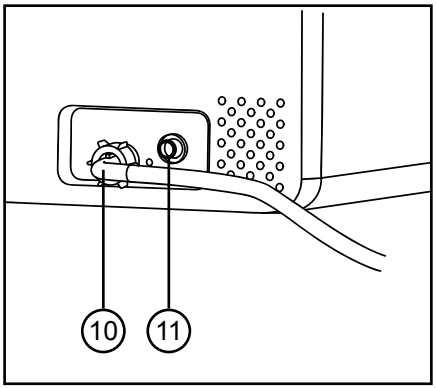
Instrukcja obsługi. Polski

Specyfikacja i Ogólna Charakterystyka

Wymiary	Ciśnienie doprowadzające	Zużycie wodyn	Moc	Napięcie
548x360x496mm 21.6x14.2x19.5in	0.04-1.00MPa	5.4L	950-1050W	220-240V 50-60Hz

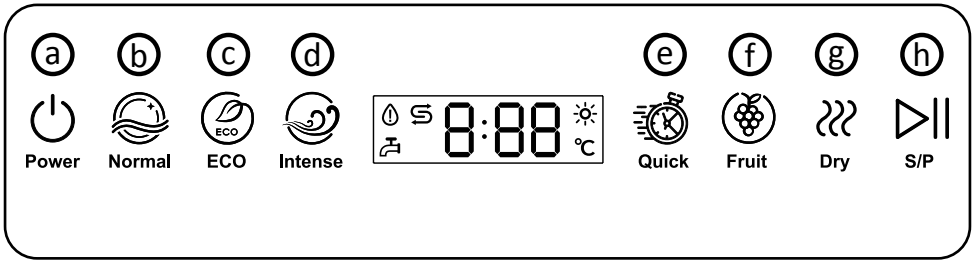
Komponenty





1. Ręczny wlot wody
2. Panel sterujący
3. Drzwi
4. Haki
5. Przyssawka
6. Wąż dopływowy
7. Wąż odpływowy
8. Koszyk na owoce
9. Dzbanek 2 L jug
10. Bezpośrednie podłączenie wody
11. Odpływ wody

Panel kontrolny

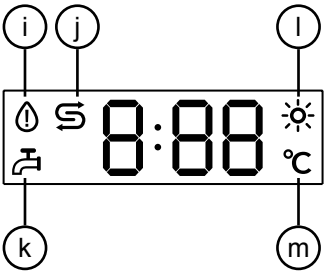


a. Włącznik
b. Tryb Normal
c. Tryb ECO
d. Tryb Intensywny
e. Szybki program
f. Program do mycia owoców
g. Suszenie
h. Start / Pauza

Tryb mycia	Czas mycia	Czas suszenia	Detergent	Temperatura	
				Mycia	Płukania
Normal	58 min	60 min	10g	55°C	68°C
Eco	88 min	60 min	10g	43°C	57°C
Intense (Intensywny)	1) 78 min 2) 98 min*	60 min	10g	55°C	55°C / 75°C
Quick (Szybki program)	1) 28 min 2) 18 min*	60 min	10g	50°C	62°C
Fruit (Mycia owoców)	1) 19 min 2) 28 min*	/	/	/	zimno
Dry (Suszenie)	/	60 min	/	/	/

**naciśnij przycisk raz, a następnie przytrzymaj go przez 4 sekundy*

Wyświetlacz



i. Uzupełnij wodę
j. Uzupełnij sól
k. Tryb kranu
l. Wskaźnik suszenia
m. Wskaźnik temperatury

Bezpieczeństwo użytkowania

PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. ZACHOWAJ JĄ DO WGLĄDU

- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń / domowego. Nie jest przeznaczone do profesjonalnych usług sprzątających.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź o braku doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Dzieci powinny być stale nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

⚠ ***UWAGA:***

Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia należy zwrócić urządzenie do Duronic w celu serwisu lub naprawy przez wykwalifikowanego technika.

- Nigdy nie otwieraj ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Nie dokonuj żadnych modyfikacji urządzenia, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Urządzenie zawiera części pod napięciem. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez Duronic, przy użyciu oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.

- Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, aby podłączyć urządzenie do gniazdka znajdującego się poza zasięgiem dołączonego przewodu, upewnij się, że:

  - Oznaczenie mocy elektrycznej przedłużacza jest co najmniej równe mocy elektrycznej urządzenia.

  - Przedłużacz posiada uziemienie.

  - Do tego samego przedłużacza nie jest podłączone inne urządzenie.

  - Przedłużacz jest odpowiednio zabezpieczony, aby uniknąć jego pociągnięcia przez dzieci lub zwierzęta oraz aby nie stanowił zagrożenia potknięcia.

Bezpieczeństwo użytkowania

- Nigdy nie zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie lub jakiejkolwiek cieczy, aby zapobiec porażeniu prądem.
- Upewnić się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka ściennego, z dala od wody.
- Unikać zginania lub zgniatania kabla zasilającego.
- Używać urządzenia wyłącznie do zamierzonego celu i przestrzegać wszystkich procedur opisanych w tej instrukcji.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie rozlewać wody wewnątrz zmywarki, aby zapobiec porażeniu prądem lub pożarom.
- Nie przechowywać urządzenia w środowisku o temperaturze poniżej 0°C.
- Nie wlewaj wody o temperaturze powyżej 40°C do żadnego z zaworów wlotowych.
- Upewnić się, że zmywarka jest zainstalowana i używana na płaskiej i równej powierzchni.
- Trzymać urządzenie i jego komponenty z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Nie używać ani nie stawiać zmywarki w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenka.
- Upewnić się, że rury doprowadzające i odpływowe są prawidłowo podłączone, aby zapobiec wyciekom.
- Zawsze upewnić się, że zmywarka jest wyłączona, gdy wlewa się wodę przy użyciu dzbanka.
- Nie przeciążać zmywarki.
- W przypadku jakichkolwiek usterek lub problemów zatrzymać cykl mycia, wyłączyć zmywarkę, zakręcić kran i skontaktować się z obsługą klienta.
- Używać tylko detergentów przeznaczonych do zmywarek.
- Gdy drzwi zmywarki są otwarte, nie kłaść na nich ciężkich przedmiotów.
- Nie otwierać zmywarki w trakcie mycia, aby uniknąć obrażeń.
- Nie pić pozostałej wody w urządzeniu.
- Nie dotykać ani nie blokować otworu wentylacyjnego z boku.

Bezpieczeństwo użytkowania

- Nie przechylać ani nie przemieszczać zmywarki podczas używania.
- Sprawdzić, czy wąż odpływowy jest czysty i wolny od starań/starej wody przed jego użyciem, aby zapobiec używaniu brudnej wody
- Umieszczać ostre przedmioty z dala od uszczelki drzwi, aby zapobiec przypadkowemu uszkodzeniu, oraz układać je rączką do góry, aby również uniknąć obrażeń.
- Uważaj na ostre przedmioty, takie jak noże, podczas otwierania i opróżniania zmywarki.
- Myć tylko przedmioty oznaczone jako bezpieczne do mycia w zmywarce lub równoważne. W razie wątpliwości sprawdzić szczegóły u producenta.
- Nie dotykać wewnętrznego elementu grzejnego bezpośrednio po użyciu.
- Upewnić się, że wszystko jest na swoim miejscu przed użyciem.
- Nie używać tej zmywarki do niczego innego niż do mycia naczyń i owoców.
- Upewnić się, że urządzenie i akcesoria całkowicie ostygły przed czyszczeniem lub przechowywaniem.
- Nie używać środków czyszczących ściernych ani żrących na zewnętrznych powierzchniach urządzenia.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.

⚠ ***OSTRZEŻENIE:***

W określonych warunkach w systemie ciepłej wody, który nie był używany przez 2 tygodnie lub dłużej, może być produkowany gaz wodoru. GAZ WODOROWY JEST WYBUCHOWY. Aby używać systemu po tym okresie, odkręcić wszystkie krany i pozwolić wodzie płynąć z każdego z nich przez kilka minut. Umożliwi to uwolnienie nagromadzonego gazu wodoru. W czasie tego procesu nie palić papierosów ani nie używać otwartego ognia.

Instalacja

Rura wlotowa:

Ciśnienie wody na wlocie: Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody na wlocie wynosi 1,0 MPa. Minimalne dopuszczalne ciśnienie wody na wlocie wynosi 0,04 MPa. Upewnij się, że ciśnienie wody mieści się w tych granicach.

1. Podłącz wąż dopływowy do bezpośredniego wlotu wody znajdującego się z tyłu zmywarki.
2. Następnie wąż ten można podłączyć do zaworu wody lub kranu za pomocą adaptera, aby umożliwić dopływ wody.

Uwaga: Zmywarkę można również napełniać ręcznie, używając dzbanka i wlewu ręcznego.

Rura odpływowa:

1. Podłączyć rurę odpływową do wylotu wody z tyłu zmywarki.
2. Rurę można podłączyć do jednego z następujących elementów, aby odprowadzać wodę:
    a. Przymocować do zlewu za pomocą przyssawki.
    b. Podłączyć do syfonu zlewu.

Jak używać zmywarki

1. Usuń większe cząstki jedzenia z talerzy i naczyń przed załadowaniem do zmywarki.
2. Przy załadunku naczyń umieść je pod kątem lub brudną stroną do dołu.
3. Podłącz zmywarkę do zasilania i naciśnij przycisk zasilania, aby ją włączyć.
4. Użyj dzbanka o pojemności 2 l, aby wlać wodę do otworu znajdującego się na górze zmywarki. Napełniaj, aż woda będzie ledwo widoczna. Alternatywnie wąż dopływowy można podłączyć bezpośrednio do źródła wody.

Jak używać zmywarki

5. Otwórz drzwi zmywarki i napełnij komorę na detergent w drzwiach odpowiednią ilością detergentu. Alternatywnie, umieść wewnątrz kostkę detergentową.

6. Wybierz wymagany program mycia z panelu sterującego, a następnie naciśnij przycisk start/pauza.

7. Przycisk start/pauza można nacisnąć w trakcie mycia, aby zatrzymać cykl, co pozwoli na dodanie kolejnych naczyń w razie potrzeby.

8. Przytrzymać przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby wyłączyć zmywarkę. Jeśli w ciągu 2 minut nie zostanie wykonana żadna czynność, urządzenie wyłączy się automatycznie.

Tryby mycia

Normal

W trybie normalnym zmywarka pracuje w cyklu mycia trwającym 58 minut, po którym następuje 60-minutowe suszenie. Temperatura mycia wynosi 55°C, a temperatura płukania 68°C. Wymagane jest 10 g lub 10 ml detergentu.

Aby wybrać ten tryb, przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie wybierz Tryb Normalny.

Eco

Tryb Eco zużywa mniej energii, ponieważ myje w niższej temperaturze. W tym trybie zmywarka pracuje w cyklu mycia trwającym 88 minut, po którym następuje 60-minutowe suszenie. Temperatura mycia wynosi 43°C, a temperatura płukania 57°C. Wymagane jest 10 g lub 10 ml detergentu.

Aby wybrać ten tryb, przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie wybierz Tryb Eco.

Tryby mycia

Intense (Intensywny)

To ustawienie jest idealne do naczyń z trudnym, zaschniętym brudem. W trybie Intensywnym zmywarka wykonuje cykl mycia trwający 78 minut oraz 60-minutowe suszenie. Temperatura mycia wynosi 55°C, a temperatura płukania początkowo 55°C, a następnie 75°C. Wymagane jest 10 g lub 10 ml detergentu.

Aby wybrać ten tryb, przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie wybierz Tryb Intensywny.

Dla Trybu 2 naciśnij przycisk ponownie na 4 sekundy.

Quick (Szybki program)

Gdy się spieszysz lub masz lekko zabrudzone naczynia, ustaw zmywarkę na Tryb Szybki. W tym trybie zmywarka realizuje cykl mycia trwający 28 minut oraz 60-minutowe suszenie. Temperatura mycia wynosi 50°C, a temperatura płukania 62°C. Wymagane jest 10 g lub 10 ml detergentu.

Aby wybrać ten tryb, przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie wybierz Tryb Szybki.

Dla Trybu 2 naciśnij przycisk ponownie na 4 sekundy.

Fruit (Tryb mycia owoców)

Zmywarka posiada tryb mycia owoców. W tym trybie wykonuje wyłącznie 19-minutowy cykl mycia zimną wodą. Detergent nie jest wymagany.

Aby wybrać ten tryb, przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie wybierz Tryb Owoców.

Dla Trybu 2 naciśnij przycisk ponownie na 4 sekundy.

Uwaga: W trybach Normalnym, Intensywnym i Eco może być konieczne dolanie wody do zmywarki. Zwróć uwagę na ikonę „Uzupełnij wodę” na wyświetlaczu.

Suszenie

Po zakończeniu każdego trybu mycia zmywarka automatycznie uruchamia cykl suszenia.

Suszenie mokrych naczyń, gotowych do odłożenia.

Tryb suszenia – cyrkulacja ciepłego powietrza wewnątrz zmywarki przez 60 minut.

Możliwość ręcznego ustawienia suszenia poprzez naciśnięcie przycisku „Dry”.

Opóźnienie

- W pierwszej kolejności wybrać program mycia i załadować naczynia. Dodać detergent i wodę (w przypadku ręcznego napełniania).
- Nacisnąć przycisk “Dry” i przytrzymać przez 4 sekundy, aby wejść w ustawienia opóźnienia startu.
- Kolejne naciśnięcia przycisku „Dry” zwiększana czasu opóźnienia, maksymalnie do 24 godzin.
- Nacisnąć przycisk ‘Start/Pause’ w celu potwierdzenia. Uruchomienie zmywarki nastąpi po upływie ustawionego czasu opóźnienia.

Sól

Dodanie soli do zmywarki zmiękcza wodę i pomaga zapobiegać osadzaniu się kamienia. Możesz stosować sól, aby wydłużyć żywotność i poprawić wydajność swojej zmywarki.

Dodawanie soli:

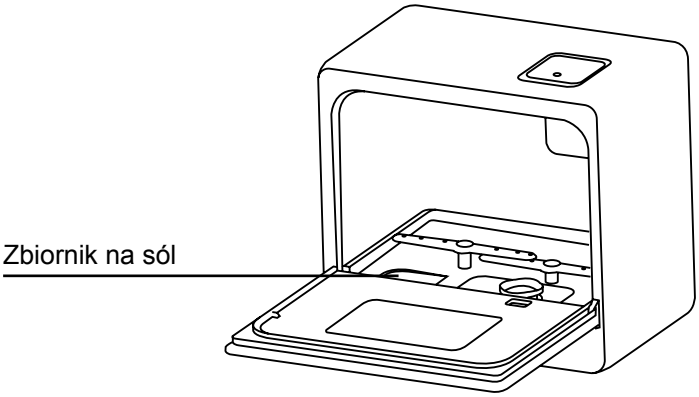
1. Otwórz zmywarkę i zlokalizuj zbiornik na sól po lewej stronie.

2. Dodać sól do zmywarki: około 200 g przy pierwszym użyciu, następnie 50–100 g do uzupełniania, w zależności od tego, jak szybko zapali się ponownie wskaźnik. Nie przekraczać zalecanej ilości.

3. Dodaj trochę wody, aby sól opadła i delikatnie zamieszaj. Jeśli w misce znajduje się już woda, po prostu wsyp sól bezpośrednio do wody.

4. Uruchom cykl „Szybki” bez naczyń. Dzięki temu roztwór soli rozprowadzi się w całej zmywarce.

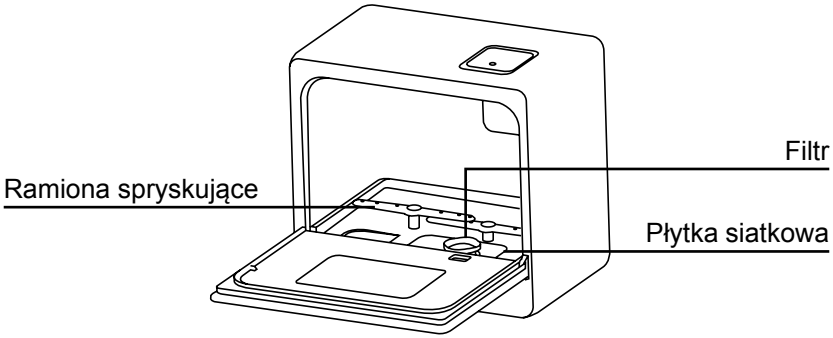
Uwaga: Po dodaniu soli do urządzenia potrzeba czasu, aby się rozpuściła. To normalne. Ikona „Uzupełnij sól” na wyświetlaczu nie zniknie od razu.



⚠ ***OSTRZEŻENIE:***

Nie używaj soli kuchennej ani przemysłowej w swojej zmywarce. Może to uszkodzić urządzenie.

Konserwacja



Czyszczenie filtra:

Filtr zatrzymuje duże resztki jedzenia i ciała obce, chroniąc pompę i układ filtracji przed zatkaniem.

Czyszczenie: raz w tygodniu przy regularnym użytkowaniu; przed myciem, jeśli zmywarka nie była używana przez kilka tygodni/miesięcy

1. Zlokalizować filtr wewnątrz zmywarki. Obrócić w lewo i wyjąć. Następnie wyjąć płytkę siatkową.
2. Fitr oczyścić z nagromadzonych zanieczyszczeń i resztek jedzenia.
3. Przepłukać filtr i płytkę siatkową wodą z niewielką ilością detergentu do naczyń. W razie potrzeby użyć miękkiej szczoteczki. Nie stosować wybielaczy ani metalowych druciaków – grożą uszkodzeniem elementów.

Czyszczenie ramion spryskujących:

Wewnątrz zmywarki znajdują się 3 obracające się ramiona spryskujące. Co 4-6 miesięcy kontrolować ramiona spryskujące pod kątem osadów i zatkanych otworów.

W przypadku zatoru:

1. Oczyścić wykałaczką, małą szczoteczką lub cienkim drucikiem. Nie używać ostrych narzędzi.
2. Uruchomić pusty cykl w najwyższej temperaturze z roztworem woda + ocet (1:1) lub tabletką do czyszczenia zmywarek, aby usunąć tłuszcz, kamień i resztki.

Konserwacja

Czyszczenie węża odpływowego:

1. Zlokalizować wąż odpływowy znajdujący się z tyłu zmywarki.
2. Podłożyć ręcznik lub tackę pod połączenie, aby zebrać wodę.
3. Ostrożnie odłączyć wąż.
4. Sprawdzić wnętrze węża pod kątem pozostałości resztek jedzenia, tłuszczu, kamienia. Oczyścić szczotką giętką lub wyciorami. Przepłukać ciepłą (nie wrzącą) wodą.
5. Przy silnych osadach: wsypać łyżkę sody oczyszczonej, poczekać aż się spieni, przepłukać ciepłą wodą.
6. Po czyszczeniu ponownie zamocować wąż.

Uwaga: Jeśli wąż jest popękany, kruchy lub mocno zatkany – zaleca się wymianę. Skontaktować się z serwisem Duronic.

Odkamienianie:

W przypadku spadku wydajności czyszczenia, białych smug lub kredowego osadu wewnątrz komory możliwą przyczyną jest nagromadzenie się kamienia w urządzeniu.

Częstotliwość odkamieniania zależna od twardości wody:

- woda miękka: co 6–12 miesięcy
- woda średnia: co 3–6 miesięcy
- woda twarda: co 1,5–3 miesiące

W celu odkamienienia urządzenia wsypać 20–25 g kwasu cytrynowego. Uruchomić pusty szybki program.

Ładowanie zmywarki

- Pojemność: komplet naczyń dla 6 osób.
- Włożyć koszyk na sztućce do tacy załadunkowej – do mycia noży, widelców, łyżek.
- Usunąć resztki jedzenia z naczyń przed włożeniem do zmywarki. Nadmiar jedzenia może zatkać wąż odpływowy.
- Kubki, miski i inne odpowiednie naczynia ustawiać do góry dnem.
- Nie przeładowywać zmywarki, nie nakładać naczyń jedno na drugie – ryzyko niedomycia.
- Przed uruchomieniem sprawdzić, czy ramiona spryskujące nie są zablokowane i mogą się swobodnie obracać.
- Do zmywarki można wkładać: talerze, kubki, garnki, patelnie, tace, miski, sitka, pokrywki, przybory kuchenne, butelki, noże, widelce, łyżki.

⚠ ***OSTRZEŻENIE:***

Elementy metalowe i szklane mogą zmatowieć po wielokrotnym myciu.

Elementy malowane i plastikowe mogą blaknąć lub ulegać uszkodzeniu.

Elementy drewniane i bambusowe wyjąć natychmiast po zakończeniu cyklu – ochrona przed pleśnią i butwieniem.

Elementów z powłoką teflonową nie myć w zmywarce.

Kody błędów

Kod	Fault	Działanie
E1	Pobór wody	• Jeśli używany jest wlot wody z tyłu urządzenia – sprawdzić, czy wąż dopływowy jest prawidłowo podłączony do wlotu i źródła wody oraz czy nie ma wycieków. • Jeśli nie, dolać wodę do ręcznego wlotu wody.
E2	Odpływ wody	• Wyłączyć zasilanie. • Sprawdzić, czy filtr lub wąż odpływowy nie są zablokowane. Usunąć zanieczyszczenia. • Uruchomić ponownie. • Jeśli usterka nie ustąpiła – skontaktować się z serwisem.
E3	Przepełnienie	• Wyłączyć zasilanie. • Sprawdzić, czy filtr lub wąż odpływowy nie są zablokowane. • Usunąć zanieczyszczenia. • Uruchomić ponownie. • Jeśli usterka nie ustąpiła – skontaktować się z serwisem.
E4	Czujnik temperatury wody	Uruchomić ponownie zmywarkę. Jeśli usterka nie ustąpiła – skontaktować się z serwisem.
E5	Komunikacja	Uruchomić ponownie zmywarkę. Jeśli usterka nie ustąpiła – skontaktować się z serwisem.
E6	Grzałka	Uruchomić ponownie zmywarkę. Jeśli usterka nie ustąpiła – skontaktować się z serwisem.
E7	Wentylator	Uruchomić ponownie zmywarkę. Jeśli usterka nie ustąpiła – skontaktować się z serwisem.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Działanie
Naczynia niedomyte	Naczynia niedomyte	Zapewnić odstęp między naczyniami.
	Blokada ramienia spryskującego	Upewnić się, że ramię ma swobodny ruch.
	Zatkane otwory ramienia	Oczyścić otwory ramienia
	Zatkany filtr	Oczyścić filtr.
	Niewłaściwy montaż filtra	Zamontować filtr prawidłowo.
	Zły program mycia	Wybrać odpowiedni program.
	Brak detergentu	Dodać tabletkę, proszek lub płyn do zmywarki.
Zmywarka nie uruchamia się	Za mało wody	Dolać wody, aż zgaśnie kontrolka.
	Drzwi niedomknięte	Sprawdzić i domknąć drzwi.
Brak możliwości wyboru programu	Wybrano niewłaściwe ustawienia	Ustawić właściwy program mycia.
	Plastikowe naczynia niedosuszone	Osuszyć ręcznie.
	Niewłaściwe ułożenie	Ułożyć naczynia w odpowiedni sposób.
	Program suszenia nie kończy się	Poczekać na zakończenie cyklu.
	Program już trwa	Wyłączyć urządzenie lub poczekać na koniec cyklu. Spróbować ponownie.

Rozwiązywanie problemów

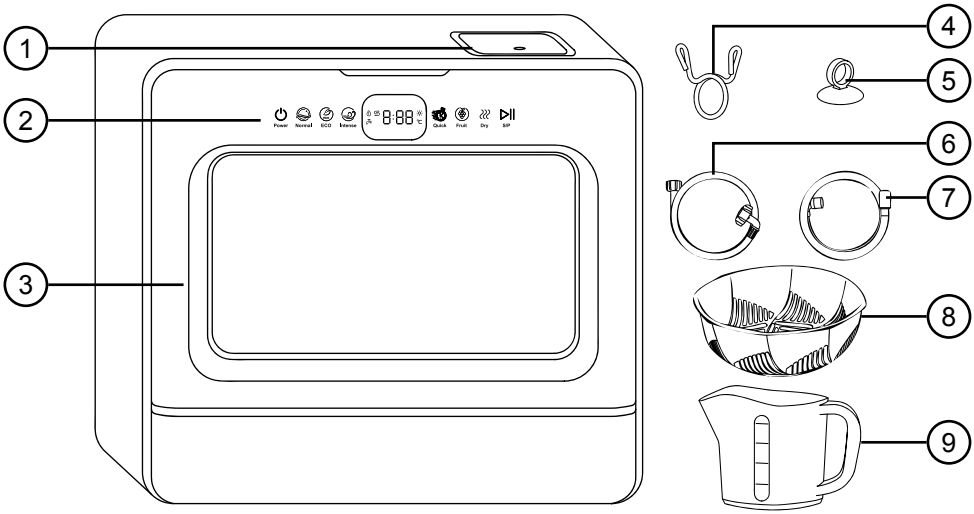
Problem	Przyczyna	Działanie
Przebarwienia plastikowych naczyń	Zbyt wysoka temperatura mycia	Wybrać niższą temperaturę.
Pozostałości detergentu	Ramię natryskowe jest zablokowane i nie może zmyć detergentu	Upewnić się, że obszar wokół ramienia natryskowego jest wolny i pozwala na swobodny obrót.
	Słabej jakości lub zbrylony detergent	Użyć detergentu lepszej jakości lub innego rodzaju.
Nadmiar piany w zmywarce	Niewłaściwy detergent	• Stosować wyłącznie detergent do zmywarek. • Otworzyć drzwi, usunąć pianę ręcznie. • Wlać 2–3 l wody, uruchomić dowolny program. Po 1–2 minutach piana zostanie odpompowana. W razie potrzeby powtórzyć.
Nietypowe dźwięki	Ramię spryskujące uderza o naczynia	Prawidłowo ułożyć naczynia.
	Naczynia przesunęły się w trakcie mycia	Ustawić naczynia stabilnie.
Resztki kremu jajecznego na naczyniach	Ścięcie białka	Zmyć budyń jajeczny ręcznie.
Krople wody wewnątrz zmywarki	Zbyt krótki czas suszenia	Wybrać program „Suszenie”.
Elementy drewniane nie wysychają	Drewno wchłania wodę.	Wyjąć natychmiast po zakończeniu cyklu. Osuszyć ręcznie. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia na zewnątrz urządzenia.

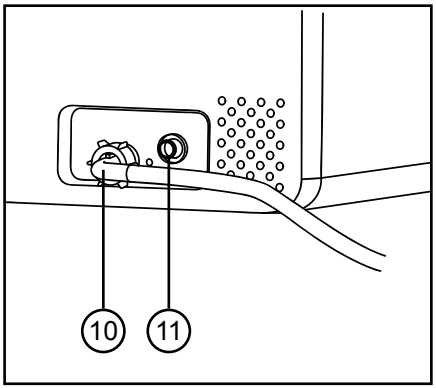
Türkçe Kullanım Kılavuzu

Özellikler ve Spesifikasyonlar

Boyutlar	Giriş Basıncı	Su Tüketimi	Güç	Voltaj
548x360x496mm 21.6x14.2x19.5in	0.04-1.00MPa	5.4L	950-1050W	220-240V 50-60Hz

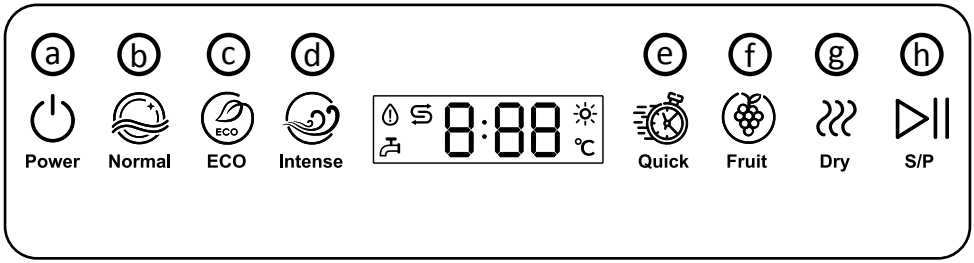
Bileşenler





1. Manuel su girişi
2. Kontrol paneli
3. Kapı
4. Kancalar
5. Emme pedi
6. Giriş borusu
7. Tahliye borusu
8. Meyve sepeti
9. 2L sürahi
10. Doğrudan su girişi
11. Su çıkışı

Kontrol Paneli

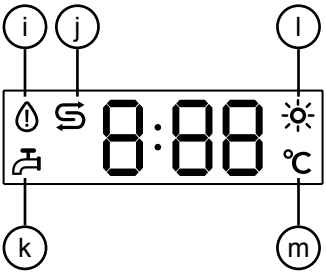


a. Güç
b. Normal yıkama
c. ECO yıkama
d. Yoğun yıkama
e. Hızlı yıkama
f. Meyve yıkama
g. Kurulama
h. Başlat / Duraklat

Yıkama Türü	Yıkama Süresi	Kurulama Süresi	Deterjan	Sıcaklık	
				Yıkama	Durulama
Normal	58 dk	60 dk	10g	55°C	68°C
Eco	88 dk	60 dk	10g	43°C	57°C
Intense (Yoğun)	1) 78 dk 2) 98 dk*	60 dk	10g	55°C	55°C / 75°C
Quick (Hızlı)	1) 28 dk 2) 18 dk*	60 dk	10g	50°C	62°C
Fruit (Meyve)	1) 19 dk 2) 28 dk*	/	/	/	soğuk
Dry (Kurulama)	/	60 dk	/	/	/

**düğmeye bir kez basın, ardından 4 saniye boyunca basılı tutun*

Ekran



i. Su doldurun
j. Tuz koyun
k. Musluk modu
l. Kurutma göstergesi
m. Sıcaklık göstergesi

Güvenlik Bilgileri

LÜTFEN BU KILAVUZU DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

- Bu cihaz sadece ev içi/ev kullanımı içindir. Bu cihaz profesyonel temizlik hizmetleri için tasarlanmamıştır.

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları veya cihazın kullanımıyla ilgili talimat verilmediği sürece, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için her zaman yakından denetlenmelidir.

⚠ ***DİKKAT:***

Güç kablosu veya fiş hasarlıysa bu cihazı çalıştırmayın. Herhangi biri hasarlıysa, servis veya profesyonel teknisyen tarafından onarım için Duronic'e iade edin.

- Makineyi asla kendiniz açmayın ve tamir etmeyin. Makineyi, kullanım talimatlarında açıklanmayan herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Makine canlı parçalar içerir. Onarımlar yalnızca Duronic tarafından orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanılarak gerçekleştirilebilir.

- Cihazla birlikte gelen kablonun erişemeyeceği kadar uzakta bulunan bir elektrik prizine ulaşmak için bir uzatma kablosu/kablosu gerekiyorsa, lütfen aşağıdakilerden emin olun:

  - uzatma kablosunun işaretli elektriksel değeri en az cihazın elektriksel değeri kadar büyüktür.

  - uzatma kablosu topraklanmış tiptedir.

  - aynı uzatma kablosuna başka hiçbir cihaz takılı değildir.

  - uzatma kablosu, çocuklar veya hayvanlar tarafından çekilmesini veya takılıp düşmesini önlemek için güvenli bir şekilde yerleştirilmiştir.

Güvenlik Bilgileri

- Elektrik çarpmasını önlemek için cihazları, şebeke kablosunu veya fişi asla suya veya herhangi bir sıvıya daldırmayın.
- Bu cihazın doğrudan sudan uzak bir duvar prizine takıldığından emin olun.
- Şebeke kablosunu bükmekten veya ezmekten kaçının.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın ve bu kılavuzda belirtilen tüm prosedürlere uyun.
- Cihaza ıslak ellerle dokunmayın.
- Elektrik çarpmalarını veya yangınları önlemek için bulaşık makinesinin içine su sıçratmayın.
- Cihazı 0°C'nin altındaki bir ortamda tutmayın.
- Su girişlerinden herhangi birine 40°C'nin üzerinde su sokmayın.
- Bulaşık makinesinin düz bir zemine monte edildiğinden ve kullanıldığından emin olun.
- Cihazı ve bileşenlerini açık alevlerden ve sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Bulaşık makinesini soba gibi herhangi bir ısı kaynağının yakınında kullanmayın veya yerleştirmeyin.
- Sızıntıları önlemek için giriş ve tahliye borularının doğru şekilde bağlandığından emin olun.
- Sürahiyi kullanarak su dökerken bulaşık makinesinin kapalı olduğundan emin olun.
- Bulaşık makinesine aşırı yükleme yapmayın.
- Herhangi bir arıza veya sorun olması durumunda, yıkama döngüsünü durdurun, bulaşık makinesini kapatın, musluğu kapatın ve müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Sadece bulaşık makinesinde kullanılmak üzere üretilmiş deterjan kullanın.
- Bulaşık makinesinin kapağı açıkken üzerine ağır bir şey koymayın.
- Herhangi bir yaralanmayı önlemek için yıkama devam ederken bulaşık makinesini açmayın.

Güvenlik Bilgileri

- Makinede kalan suyu içmeyin.
- Yan taraftaki hava çıkışına dokunmayın veya engellemeyin.
- Kullanım sırasında bulaşık makinesini eğmeyin veya hareket ettirmeyin.
- Kirli su kullanılmasını önlemek için kullanmadan önce tahliye hortumunun temiz olduğunu ve bayat/eski su içermediğini kontrol edin.
- Yükleme yaparken, kazara hasarı önlemek için keskin nesneleri kapının contasından uzağa yerleştirin. Yaralanmaları önlemek için keskin nesneleri sap tarafı yukarı bakacak şekilde yerleştirin.
- Bulaşık makinesini açarken ve boşaltırken bıçak gibi keskin nesnelere dikkat edin.
- Sadece bulaşık makinesinde yıkanabilir veya eşdeğer işaretli ürünleri yıkayın. Emin değilseniz, lütfen üretici bilgilerini kontrol edin.
- Kullanımdan hemen sonra iç ısıtma elemanına dokunmayın.
- Kullanmadan önce her şeyin yerinde olduğundan emin olun.
- Bu bulaşık makinesini bulaşık ve meyve yıkamaktan başka bir şey için kullanmayın.
- Temizlemeden veya saklamadan önce cihazın ve aksesuarların tamamen soğuduğundan emin olun.
- Cihazın dış yüzeylerinde aşındırıcı veya yakıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Çalışma sırasında cihazı asla gözetimsiz bırakmayın.

⚠ ***UYARI:***

Bazı koşullar altında, 2 hafta veya daha uzun süre kullanılmayan bir sıcak su sisteminde hidrojen gazı oluşabilir. HIDROJEN GAZI PATLAYICIDIR. Bu süreden sonra kullanmak için tüm muslukları açın ve her birinden birkaç dakika boyunca su akmasına izin verin. Bu, birikmiş hidrojen gazını serbest bırakacaktır. Bu gerçekleşirken sigara içmeyin veya açık alev kullanmayın.

Kurulum

Giriş Borusu:

Giriş borusu basıncı: İzin verilen maksimum giriş basıncı 1.0MPa'dır. İzin verilen minimum giriş basıncı 0,04MPa'dır. Su basıncının bu parametrelerin dışına çıkmadığından emin olun.

1. Giriş borusunu bulaşık makinesinin arkasında bulunan doğrudan su girişine bağlayın.
2. Bu boru şimdi bir adaptör aracılığıyla bir su vanasına veya musluğa bağlanarak suyun içeri yönlendirilmesi sağlanabilir.

Lütfen dikkat: Bulaşık makinesi alternatif olarak manuel su girişindeki sürahi ile doldurulabilir.

Tahliye Borusu:

1. Tahliye borusunu bulaşık makinesinin arkasında bulunan su çıkışına bağlayın.
2. Boru şimdi suyu tahliye etmek için aşağıdakilerden herhangi birine bağlanabilir:
    a. Emme pedi aracılığıyla lavaboya takılır.
    b. Lavabo kapanına bağlanır.

Bulaşık Makinesi Nasıl Kullanılır

1. Bulaşık makinesine yerleştirmeden önce tabaklardaki ve bulaşıklardaki büyük yiyecek parçacıklarını temizleyin.
2. Bulaşıkları yerleştirirken, eğik veya lekeli tarafı aşağı gelecek şekilde yerleştirin.
3. Bulaşık makinesini prize takın ve açmak için Güç düğmesine basın.
4. Bulaşık makinesinin üst kısmında bulunan açıklığa su dökmek için 2 litrelik sürahiyi kullanın. Su görünene kadar doldurun. Alternatif olarak, giriş borusu doğrudan bir su çıkışına bağlanabilir.

Bulaşık Makinesi Nasıl Kullanılır

5. Bulaşık makinesinin kapağını açın ve kapaktaki deterjan deliğini uygun miktarda deterjanla doldurun. Alternatif olarak, bunun yerine içine bir deterjan bloğu yerleştirin.

6. Kontrol Panelinden istediğiniz yıkama ayarını seçin, ardından Başlat / Duraklat düğmesine basın.

7. Makineyi durdurmak için yıkama döngüsü sırasında Başlat / Duraklat düğmesine basılabilir. Bu, gerektiğinde yıkama döngüsünün ortasında bulaşık eklemenize veya çıkarmanıza olanak tanır.

8. Bulaşık makinesini kapatmak için Güç düğmesini 3 saniye basılı tutun. Eğer 2 dakika içinde herhangi bir işlem yapılmazsa, makine otomatik olarak kapanacaktır.

Yıkama Türleri

Normal

Normal yıkama modunda, bulaşık makinesi 58 dakikalık bir yıkama döngüsü ve ardından 60 dakikalık bir kurutma döngüsü ile çalışır Yıkama sıcaklığı 55°C ve durulama sıcaklığı 68°C olarak ayarlanmıştır. 10 g veya 10 ml deterjan gerektirir.

Bu modu seçmek için açma düğmesini basılı tutun. Ardından Normal Modu seçmek için parmağınızı kullanın.

Eco

Eco modu daha düşük sıcaklıkta yıkama yaparak daha az enerji kullanır. Eco modunda, bulaşık makinesi 88 dakikalık bir yıkama döngüsü ve ardından 60 dakikalık bir kurutma süresi ile çalışır. Yıkama sıcaklığı 43°C'ye ve durulama sıcaklığı 57°C'ye ayarlanmıştır. 10 g veya 10 ml deterjan gerektirir.

Bu modu seçmek için açma düğmesini basılı tutun. Ardından Eco Modunu seçmek için parmağınızı kullanın.

Yıkama Türleri

Intense (Yoğun)

Bu ayar, daha sert, değiştirilmesi zor kirlere sahip öğeler için mükemmeldir. Yoğun modda, bulaşık makinesi 78 dakikalık bir yıkama döngüsü ile 60 dakikalık bir kurutma süresi çalıştırır. Yıkama sıcaklığı 55°C'ye ve durulama sıcaklığı önce 55°C'ye, sonra 75°C'ye ayarlanır. 10 g veya 10 ml deterjan gerektirir.

Bu modu seçmek için açma düğmesini basılı tutun. Ardından Yoğun Modu seçmek için parmağınızı kullanın.

Mod 2 için düğmeye tekrar 4 saniye basın.

Quick (Hızlı)

Aceleniz varsa veya bulaşıklarınız az kirliyse, bulaşık makinesini Hızlı moda ayarlayın. Hızlı modda, bulaşık makinesi 28 dakikalık bir yıkama döngüsünün ardından 60 dakikalık bir kurutma süresi tamamlar. Yıkama sıcaklığı 50°C ve durulama sıcaklığı 62°C olarak ayarlanmıştır. 10 g veya 10 ml deterjan gerektirir.

Bu modu seçmek için açma düğmesini basılı tutun. Ardından Hızlı Modu seçmek için parmağınızın pedini kullanın.

Mod 2 için düğmeye tekrar 4 saniye basın.

Fruit (Meyve)

Bu bulaşık makinesinde meyve yıkama modu vardır. Bu modda, yalnızca soğuk suyla 19 dakikalık bir yıkama döngüsünü tamamlar. Bu herhangi bir deterjan gerektirmez.

Bu modu seçmek için açma düğmesini basılı tutun. Ardından Meyve Modunu seçmek için parmağınızın pedini kullanın.

Mod 2 için düğmeye tekrar 4 saniye basın.

Lütfen Dikkat: Normal, Yoğun ve ECO modları için bulaşık makinesine daha fazla su eklemeniz gerekebilir. Ekranda 'Su Doldur' simgesini arayın.

Kurutma

Her bulaşık yıkama modundan sonra, bulaşık makinesi otomatik olarak bir kurutma döngüsü başlatır. Bu, ıslak bulaşıkları kurutup kaldırmaya hazır hale getirir.

Kurulama modu, bulaşık makinesinin içindeki sıcak havayı 60 dakika boyunca dolaştırır.

Bulaşık makinesini “Kurutma” düğmesine basarak bulaşıkları kurutmak için manuel olarak ayarlayabilirsiniz.

Gecikme

- Öncelikle, yıkama modunu seçin ve bulaşıkları, deterjanı ve suyu (manuel su girişi kullanılıyorsa) yükleyin.
- “Kurulama” düğmesine dokunun, ardından gecikme ayarına erişmek için 4 saniye basılı tutun.
- Gecikme süresini 24 saate kadar artırmak için “Kurulama” düğmesine dokunun.
- Son olarak, onaylamak için “Başlat/Duraklat” düğmesine dokunun. Seçilen gecikme süresi geçtikten sonra bulaşık makinesi çalışmaya başlayacaktır.

Tuz

Bulaşık makinesi tuzu eklemek suyu yumuşatır ve kireçlenmeyi önlemeye yardımcı olur. Bulaşık makinenizin ömrünü ve performansını uzatmak için tuz eklemeyi tercih edebilirsiniz.

Tuz eklemek için:

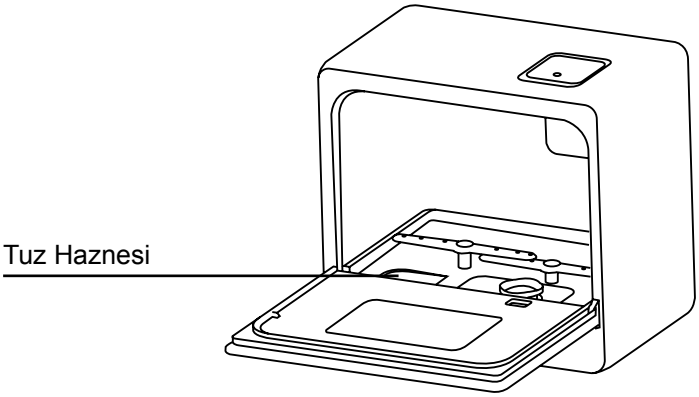
1. Bulaşık makinesini açın ve sol taraftaki tuz haznesini bulun.

2. Bulaşık makinesi tuzu ekleyin: ilk sefer için yaklaşık 200 g, ardından göstergenin ne kadar hızlı döndüğüne bağlı olarak 50-100 g ekleyin. Önerilen miktardan fazlasını eklemeyin.

3. Tuzun yerleşmesine yardımcı olmak için biraz su ekleyin ve hafifçe karıştırın. Eğer leğende zaten su varsa, tuzu doğrudan suyun içine ekleyin.

4. Bulaşık olmadan boş bir 'Hızlı' yıkama döngüsü çalıştırın. Bu, tuz çözeltisini bulaşık makinesinin her tarafına dağıtır.

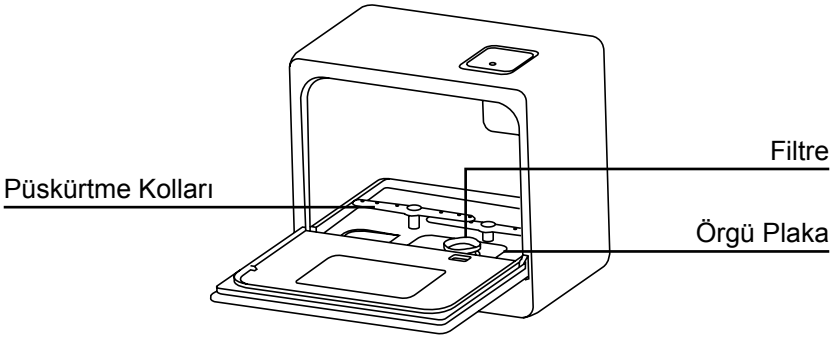
Not: Makineye tuz eklendikten sonra çözünmesi zaman alır. Bu normal bir durumdur. Ekrandaki 'Tuzu Değiştir' simgesi hemen kaybolmayacaktır.



UYARI:

Makinenizde sofra tuzu veya endüstriyel tuz kullanmayın. Bu bulaşık makinesine zarar verir.

Bakım



Filtrenin temizlenmesi:

Filtre, büyük yiyecek parçalarının veya başıboş nesnelerin pompaya girmesini ve filtreleme sistemini tıkamasını önler. Bulaşık makinesi düzenli olarak kullanılıyorsa filtrenin haftada bir kez veya bulaşık makinesi uzun süre bekletilmişse (örneğin birkaç hafta/ay) yıkamadan önce temizlenmesi önerilir.

1. Bulaşık makinesinin iç tarafındaki filtreyi bulun. Filtreyi saat yönünün tersine döndürün ve bulaşık makinesinden çıkarmak için kaldırın. Ardından ağ plakasını kaldırın.

2. Filtre kabındaki kalıntıları bir çöp kutusuna boşaltın.

3. Filtre kabını ve ağ plakasını temizlenene kadar biraz bulaşık sabunu ile iyice durulayın. Sıkışmış kalıntıları dikkatlice çıkarmak için yumuşak bir fırça kullanmanız gerekebilir. Filtreye ve plakaya zarar vereceğinden çamaşır suyu veya metal temizleyiciler gibi sert kimyasallar kullanmayın.

Püskürtme kollarının temizlenmesi:

Bulaşık makinesinin içinde 3 adet döner püskürtme kolu bulunmaktadır. Püskürtme kollarını her 4-6 ayda bir kalıntı oluşumu açısından kontrol edin.

Herhangi bir delik tıkalı görünüyorsa:

1. Yiyecek parçacıklarını veya kireci temizlemek için delikleri bir kürdan, küçük bir fırça veya ince bir tel parçası ile temizleyin. (Plastiğe zarar verebilecek keskin bir şey kullanmaktan kaçının).

2. Yağ, kireç ve kalıntıları temizlemek için bulaşık makinesini beyaz sirke / su çözeltisi (1:1) veya bulaşık makinesi temizleyici tablet ile en sıcak devirde boş olarak çalıştırın.

Bakım

Çıkış borusunun temizlenmesi:

1. Bulaşık makinesinin arka tarafındaki çıkış borusunu bulun.
2. Suyu tutmak için boru bağlantısının altına bir havlu veya küçük bir tepsi yerleştirin.
3. Boruyu dikkatlice çıkarın.
4. Borunun içinde yiyecek parçacıkları, yağ veya kireç olup olmadığına bakın. Kalıntıları dışarı itmek için uzun esnek bir fırça veya boru temizleyici kullanın, ardından boruyu yıkamak için ılık su (kaynar değil) akıtın.
5. İnatçı birikintiler için bir kaşık karbonat ekleyin, köpürmesini bekleyin ve ardından ılık suyla yıkayın.
6. Temizlik bittiğinde, boruyu bulaşık makinesinin arkasına yeniden takın.

Not: Hortum çatlak, kırılgan veya çok tıkalı görünüyorsa, tamamen değiştirmek daha iyi olabilir. Lütfen Duronic ile iletişime geçin.

Kireç çözme:

Zamanla bulaşık makinenizin performansının düştüğünü fark edebilirsiniz. Ayrıca bulaşık makinesinin içinde beyaz çizgiler veya kireçli tortular fark edebilirsiniz. Bunun nedeni makinenizde kireç birikmesi olabilir.

Makinenizin kireç çözme sıklığı, makinenizden geçen su sertliğine bağlı olarak değişecektir.

- Yumuşak su: her 6 - 12 ayda bir
- Orta sertlikte: her 3 - 6 ayda bir
- Sert su: her 1,5 - 3 ayda bir

Makinenizin kirecini gidermek için 20-25 g sitrik asit kullanın ve boş bir ‘Hızlı’ yıkama döngüsü çalıştırın.

Bulaşık Makinesini Yükleme

- Bu bulaşık makinesi 6 kişiye yetecek kadar tabak ve bardak alabilir.
- Bıçakları, çatalları ve kaşıkları yıkamak için çatal-bıçak sepetini yükleme tepsisine yerleştirin.
- bulaşık makinesine yerleştirmeden önce sofra takımları üzerindeki tüm yiyecek kalıntılarını temizleyin. Fazla yiyecek tahliye borusunu tıkayabilir.
- Bardak ve kase gibi tüm uygun sofra takımlarının baş aşağı yerleştirildiğinden emin olun.
- Düzgün yıkanmayacakları için bulaşık makinesini aşırı doldurmayın veya eşyaları üst üste koymayın.
- Bulaşık makinesini çalıştırmadan önce püskürtme kollarının önünde herhangi bir engel olmadığından ve tam olarak dönebildiklerinden emin olun.
- Tabak, bardak, tencere, tava, tepsi, kase, süzgeç, kapak, pişirme kapları, şişe, bıçak, çatal ve kaşık gibi eşyaları bulaşık makinesine yerleştirebilirsiniz.

⚠ ***UYARI:***

Metal ve cam eşyalar tekrar tekrar yıkandıktan sonra parlaklığını kaybedecektir.

Boyalı ve plastik eşyalar tekrar tekrar yıkandıktan sonra solacak veya bozulacaktır.

Ahşap ve bambu eşyalar, çürüme veya küf hasarından korumak için yıkandıktan hemen sonra çıkarılmalıdır.

Teflon kaplamalı eşyalar bulaşık makinesine konulmamalıdır.

Hata Kodları

Kod	Arıza	Ne yapmalı
E1	Su Girişi	• Makinenin arkasındaki su girişini kullanıyorsanız, giriş borusunun girişe ve su kaynağına doğru şekilde bağlandığını ve sızıntı olmadığını kontrol edin. • Değilse, manuel su girişine su ekleyin.
E2	Drenaj	• Gücü kapatın ve filtreyi veya tahliye borusunu tıkayan bir şey olup olmadığını kontrol edin. • Herhangi bir kalıntı veya tıkanıklığı giderin. • Bulaşık makinesini yeniden başlatın, cihaz hala arızalıysa, daha fazla yardım için müşteri desteğine başvurun.
E3	Su Taşması	• Gücü kapatın ve filtreyi veya tahliye borusunu tıkayan bir şey olup olmadığını kontrol edin. • Herhangi bir kalıntı veya tıkanıklığı giderin. • Cihaz tahliye etmiyorsa veya hala arızalıysa, daha fazla yardım için müşteri desteğiyle iletişime geçin.
E4	Su Sıcaklık Sensörü	Bulaşık makinesini yeniden başlatın, cihaz hala arızalıysa, daha fazla yardım için müşteri desteğine başvurun.
E5	İletişim	Bulaşık makinesini yeniden başlatın, cihaz hala arızalıysa, daha fazla yardım için müşteri desteğine başvurun.
E6	Isıtıcı	Bulaşık makinesini yeniden başlatın, cihaz hala arızalıysa, daha fazla yardım için müşteri desteğine başvurun.
E7	Fan	Bulaşık makinesini yeniden başlatın, cihaz hala arızalıysa, daha fazla yardım için müşteri desteğine başvurun.

Sorun Giderme

Problem	Sebep	Ne yapmalı
Bulaşıklar hala kirli	Bulaşıklar yanlış yüklenmiş	Tabaklar arasında yeterli boşluk olduğundan emin olun.
	Sprey kolunun önünde bir şey var	Püskürtme kolunun etrafındaki alanın temiz olduğundan ve tam olarak dönebildiğinden emin olun.
	Püskürtme kolu delikleri tıkanmış	Püskürtme kolu deliklerini temizleyin.
	Filtre tıkanmış	Filtreyi temizleyin.
	Filtre yanlış takılmış	Filtreyi doğru şekilde monte edin.
	Yanlış program seçilmiş	Doğru yıkama programını seçin.
	Deterjan yok	Deterjan bloğu, toz veya sıvı ekleyin.
Bulaşık makinesi çalışmıyor	Yeterli su yok	Add water until indicator light is off.
	Kapı düzgün kapanmamış	Bulaşık makinesi kapağının tamamen kapalı olduğunu kontrol edin.
Program seçilemiyor	Yanlış yıkama ayarı seçilmiş	Doğru yıkama programını seçin.
	Plastik tabakların düzgün kurumamış	Bunları elle kurutun.
	Bulaşıklar yanlış yüklenmiş	Bulaşıkları uygun bir şekilde yerleştirin.
	Kurutma programı çalışmayı durdurmuyor	Kurutma programının durmasını bekleyin.
	Yıkama çoktan başlamış	Makineyi kapatın veya döngünün bitmesini bekleyin, ardından tekrar deneyin.

Sorun Giderme

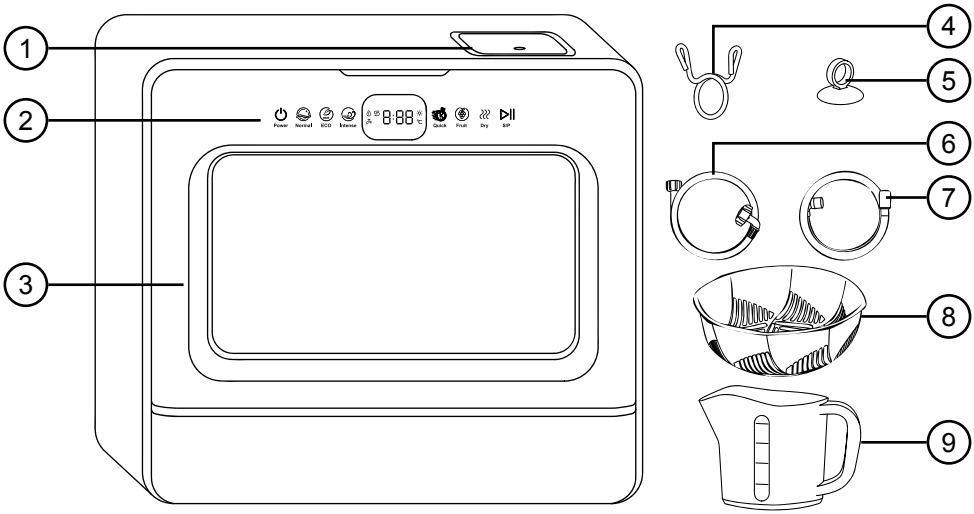
Problem	Sebep	Ne yapmalı
Plastik tabaklarda renk değişikliği yaşanıyor	Yıkama sıcaklığı çok yüksek	Daha düşük bir yıkama sıcaklığı seçin.
Artık Deterjan	Püskürtme kolu sıkışmış ve deterjanı yıkayamamış	Püskürtme kolunun etrafındaki alanın temiz olduğundan ve tam olarak dönebildiğinden emin olun.
	Düşük kaliteli veya sıkıştırılmış deterjan kullanılmış	Daha kaliteli veya farklı bir deterjan kullanın.
Bulaşık makinesinde çok fazla köpük var	Yanlış deterjan kullanılmış	• SADECE bulaşık makineleri için üretilmiş deterjan kullanın. • Bulaşık makinesini açın ve köpüğü elinizle silin. • Bulaşık makinesine 2-3 litre su dökün. Herhangi bir ayarı seçin ve 1-2 dakika sonra köpük akacaktır. Gerekirse bu işlem tekrarlanabilir.
Bulaşık makinesinde anormal ses	Sprey kolu bulaşıkları deviriyor	Bulaşıkların doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
	Bulaşıklar yer değiştirmiş	Yıkamadan önce bulaşıkların konumunu sabitleyin.
Yumurta kreması tabaklarda kalıyor	Protein katılaşması	Yumurta kremasını elinizle yıkayın.
Bulaşık makinesinin içinde kalan su damlaları	Kurulama süresi çok kısa	'Kurulama' programını seçin
Ahşap eşyalar kurumuyor.	Ahşap suyu emer.	Yıkama döngüsü bittikten hemen sonra ahşap eşyaları çıkarın ve elle kurulayın. Bulaşık makinesinin dışında kurumasını bekleyin.

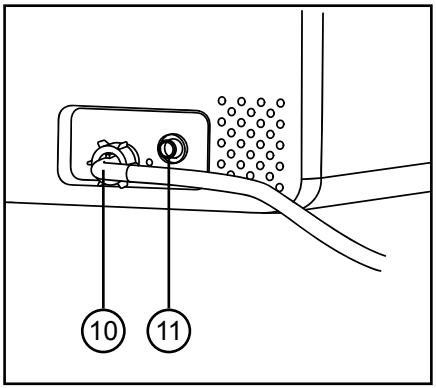
Gebruikershandleiding Nederlands

Kenmerken en Specificaties

Afmetingen	Inlaatdruk	Waterverbruik	Vermogen	Spanning
548x360x496mm 21.6x14.2x19.5in	0.04-1.00MPa	5.4L	950-1050W	220-240V 50-60Hz

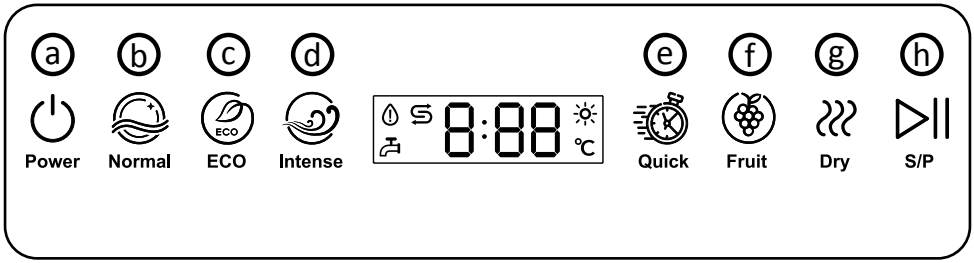
Onderdelen





1. Handmatige watertoevoer
2. Bedieningspaneel
3. Deur
4. Haken
5. Zuignap
6. Inlaatslang
7. Afvoerslang
8. Fruitmand
9. 2L kan
10. Directe watertoevoer
11. Wateruitlaat

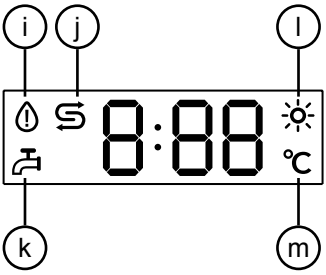
Bedieningspaneel



a. Aan/uit
b. Normaal wassen
c. ECO-wassen
d. Intensief wassen
e. Snel wassen
f. Fruit wassen
g. Drogen
h. Start / Pauze

Wastype	Wastijd	Draagtijd	Wasmiddel	Temperatuur	
				Wassen	Spoelen
Normal (Normaal)	58 min	60 min	10g	55°C	68°C
Eco	88 min	60 min	10g	43°C	57°C
Intense (Intensief)	1) 78 min 2) 98 min*	60 min	10g	55°C	55°C / 75°C
Quick (Snel)	1) 28 min 2) 18 min*	60 min	10g	50°C	62°C
Fruit	1) 19 min 2) 28 min*	/	/	/	koud
Dry (Drogen)	/	60 min	/	/	/

**druk eenmaal op de knop en houd deze vervolgens 4 seconden ingedrukt*



Display

i. Water bijvullen
j. Zout bijvullen
k. Kraankoppelingsmodus
l. Droogindicator
m. Temperatuurindicator

Veiligheidsinformatie

LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis/huishoudelijk gebruik. Dit apparaat is niet bedoeld voor professionele schoonmaakdiensten.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen dienen te allen tijde onder nauw toezicht te staan om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.

⚠ ***LET OP:***

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Als een van beide beschadigd is, stuur het dan terug naar Duronic voor service of reparatie door een professionele technicus.

- Open en repareer de machine nooit zelf. Breng geen wijzigingen aan in de machine die niet in de gebruiksaanwijzing worden beschreven. De machine bevat onder spanning staande onderdelen. Reparaties mogen alleen door Duronic worden uitgevoerd, met originele reserveonderdelen en accessoires.
- Als een verlengsnoer nodig is om het apparaat aan te sluiten op een stopcontact dat te ver weg is voor het bijgeleverde snoer van de machine, zorg dan dat:
  - de aangegeven elektrische waarde van het verlengsnoer minimaal gelijk is aan de elektrische waarde van het apparaat,
  - het verlengsnoer van het geaarde type is,
  - geen ander apparaat is aangesloten op hetzelfde verlengsnoer,
  - het verlengsnoer veilig is geplaatst om te voorkomen dat kinderen of dieren eraan trekken of erover struikelen.

Veiligheidsinformatie

- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit apparaat direct op een stopcontact is aangesloten, uit de buurt van water.
- Voorkom dat het netsnoer knikt of wordt geplet.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel en volg alle procedures zoals beschreven in deze handleiding.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen.
- Spetter geen water in de vaatwasser om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Bewaar het apparaat niet in een omgeving onder 0°C.
- Voeg geen water boven 40°C toe in een van de watertoevoeren.
- Zorg ervoor dat de vaatwasser op een vlakke en stabiele ondergrond is geplaatst en gebruikt.
- Houd het apparaat en de onderdelen uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Gebruik of plaats de vaatwasser niet in de buurt van warmtebronnen zoals een kookplaat.
- Zorg ervoor dat de inlaat- en afvoerpijpen correct zijn aangesloten om lekkages te voorkomen.
- Zorg er altijd voor dat de vaatwasser uit staat wanneer u water toevoegt met de kan.
- Laad de vaatwasser niet te vol.
- Stop het wasprogramma, zet de vaatwasser uit, sluit de kraan en neem contact op met de klantenservice bij eventuele storingen of problemen.
- Gebruik uitsluitend detergent dat speciaal is bedoeld voor vaatwassers.
- Plaats bij een open deur geen zware voorwerpen op de deur.
- Open de vaatwasser niet tijdens het wasproces om letsel te voorkomen.
- Drink het resterende water in de machine niet.
- Raak de luchtuitlaat aan de zijkant niet aan en blokkeer deze niet.
- Kantel of verplaats de vaatwasser niet tijdens gebruik.

Veiligheidsinformatie

- Controleer of de afvoerslang schoon is en vrij van oud of stilstaand water voordat u de vaatwasser gebruikt om te voorkomen dat vuil water wordt gebruikt.
- Plaats scherpe voorwerpen bij het laden weg van de deurafdichting om schade te voorkomen. Plaats scherpe voorwerpen met het handvat naar boven om verwondingen te voorkomen.
- Wees voorzichtig met scherpe voorwerpen zoals messen bij het openen en uitladen van de vaatwasser.
- Was alleen voorwerpen die als vaatwasmachinebestendig zijn gemarkeerd of vergelijkbaar. Bij twijfel, controleer de fabrikantinformatie.
- Raak het interne verwarmingselement niet direct na gebruik aan.
- Zorg dat alles correct geplaatst is voordat u de vaatwasser gebruikt.
- Gebruik deze vaatwasser uitsluitend voor het wassen van borden, bestek en fruit.
- Laat het apparaat en de accessoires volledig afkoelen voordat u ze schoonmaakt of opbergt.
- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen op de buitenzijde van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.

⚠ ***WAARSCHUWING:***

Onder bepaalde omstandigheden kan waterstofgas ontstaan in een warmwatersysteem dat 2 weken of langer niet is gebruikt. WATERSTOFGAS IS EXPLOSIEF.

Om het systeem na deze periode te gebruiken, draai alle kranen open en laat het water enkele minuten uit elke kraan stromen. Dit zal eventueel opgehoopt waterstofgas laten ontsnappen.

Tijdens dit proces mag u niet roken of een open vuur gebruiken.

Installatie

Inlaatslang:

Inlaatdruk: De maximaal toegestane inlaatdruk is 1,0 MPa. De minimaal toegestane inlaatdruk is 0,04 MPa. Zorg ervoor dat de waterdruk binnen deze grenzen blijft.

1. Sluit de inlaatslang aan op de directe watertoevoer aan de achterkant van de vaatwasser.
2. Deze slang kan nu via een adapter worden aangesloten op een waterkraan of -ventiel om het water naar binnen te leiden.

Let op: De vaatwasser kan ook handmatig worden gevuld met de kan via de handmatige watertoevoer.

Afvoerslang:

1. Sluit de afvoerslang aan op de waterafvoer aan de achterkant van de vaatwasser.
2. De slang kan nu op een van de volgende manieren worden aangesloten om water af te voeren:
    a. Bevestigd aan de gootsteen via de zuignap
    b. Aangesloten op de afvoer van de gootsteen

Gebruik van de Vaatwasser

1. Verwijder grote voedselresten van de borden en schalen voordat u ze in de vaatwasser plaatst.
2. Plaats de vaat scheef of met de vuile kant naar beneden.
3. Steek de stekker van de vaatwasser in het stopcontact en druk op de Aan/Uit-knop om het apparaat in te schakelen.
4. Gebruik de 2L-kan om water in de opening aan de bovenkant van de vaatwasser te gieten. Vul totdat het water net zichtbaar is. Alternatief kan de inlaatslang direct op een waterafvoer worden aangesloten.

Gebruik van de Vaatwasser

5. Open de deur van de vaatwasser en vul het detergentgat in de deur met de juiste hoeveelheid detergent, of plaats een detergentblokje erin.

6. Selecteer de gewenste wasinstelling op het bedieningspaneel en druk op de Start / Pauze-knop.

7. De Start / Pauze-knop kan tijdens een wascyclus worden ingedrukt om de machine te stoppen. Hierdoor kunt u indien nodig gerechten toevoegen of verwijderen halverwege een wascyclus.

8. Houd de Aan/Uit-knop 3 seconden ingedrukt om de vaatwasser uit te schakelen. Als er binnen 2 minuten geen handeling wordt uitgevoerd, schakelt de machine automatisch uit.

Wastypen

Normal (Normaal)

In de normale wasstand voert de vaatwasser een wascyclus van 58 minuten uit, gevolgd door een droogcyclus van 60 minuten. De wastemperatuur is ingesteld op 55°C en de spoeltemperatuur op 68°C. Er is 10 g of 10 ml detergent nodig.

Om deze modus te selecteren, houdt u de Aan-knop ingedrukt en gebruikt u de vingertop om de Normale modus te kiezen.

Eco

De Eco-stand gebruikt minder energie door te wassen op een lagere temperatuur. In Eco-modus voert de vaatwasser een wascyclus van 88 minuten uit, gevolgd door een droogtijd van 60 minuten. De wastemperatuur is ingesteld op 43°C en de spoeltemperatuur op 57°C. Er is 10 g of 10 ml detergent nodig.

Om deze modus te selecteren, houdt u de Aan-knop ingedrukt en gebruikt u de vingertop om de Eco-modus te kiezen.

Wastypen

Intense (Intensief)

Deze stand is perfect voor hardnekkig, moeilijk te verwijderen vuil. In de Intensieve modus voert de vaatwasser een wascyclus van 78 minuten uit met een droogtijd van 60 minuten. De wastemperatuur is ingesteld op 55°C en de spoeltemperatuur eerst op 55°C en vervolgens op 75°C. Er is 10 g of 10 ml detergent nodig.

Om deze modus te selecteren, houdt u de Aan-knop ingedrukt en gebruikt u de vingertop om de Intensieve modus te kiezen.

Voor Modus 2, druk de knop opnieuw 4 seconden in.

Quick (Snel)

Wanneer u haast heeft of slechts licht vervuilde vaat hebt, selecteer de Snel-modus. In deze modus voltooit de vaatwasser een wascyclus van 28 minuten, gevolgd door een droogtijd van 60 minuten. De wastemperatuur is ingesteld op 50°C en de spoeltemperatuur op 62°C. Er is 10 g of 10 ml detergent nodig.

Om deze modus te selecteren, houdt u de Aan-knop ingedrukt en gebruikt u de vingertop om de Snel-modus te kiezen.

Voor Modus 2, druk de knop opnieuw 4 seconden in.

Fruit

Deze vaatwasser heeft een fruitwasmodus. In deze modus voert de vaatwasser een wascyclus van 19 minuten uit met alleen koud water. Er is geen detergent nodig.

Om deze modus te selecteren, houdt u de Aan-knop ingedrukt en gebruikt u de vingertop om de Fruitmodus te kiezen.

Voor Modus 2, druk de knop opnieuw 4 seconden in.

Opmerking: Voor de standen Normaal, Intensief en Eco kan het nodig zijn om extra water toe te voegen. Kijk hiervoor naar het 'Water bijvullen'-pictogram op het display.

Drogen

Na elke afwascyclus start de vaatwasser automatisch een droogcyclus. Dit droogt de natte vaat zodat deze kan worden opgeborgen.

De droogstand circuleert warme lucht in de vaatwasser gedurende 60 minuten.

U kunt de vaatwasser handmatig instellen om de vaat te drogen door op de knop ‘Dry (Drogen)’ te drukken.

Uitstel

- Selecteer eerst uw wasprogramma en laad de vaat, het afwasmiddel en water (indien u handmatig water toevoegt).
- Tik op de knop ‘Dry (Drogen)’ en houd deze 4 seconden ingedrukt om de uitstelinstelling te openen.
- Tik op de knop ‘Dry (Drogen)’ om de uitstelduur te verhogen, tot maximaal 24 uur.
- Tik tenslotte op de knop ‘Start/Pauze’ om te bevestigen. De vaatwasser start zodra de geselecteerde uitstelduur is verstreken.

Zout

Het toevoegen van vaatwastabletzout verzacht het water en helpt kalkaanslag te voorkomen. U kunt zout toevoegen om de levensduur en prestaties van uw vaatwasser te verlengen.

Zout toevoegen:

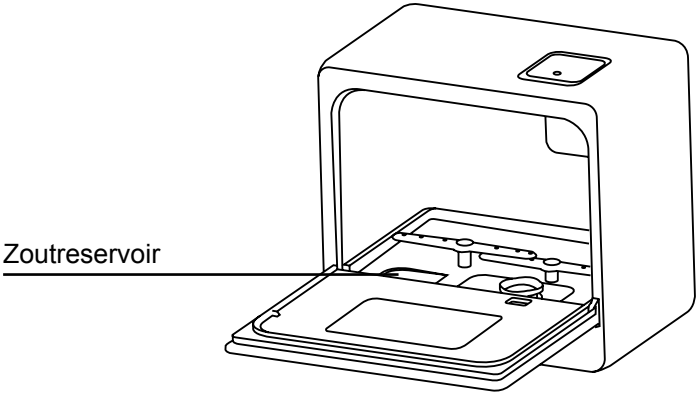
1. Open de vaatwasser en zoek het zoutreservoir aan de linkerkant.

2. Voeg vaatwastabletzout toe: ongeveer 200 g bij eerste gebruik, daarna 50–100 g om bij te vullen, afhankelijk van hoe snel de indicator terugkomt. Voeg niet meer toe dan de aanbevolen hoeveelheid.

3. Voeg een beetje water toe om het zout te laten bezinken en roer voorzichtig. Als er al water in het reservoir aanwezig is, voeg het zout dan gewoon direct toe aan het water.

4. Voer een lege ‘Snel’-wascyclus uit zonder vaat. Dit verdeelt de zoutoplossing door de hele vaatwasser.

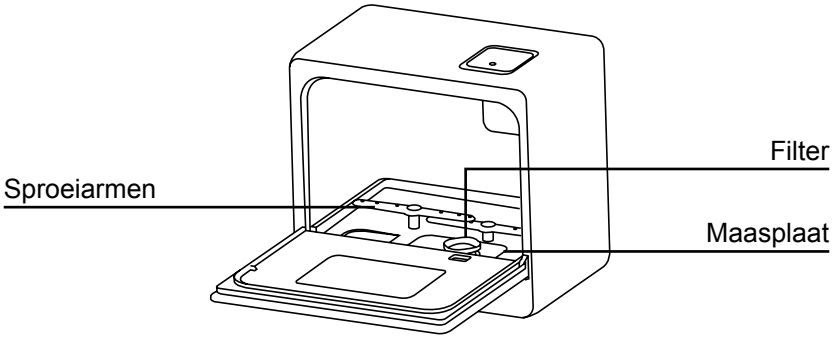
Opmerking: Na het toevoegen van zout heeft het tijd nodig om op te lossen. Dit is normaal. Het ‘Vervang Zout’-pictogram op het display verdwijnt niet onmiddellijk.



⚠ ***WAARSCHUWING:***

Gebruik geen keukenzout of industriezout in uw machine. Dit kan de vaatwasser beschadigen.

Onderhoud



Reinigen van het filter:

Het filter voorkomt dat grote voedselresten of vreemde voorwerpen in de pomp terechtkomen en het filtratiesysteem verstoppen. Het wordt aanbevolen om het filter één keer per week te reinigen bij regelmatig gebruik van de vaatwasser, of vóór het wassen als de vaatwasser langere tijd niet is gebruikt (bijv. meerdere weken/maanden).

1. Zoek het filter aan de binnenkant van de vaatwasser. Draai het filter tegen de klok in en til het uit de vaatwasser. Verwijder vervolgens de maasplaat.
2. Gooi het vuil uit het filter in een prullenbak.
3. Spoel het filter en de maasplaat grondig af met een beetje afwasmiddel tot het schoon is. Gebruik eventueel een zachte borstel om vastzittend vuil voorzichtig te verwijderen. Gebruik geen agressieve chemicaliën zoals bleekmiddel of metalen schuursponsjes, want deze kunnen het filter en de plaat beschadigen.

Reinigen van de sproeiarmen:

Er zijn 3 roterende sproeiarmen in de vaatwasser. Controleer elke 4–6 maanden of er vuilophopingen zijn.

Als gaten verstopt lijken:

1. Maak de gaten schoon met een tandenstoker, klein borsteltje of dun stuk draad om voedselresten of kalkaanslag te verwijderen. (Gebruik niets scherps dat het plastic kan beschadigen.)
2. Draai een lege vaatwasser op de heetste cyclus met een oplossing van witte azijn/water (1:1) of een vaatwastablet om vet, kalkaanslag en vuil weg te spoelen.

Onderhoud

Reinigen van de afvoerslang:

1. Zoek de afvoerslang aan de achterkant van de vaatwasser.
2. Plaats een handdoek of klein bakje onder de slangverbinding om eventueel water op te vangen.
3. Verwijder de slang voorzichtig.
4. Controleer de binnenkant van de slang op voedselresten, vet of kalkaanslag. Gebruik een lange flexibele borstel of pijpreiniger om vuil te verwijderen en spoel daarna de slang door met warm water (niet kokend).
5. Bij hardnekkige aanslag, voeg een eetlepel zuiveringszout toe, laat het bruisen en spoel vervolgens met warm water.
6. Bevestig de slang na het reinigen weer aan de achterkant van de vaatwasser.

Opmerking: Als de slang gebarsten, bros of erg verstopt is, kan het beter zijn om deze volledig te vervangen. Neem contact op met Duronic.

Ontkalken:

Na verloop van tijd kan de prestaties van uw vaatwasser afnemen en kunt u witte strepen of kalkafzetting in de machine zien. Dit wordt veroorzaakt door kalkaanslag.

De frequentie van ontkalken hangt af van de hardheid van het water:

- Zacht water: elke 6–12 maanden
- Middelhard water: elke 3–6 maanden
- Hard water: elke 1,5–3 maanden

Om te ontkalken, gebruik 20–25 g citroenzuur en draai een lege ‘Snel’-wascyclus.

Het inladen van de vaatwasser

- Deze vaatwasser heeft voldoende capaciteit voor het servies van 6 personen.
- Plaats het bestekmandje in de lade om messen, vorken en lepels te wassen.
- Verwijder alle etensresten van het servies voordat u dit in de vaatwasser plaatst. Overtollig voedsel kan de afvoerslang verstoppen.
- Zorg ervoor dat geschikt serviesgoed zoals kopjes en kommen ondersteboven wordt geplaatst.
- Vul de vaatwasser niet te vol en laat voorwerpen niet overlappen, anders worden ze niet goed schoon.
- Controleer vóór het inschakelen van de vaatwasser dat er geen obstructies zijn voor de sproeiarmen en dat deze volledig kunnen draaien.
- U kunt voorwerpen zoals borden, kopjes, potten, pannen, schalen, kommen, zeven, deksels, keukengerei, flessen, messen, vorken en lepels in de vaatwasser plaatsen.

⚠ ***WAARSCHUWING:***

Metalen en glazen voorwerpen zullen na herhaaldelijk wassen hun glans verliezen.

Beschilderde en plastic voorwerpen zullen na herhaaldelijk wassen vervagen of achteruitgaan.

Houten en bamboevoorwerpen moeten direct na het wassen worden verwijderd om aantasting door rot of schimmel te voorkomen.

Voorwerpen met tefloncoating mogen niet in de vaatwasser worden geplaatst.

Foutcodes

Code	Fout	Wat te doen
E1	Watertoevoer	• Als u de watertoevoer aan de achterkant van het apparaat gebruikt, controleer of de inlaatleiding correct is aangesloten op de inlaat en de watertoevoer zonder lekkage. • Indien niet, voeg water toe via de handmatige waterinlaat.
E2	Afvoer	• Schakel de stroom uit en controleer of er iets de filter of de afvoerslang blokkeert. • Verwijder vuil of blokkades. • Start de vaatwasser opnieuw. Als het apparaat nog steeds defect is, neem dan contact op met de klantenservice voor verdere assistentie.
E3	Overloop	• Schakel de stroom uit en controleer of er iets de filter of de afvoerslang blokkeert. • Verwijder vuil of blokkades. • Als het apparaat niet afvoert of nog steeds defect is, neem dan contact op met de klantenservice voor verdere assistentie.
E4	Water-temperatuur-sensor	Start de vaatwasser opnieuw. Als het apparaat nog steeds defect is, neem dan contact op met de klantenservice voor verdere assistentie.
E5	Communicatie	Start de vaatwasser opnieuw. Als het apparaat nog steeds defect is, neem dan contact op met de klantenservice voor verdere assistentie.
E6	Verwarmings-element	Start de vaatwasser opnieuw. Als het apparaat nog steeds defect is, neem dan contact op met de klantenservice voor verdere assistentie.
E7	Ventilator	Start de vaatwasser opnieuw. Als het apparaat nog steeds defect is, neem dan contact op met de klantenservice voor verdere assistentie.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Wat te doen
Borden zijn nog steeds vuil	Servies verkeerd geladen	Zorg dat er voldoende ruimte tussen de vaat is.
	Lets blokkeert de sproeiarm	Zorg ervoor dat het gebied rond de sproeiarm vrij is en dat deze volledig kan draaien.
	Gaten in de sproeiarm zijn verstopt	Reinig de gaten van de sproeiarm.
	Filter geblokkeerd	Reinig het filter.
	Filter verkeerd geplaatst	Monteer het filter correct.
	Verkeerd programma geselecteerd	Selecteer het juiste wasprogramma.
	Geen afwasmiddel	Voeg een afwasblok, poeder of vloeibaar afwasmiddel toe.
Vaatwasser start niet	Te weinig water	Voeg water toe totdat het indicatielampje uitgaat.
	Deur niet goed gesloten	Controleer of de deur van de vaatwasser volledig gesloten is.
Kan geen programma selecteren	Verkeerde wasinstelling geselecteerd	Selecteer het juiste wasprogramma.
	Plastic servies droogt niet goed	Droog deze met de hand.
	Servies verkeerd geladen	Plaats de vaat op een geschikte manier.
	Droogprogramma stopt niet	Wacht tot het droogprogramma is gestopt.
	Wassen is al gestart	Schakel de machine uit of wacht tot de cyclus is voltooid en probeer het opnieuw.

Probleemoplossing

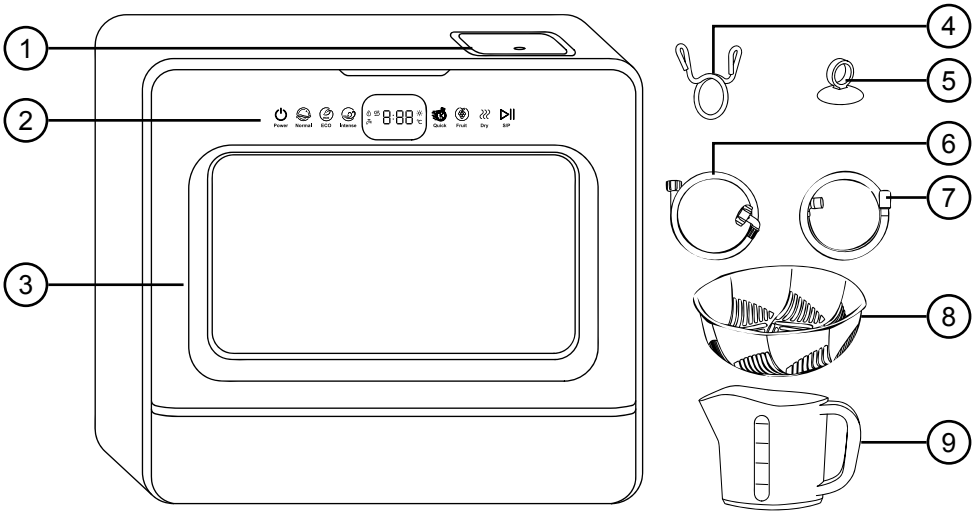
Probleem	Oorzaak	Wat te doen
Verkleuring van plastic servies	Wastemperatuur te hoog	Selecteer een lagere wastemperatuur.
Resterend afwasmiddel	Sproeiarm zit vast en kan het afwasmiddel niet verspreiden	Zorg ervoor dat het gebied rond de sproeiarm vrij is en dat deze volledig kan draaien.
	Laagwaardige of samengeperste afwasmiddel gebruikt	Gebruik een afwasmiddel van hogere kwaliteit of een ander type.
Veel schuim in de vaatwasser	Verkeerd afwasmiddel gebruikt	• Gebruik alleen afwasmiddel dat speciaal voor vaatwassers is gemaakt. • Open de vaatwasser en veeg het schuim met de hand weg. • Giet 2-3 liter water in de vaatwasser. Selecteer een willekeurige stand en na 1-2 minuten zal het schuim worden afgevoerd. Dit kan indien nodig herhaald worden.
Abnormaal geluid in de vaatwasser	Sproeiarm stoot tegen het servies	Zorg ervoor dat de vaat correct is geplaatst.
	Servies is verschoven	Corrigeer de positie van de vaat vóór het wassen.
Eiercustard achtergebleven op het servies	Eiwitten gestold	Was de eiercustard met de hand af.
Watervlekken achtergebleven in de vaatwasser	Droogtijd te kort	Selecteer het ‘Droog’-programma.
Houten voorwerpen drogen niet	Hout neemt water op	Verwijder houten voorwerpen direct na het einde van de wascyclus en droog deze met de hand. Laat ze verder aan de lucht drogen buiten de vaatwasser.

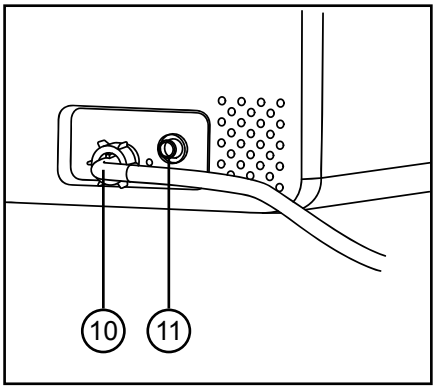
Svensk bruksanvisning

Funktioner och specifikationer

Mått	Inloppstryck	Vattenförbrukning	Effekt	Spänning
548x360x496mm 21.6x14.2x19.5in	0.04-1.00MPa	5.4L	950-1050W	220-240V 50-60Hz

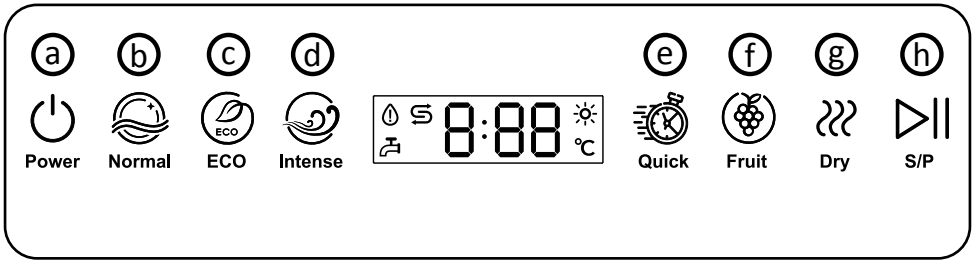
Komponenter





1. Manuell vatteninlopp
2. Kontrollpanel
3. Dörr
4. Krokar
5. Sugplatta
6. Inloppsrör
7. Avloppsrör
8. Fruktkorg
9. 2L-kanna
10. Direkt vatteninlopp
11. Vattenutlopp

Kontrollpanel

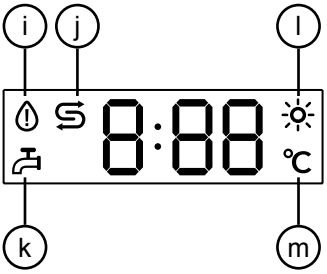


a. Ström
b. Normal tvätt
c. ECO-tvätt
d. Intensiv tvätt
e. Snabbtvätt
f. Frukt-tvätt
g. Torkning
h. Start / Paus

Tvättyp	Tvättid	Torktid	Diskmedel	Temperatur	
				Tvätt	Skölj
Normal (Normalt)	58 min	60 min	10g	55°C	68°C
Eco	88 min	60 min	10g	43°C	57°C
Intense (Intensiv)	1) 78 min 2) 98 min*	60 min	10g	55°C	55°C / 75°C
Quick (Snabb)	1) 28 min 2) 18 min*	60 min	10g	50°C	62°C
Fruit (Frukt)	1) 19 min 2) 28 min*	/	/	/	Kall
Dry (Torkning)	/	60 min	/	/	/

**tryck på knappen en gång och håll den sedan intryckt i 4 sekunder*

Display



i. Fyll på vatten
j. Fyll på salt
k. Kranläge
l. Torkindikator
m. Temperaturindikator

Säkerhetsinformation

LÄS DENNA MANUAL NOGA OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA REFERENS

- Denna apparat är endast avsedd för inomhus-/hemmabruk. Denna enhet är inte avsedd för professionella rengöringstjänster.

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har fått övervakning eller instruktion om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

- Barn bör alltid övervakas noggrant för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

⚠ ***VARNING:***

Använd inte denna apparat om strömkabeln eller kontakten är skadad. Om någon av dem är skadad, skicka den till Duronic för service eller reparation av en professionell tekniker.

- Öppna aldrig apparaten och försök reparera den själv. Modifiera inte apparaten på något sätt som inte beskrivs i användarhandboken. Maskinen innehåller strömförande delar. Reparationer får endast utföras av Duronic med originalreservdelar och tillbehör.

- Om en förlängningssladd behövs för att nå ett vägguttag som ligger för långt bort för maskinens medföljande kabel, säkerställ att:

  - Den märkta elektriska kapaciteten för förlängningssladden är minst lika hög som apparatens elektriska kapacitet.

  - Förlängningssladden är av jordad typ.

  - Ingen annan apparat är ansluten till samma förlängningssladd.

  - Förlängningskabeln är säkert placerad för att undvika att barn eller djur drar i den eller att någon snubblar över den.

Säkerhetsinformation

- Sänk aldrig ner apparaten, nätkabeln eller kontakten i vatten eller någon vätska för att undvika elstötar.
- Se till att apparaten är direkt ansluten till ett vägguttag, borta från vatten.
- Undvik att klämma eller böja nätkabeln.
- Använd apparaten endast för dess avsedda ändamål och följ alla procedurer som anges i denna manual.
- Rör inte apparaten med våta händer.
- Stänk inte vatten inuti diskmaskinen för att undvika elstötar eller brand.
- Förvara inte apparaten i miljöer under 0°C.
- Fyll inte vatten över 40°C i något av vatteninloppen.
- Se till att diskmaskinen är installerad och används på en plan och jämn yta.
- Håll apparaten och dess komponenter borta från öppen eld och heta ytor.
- Använd inte eller placera diskmaskinen nära någon värmekälla som en spis.
- Se till att inlopps- och avloppsrör är korrekt anslutna för att förhindra läckage.
- Se alltid till att diskmaskinen är avstängd när du fyller på vatten med kannan.
- Överbelasta inte diskmaskinen.
- Vid eventuella fel eller problem, stoppa tvättcykeln, stäng av diskmaskinen, stäng kranen och kontakta kundtjänst.
- Använd endast diskmedel som är avsett för diskmaskiner.
- När diskmaskinsdörren är öppen, placera inget tungt ovanpå den.
- Öppna inte diskmaskinen när tvätt pågår för att undvika skador.
- Drick inte kvarvarande vatten i maskinen.
- Rör inte eller blockera luftutloppet på sidan.
- Luta eller flytta inte diskmaskinen när den används.

Säkerhetsinformation

- Kontrollera att avloppsslangen är ren och fri från gammalt vatten innan användning för att undvika att smutsigt vatten används.
- När du laddar, placera vassa föremål bort från dörrens tätning för att undvika skador. Placera vassa föremål med handtaget uppåt för att förhindra skador.
- Var försiktig med vassa föremål som knivar när du öppnar och tömmer diskmaskinen.
- Tvätta endast föremål som är märkta som diskmaskinssäkra eller motsvarande. Vid osäkerhet, kontrollera tillverkarens uppgifter.
- Rör inte det interna värmeelementet direkt efter användning.
- Se till att allt är på plats innan användning.
- Använd inte denna diskmaskin för något annat än att diska porslin och frukt.
- Se till att apparaten och tillbehören har svalnat helt innan rengöring eller förvaring.
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel på apparatens yttre ytor.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under drift.

⚠ ***VARNING:***

Under vissa förhållanden kan vätgas bildas i ett varmvatten system som inte har använts i 2 veckor eller mer. VÄTGAS ÄR EXPLOSIVT. För att använda systemet efter denna period, öppna alla kranar och låt vattnet rinna från varje kran i flera minuter. Detta frigör eventuell ansamlad vätgas. När detta sker, röka inte eller använd öppen låga.

Installation

Inloppsrör:

Tryck i inloppsröret: Det maximalt tillåtna inloppstrycket är 1,0 MPa. Det minimalt tillåtna inloppstrycket är 0,04 MPa. Se till att vattentrycket inte ligger utanför dessa gränser.

1. Anslut inloppsröret till det direkta vatteninloppet på baksidan av diskmaskinen.
2. Röret kan nu kopplas till en vattenventil eller kran via en adapter för att leda in vattnet.

Observera: Diskmaskinen kan även fyllas med vatten från kannan vid det manuella vatteninloppet.

Avloppsrör:

1. Anslut avloppsröret till vattenutloppet på baksidan av diskmaskinen.
2. Röret kan nu anslutas till någon av följande för att leda ut vattnet:
    a. Fäst vid diskhon med sugplatta.
    b. Anslut till diskhonens vattenlås.

Hur man använder diskmaskinen

1. Ta bort större matrester från tallrikar och kärl innan de placeras i diskmaskinen.
2. När du laddar disken, placera dem med lutad eller smutsig sida nedåt.
3. Anslut diskmaskinen till ström och tryck på strömknappen för att sätta på den.
4. Använd 2L-kannan för att hälla vatten i öppningen längst upp på diskmaskinen. Fyll tills vattnet knappt syns. Alternativt kan inloppsslangen kopplas direkt till en vattenutlopp.

Hur man använder diskmaskinen

5. Öppna diskmaskinsdörren och fyll diskmedelshålet i dörren med rätt mängd diskmedel. Alternativt kan en diskmedelsblock placeras inuti istället.

6. Välj önskat tvättprogram från kontrollpanelen och tryck sedan på Start / Pause-knappen.

7. Start / Pause-knappen kan tryckas under ett tvättprogram för att stoppa maskinen. Detta gör det möjligt att lägga till eller ta bort disk under pågående tvättcykel om det behövs.

8. Håll strömknappen nedtryckt i 3 sekunder för att stänga av diskmaskinen. Om ingen åtgärd utförs inom 2 minuter stängs maskinen av automatiskt.

Washtypes

Normal (Normalt)

I normaltvättläget kör diskmaskinen en 58-minuters tvättcykel följt av en 60-minuters torkcykel. Tvättemperaturen är inställd på 55°C och sköljtemperaturen på 68°C. Det krävs 10 g eller 10 ml diskmedel.

För att välja detta läge, tryck och håll in på-knappen. Använd sedan fingertoppen för att välja Normalt läge.

Eco

Ecoläget använder mindre energi genom att tvätta vid lägre temperatur. I Ecoläget kör diskmaskinen en 88-minuters tvättcykel följt av en 60-minuters torktid. Tvättemperaturen är inställd på 43°C och sköljtemperaturen på 57°C. Det krävs 10 g eller 10 ml diskmedel.

För att välja detta läge, tryck och håll in på-knappen. Använd sedan fingertoppen för att välja Ecoläge.

Washtypes

Intense (Intensiv)

Detta läge är perfekt för föremål med hård smuts som är svår att få bort. I intensivt läge kör diskmaskinen en 78-minuters tvättcykel med 60-minuters torktid. Tvättemperaturen är först inställd på 55°C och sköljtemperaturen på 55°C, sedan 75°C. Det krävs 10 g eller 10 ml diskmedel.

För att välja detta läge, tryck och håll in på-knappen. Använd sedan fingertoppen för att välja Intensivt läge.

För Läge 2, tryck på knappen igen i 4 sekunder.

Quick (Snabb)

När du har bråttom eller endast lätt smutsade tallrikar, ställ in diskmaskinen på Snabbläge. I Snabbläget slutför diskmaskinen en 28-minuters tvättcykel följt av en 60-minuters torktid. Tvättemperaturen är inställd på 50°C och sköljtemperaturen på 62°C. Det krävs 10 g eller 10 ml diskmedel.

För att välja detta läge, tryck och håll in på-knappen. Använd sedan fingertoppen för att välja Snabbläge.

För Läge 2, tryck på knappen igen i 4 sekunder.

Fruit (Frukt)

Denna diskmaskin har ett fruktvättläge. I detta läge körs en 19-minuters tvättcykel endast med kallt vatten. Inget diskmedel behövs.

För att välja detta läge, tryck och håll in på-knappen. Använd sedan fingertoppen för att välja Fruktläge.

För Läge 2, tryck på knappen igen i 4 sekunder.

Observera: För Normalt, Intensiv och Ecolägen kan det vara nödvändigt att tillsätta mer vatten i diskmaskinen. Leta efter ikonen “Fyll på vatten” på displayen.

Torkning

Efter varje diskprogram startar diskmaskinen automatiskt ett torkprogram. Detta ska torka de blöta tallrikarna så att de är klara att ställas undan.

Torkläget cirkulerar varm luft inuti diskmaskinen i 60 minuter.

Du kan manuellt ställa in diskmaskinen för att torka disken genom att trycka på ”Dry”-knappen.

Fördröjd start

- Först, välj önskat diskprogram och fyll diskmaskinen med disk, diskmedel och vatten (om manuell vattenpåfyllning används).
- Tryck på ”Dry”-knappen och håll den intryckt i 4 sekunder för att komma åt fördröjningsinställningen.
- Tryck på ”Dry”-knappen igen för att öka fördröjningstiden, upp till 24 timmar.
- Slutligen, tryck på ”Start/Pause”-knappen för att bekräfta. Diskmaskinen startar när den valda fördröjningstiden har passerat.

Salt

Tillsats av diskmaskinssalt mjukar upp vattnet och hjälper till att förebygga kalkavlagringar. Du kan välja att tillsätta salt för att förlänga diskmaskinens livslängd och förbättra prestandan.

För att tillsätta salt:

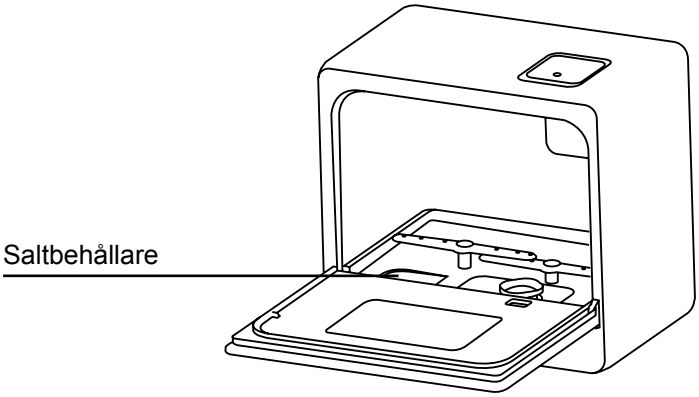
1. Öppna diskmaskinen och lokalisera saltbehållaren på vänster sida.

2. Tillsätt diskmaskinssalt: cirka 200 g första gången, därefter 50–100 g för påfyllning beroende på hur snabbt indikatorn återkommer. Tillsätt inte mer än den rekommenderade mängden.

3. Tillsätt lite vatten för att hjälpa saltet att lösa sig och rör försiktigt. Om det redan finns vatten i behållaren, tillsätt saltet direkt i vattnet.

4. Kör ett tomt ”Quick”-program utan några diskade föremål. Detta fördelar saltslösningen genom hela diskmaskinen.

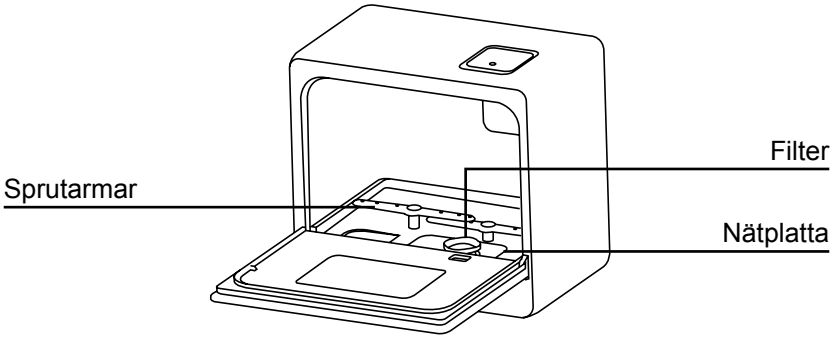
Observera: Efter att salt har tillsatts i maskinen tar det tid för det att lösa sig. Detta är normalt. Ikonen ”Byt salt” på displayen försvinner inte omedelbart.



VARNING:

Använd inte bordsalt eller industrisalt i maskinen. Detta kommer att skada diskmaskinen.

Underhåll



Rengöring av filtret:

Filtret hindrar stora matbitar eller främmande föremål från att komma in i pumpen och blockera filtreringssystemet. Det rekommenderas att rengöra filtret en gång i veckan om diskmaskinen används regelbundet, eller före tvätt om diskmaskinen har stått oanvänd under lång tid (t.ex. flera veckor/månader).

1. Lokalisera filtret på insidan av diskmaskinen. Rotera filtret moturs och lyft upp för att ta bort det från diskmaskinen. Lyft sedan ut nätplattan.
2. Töm avfall i filterkoppen i en soptunna.
3. Skölj filterkoppen och nätplattan noggrant med lite diskmedel tills de är rena. Du kan behöva använda en mjuk borste för att försiktigt ta bort fastsittande smuts. Använd inte starka kemikalier som blekmedel eller metallskrubbar, då detta kan skada filtret och plattan.

Rengöring av sprutarms:

Det finns 3 roterande sprutarms inuti diskmaskinen. Kontrollera sprutarmsen var 4–6:e månad för ansamling av rester.

Om några hål verkar igentäppta:

1. Rensa hålen med en tandpetare, liten borste eller en tunn metalltråd för att ta bort matrester eller kalk. (Undvik att använda något vasst som kan skada plasten.)
2. Kör diskmaskinen tom på den hetaste cykeln med antingen en vitvinsvinäger-/vattenlösning (1:1) eller en diskmaskinstablett för att spola bort fett, kalk och smuts.

Underhåll

Rengöring av utloppsslangen:

1. Lokalisera utloppsslangen på baksidan av diskmaskinen.
2. Placera en handduk eller en liten bricka under slanganslutningen för att fånga upp eventuellt vatten.
3. Ta försiktigt bort slangen.
4. Inspektera insidan av slangen efter matrester, fett eller kalkavlagringar. Använd en lång flexibel borste eller rensspiral för att trycka ut smutsen, och spola sedan slangen med varmt vatten (inte kokande) för att rengöra den.
5. För envisa avlagringar, tillsätt en matsked bikarbonat, låt det bubbla och spola sedan med varmt vatten.
6. När rengöringen är klar, sätt tillbaka slangen på baksidan av diskmaskinen.

Obs: Om slangen ser sprucken, spröd eller mycket igensatt ut kan det vara bättre att byta ut den helt. Kontakta Duronic.

Avkalkning:

Du kan märka att diskmaskinens prestanda försämras med tiden. Du kan också se vita streck eller kritliknande avlagringar inuti diskmaskinen. Detta kan bero på kalkavlagringar i maskinen.

Hur ofta maskinen behöver avkalkas beror på vattnets hårdhet som passerar genom maskinen:

- Mjukt vatten: var 6–12:e månad
- Medelhårt vatten: var 3–6:e månad
- Hårt vatten: var 1,5–3:e månad

För att avkalka maskinen, använd 20–25 g citronsyra och kör en tom ‘Snabb’ tvättcykel.

Ladda diskmaskinen

- Denna diskmaskin kan rymma tillräckligt med tallrikar och koppar för 6 personer.
- Sätt i bestickkorgen i lastbrickan för att tvätta knivar, gafflar och skedar.
- Ta bort all matrester från porslinet innan det placeras i diskmaskinen. Överbliven mat kan blockera avloppsröret.
- Se till att allt lämpligt porslin, såsom koppar och skålar, placeras upp och ner.
- Fyll inte diskmaskinen för mycket och stapla inte föremål ovanpå varandra eftersom de då inte kommer att tvättas ordentligt.
- Innan du startar diskmaskinen, kontrollera att sprutararmarna inte är blockerade och att de kan rotera fritt.
- Du kan placera föremål som tallrikar, koppar, kastruller, stekpannor, brickor, skålar, sil, lock, matlagningsredskap, flaskor, knivar, gafflar och skedar i diskmaskinen.

⚠ ***VARNING:***

Metall- och glasföremål kommer att förlora sin glans efter upprepad tvätt.

Målade och plastföremål kommer att blekna eller försämras efter upprepad tvätt.

Trä- och bambuföremål bör tas ut omedelbart efter tvätt för att skydda mot röta eller mögelskador.

Föremål med teflonbeläggning ska inte placeras i diskmaskinen.

Felmeddelanden

Kod	Fel	Vad man ska göra
E1	Vattenintag	• Om du använder vatteninloppet på baksidan av maskinen, kontrollera att inloppsslangen är korrekt ansluten till inloppet och vattentillförseln utan läckage. • Om inte, fyll på vatten via det manuella vatteninloppet.
E2	Avlopp	• Stäng av strömmen och kontrollera om något blockerar filtret eller avloppsslangen. • Ta bort eventuella skräp eller blockeringar. • Starta diskmaskinen igen; om apparaten fortfarande fungerar felaktigt, kontakta kundsupport för vidare hjälp.
E3	Överflöd	• Stäng av strömmen och kontrollera om något blockerar filtret eller avloppsslangen. • Ta bort eventuella skräp eller blockeringar. • Om apparaten inte töms eller fortfarande fungerar felaktigt, kontakta kundsupport för vidare hjälp.
E4	Vattentemperatursensor	Starta om diskmaskinen. Om apparaten fortfarande fungerar felaktigt, kontakta kundsupport för ytterligare hjälp.
E5	Kommunikation	Starta om diskmaskinen. Om apparaten fortfarande fungerar felaktigt, kontakta kundsupport för ytterligare hjälp.
E6	Värmare	Starta om diskmaskinen. Om apparaten fortfarande fungerar felaktigt, kontakta kundsupport för ytterligare hjälp.
E7	Fläkt	Starta om diskmaskinen. Om apparaten fortfarande fungerar felaktigt, kontakta kundsupport för ytterligare hjälp.

Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Diskarna är fortfarande smutsiga	Diskarna är felaktigt placerade	Se till att det finns tillräckligt med utrymme mellan diskarna.
	Något blockerar sprayarmen	Kontrollera att området runt sprayarmen är fritt så att den kan rotera helt.
	Diskmaskinen startar inte	Rengör sprayarmens hål.
	Blockerat filter	Rengör filtret.
	Kan inte välja program	Montera filtret korrekt.
	Fel program valt	Välj rätt tvättprogram.
	Ingen diskmedel	Tillsätt diskmedel i block, pulver eller flytande form.
Diskmaskinen startar inte	Inte tillräckligt med vatten	Fyll på vatten tills indikatorlampan släcks.
	Dörren är inte ordentligt stängd	Kontrollera att diskmaskinens dörr är helt stängd.
Kan inte välja program	Felaktigt tvättprogram valt	Välj rätt tvättprogram.
	Plastartiklar torkar inte ordentligt	Torka plastartiklar för hand.
	Diskarna är felaktigt placerade	Placera diskarna på lämpligt sätt.
	Torkprogrammet slutar inte	Vänta tills torkprogrammet avslutas.
	Tvätten har redan påbörjats	Stäng av maskinen eller vänta tills cykeln är klar, och försök sedan igen.

Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Missfärgning av plastartiklar	Tvättemperaturen är för hög	Välj en lägre tvättemperatur.
Kvarvarande diskmedel	Sprayararmen är fast och kan inte sprida diskmedlet	Se till att området runt sprayarmen är fritt och att den kan rotera helt.
	Diskmedlet är av låg kvalitet eller kompakterat	Använd ett diskmedel av högre kvalitet eller ett annat diskmedel.
Mycket skum i diskmaskinen	Fel typ av diskmedel används	• Använd endast diskmedel som är avsett för diskmaskiner. • Öppna diskmaskinen och torka bort skummet för hand. • Häll 2–3 L vatten i diskmaskinen. Välj valfri inställning och efter 1–2 minuter kommer skummet att rinna bort. Detta kan upprepas vid behov.
Onormalt ljud i diskmaskinen	Sprayararmen slår mot disken	Se till att disken har placerats korrekt.
	Disken har flyttat på sig	Justera disken innan tvätt.
Äggkräm kvar på tallrikarna	Proteinet har stelnat	Tvätta bort äggkrämen för hand.
Vattendroppar kvar i diskmaskinen	Torktiden är för kort	Välj programmet “Torka”.
Träföremål torkar inte	Trä absorberar vatten	Ta ut träföremålen direkt efter att tvättcykeln avslutats och torka dem för hand. Låt dem sedan lufttorka färdigt utanför diskmaskinen.

WEEE

UK Information for consumers on the disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).

This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment, (WEEE).

Any WEEE marked products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge.

If customers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

FR Information sur l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).

Ce symbole apparaît sur le produit et/ou les documents accompagnant ce produit pour indiquer que pour procéder à la destruction de ce produit, celui-ci doit être traité comme un déchet électrique et électronique (WEEE).

Les produits marqués WEEE ne doivent être mélangés avec les déchets ménagers et doivent être séparés pour traitement et recyclage des composants. Afin de traiter et recycler ce produit, veuillez déposer tous les composants marqués WEEE au site de recyclage le plus proche où ce produit sera repris gratuitement.

Si les clients jettent les déchets électriques et électroniques WEEE correctement, ce geste aidera la préservation de ressources précieuses et prévient les potentiels effets négatifs que ces composants ou tout autre composant dangereux ont sur la santé humaine et l'environnement.

DE Information über Abfalllagerung für Verbraucher von elektronischen Geräten.

Dieses Zeichen auf dem Produkt und/oder auf mitgelieferte Dokumenten zeigt, dass, wenn eine Entsorgung erfolgt, das Gerät an einer Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Sammelstelle (WEEE) abgegeben werden muss.

Um eine weitere Behandlung und Weiterverarbeitung der Materialien zu gewährleisten dürfen diese WEEE-markierten Produkte nicht mit dem Hausmüll vermischt werden. Für die korrekte Behandlung, Aufbereitung und Wiederverwendung geben Sie alle WEEE-markierten Produkte zur kommunalen Abfallbeseitigungsanlage. Dort können Sie diese kostenlos abgeben.

Wenn die Beseitigung von Elektro-und Elektronik-Altgeräten korrekt durchgeführt wird, tragen Sie zur Gewinnung von wertvollen Ressourcen bei, sowie einer möglichen Vermeidung von negativen Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt.

ES Información sobre la eliminación de residuos para los consumidores de equipos eléctricos y eléctricos:

Esta marca en un producto y/o documentos adjuntos indica que cuando se va a desechar, se debe tratar como equipos residuos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Cualquier producto marcado (RAEE) no debe ser mezclado con la basura doméstica, sino separado para el tratamiento, recuperación y reciclaje de los materiales utilizados. Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclaje; por favor, tome todos los productos (RAEE) y llévelo al sitio de residuos de su Autoridad Local, donde será aceptado de forma gratuita.

Si los clientes desechan los residuos eléctricos y electrónicos correctamente, ayudar a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, de materiales peligrosos que pueden contener los residuos.

IT Informazioni per i consumatori sullo smaltimento di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche.

Questo segno su un prodotto o su documenti indica che quando deve essere smaltito, deve essere trattato come i rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE).

Tutti I prodotti marcati RAEE non devono essere buttati nei rifiuti domenistici generici, ma separati per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio; si prega di portare tutti I prodotti marcati RAEE al Vostro centro smaltimenti rifiuti autorizzato, dove saranno accettati gratuitamente.

Se i consumatori sono propensi allo smaltimento corretto di rifiuti elettrici ed elettronici, aiuteranno a salvare risorse importanti e a prevenire i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente di tutti i materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

PL Informacja o odpadach i utylizacja dla użytkowników sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych.

TR Elektrikli ve Elektronik Ekipman Tüketicileri için Atık Bertarafına İlişkin Bilgiler.

Bir ürün ve/veya beraberindeki belgeler üzerindeki bu işaret, ürünün bertaraf edilecekse, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) olarak değerlendirilmelidir.

WEEE işaretli ürünler genel evsel atıklarla karıştırılmamalı, kullanılan malzemelerin işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için ayrı tutulmalıdır. Uygun işlem, geri kazanım ve geri dönüşüm için; lütfen tüm WEEE işaretli atıkları, ücretsiz olarak kabul edilecekleri Yerel Yetkili Sivil atık sahanıza götürün.

Müşteriler Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı doğru bir şekilde bertaraf ederlerse, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve atığın içerebileceği tehlikeli maddelerin insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini önleyeceklerdir.

NL Informatie over afvalverwerking voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit teken geeft aan dat een product en/of bijbehorende documentatie bij verwijdering, dient te worden behandeld als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Alle AEEA gemarkeerde producten dienen niet te worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval, maar moeten apart worden gehouden voor de behandeling, herwinning en hergebruik van de gebruikte materialen. Voor de juiste verwerking, terugwinning en recycling; breng al het AEEA-afval naar de gemeentewerf, waar het gratis wordt geaccepteerd.

Als klanten afgedankte elektrische en elektronische apparatuur op de juiste manier weggooien, helpen ze waardevolle hulpbronnen te besparen en voorkomen ze potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu van gevaarlijke materialen die het afval kan bevatten.

SE Information om avfallshantering för konsumenter av elektrisk och elektronisk utrustning.

Detta märke på en produkt och/eller medföljande dokument anger att när den ska kasseras, måste den behandlas som avfall Elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

WEEE-märkta produkter får inte blandas med vanligt hushållsavfall, utan ska hållas åtskilda för behandling, återvinning och återanvändning av de material som använts. För korrekt behandling, återvinning och återanvändning, vänligen ta allt WEEE-märkt avfall till din lokala myndighets kommunala avfallsstation, där det tas emot kostnadsfritt.

Om kunderna kasserar avfall från elektrisk och elektronisk utrustning på rätt sätt hjälpa till att spara värdefulla resurser och förhindra eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön, av eventuella farliga material som avfallet kan innehålla.

DURONIC